༄༅། །སྡོམ་གསུམ་གྱི་བསླབ་བྱ་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

Phagmodrupa and Jigten Sumgön

The Vows of the Three Vehicles

How to Train in the Vows of Buddhist Practice

༄༅། །སྡོམ་གསུམ་གྱི་བསླབ་བྱ་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

Original Tibetan Text
Edited by Khenchen Nyima Gyaltsen

Translations

ENGLISH
Phagmodrupa and Jigten Sumgön
The Vows of the Three Vehicles
How to Train in the Vows of Buddhist Practice
Translated by Solvej Hyveled Nielsen
Edition Garchen Stiftung: Munich 2018
ISBN 978-3-945457-18-4

GERMAN
Phagmodrupa und Jigten Sumgön
Die Gelübde der Drei Fahrzeuge
Wie man sich in den Gelübden
der buddhistischen Praxis übt
Aus dem Tibetischen von Sonam Spitz
Edition Garchen Stiftung: München 2019
ISBN 978-3-945457-20-7

RUSSIAN
Пхагмодрупа и Джигтен Сумгон
Обеты Трех Колесниц
Наставления по обетам буддийской практики
Перевод с тибетского на русский – Вита Тейване
Edition Garchen Stiftung: Мюнхен 2018
ISBN 978-3-945457-19-1

SPANISH
Pagmodrupa y Shigten Sumgon
Los votos de los tres vehículos
Una guía de adiestramiento en los votos budistas
Traducido por Gonzalo Perilhou
Edition Garchen Stiftung: Múnich 2018
ISBN 978-3-945457-18-4

Editorial Policy and Conventions of the Edition

The corrections to these Tibetan texts are based on Khenchen Nyima Gyaltsen's explanations, and when substantial corrections (i.e., changes that affect the meaning) have been made, these have been reported in footnotes according to the following conventions:

First, the part from the main text to which the note refers (*lemma*) is repeated, followed by "]". This is followed by an abbreviation for the kind of editorial change that has been made in that case. These are either *add*. for an addition, *conj*. for a conjecture, i.e., a reading that is deemed better or more probable, and *em*. for an emendation, i.e., a reading that is held to be better. Although the distinction between *conj.* and *em.* is a subjective one, in the case of the latter there is generally a greater confidence in the correctness of the proposed change.[1] In any case, the change can be checked against the reading of the original version, as this is reported at the end of the footnote, preceded by ";". Other changes are written out in sentences in the footnotes. Insubstantial changes, however, such as changes concerning punctuation, arrangement into paragraphs, and *sandhi* are not reported.
The small letters occurring in Phagmodrupa's text (p. 51) are notes, probably added by later masters. In the translations, however, these have been translated as part of the text.

1 The usage of editorial terms here is based on Isaacson, Harunaga, *Materials for the Study of the Vaiśeṣika System,* Dissertation at Rijksuniversiteit Leiden 1995, p. 54.

དཀར་ཆག

ཐོག་མའི་གསལ་བཤད······5

དཔལ་ཕག་མོ་གྲུ་པ་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོའི་རྣམ་ཐར······8

འབྲི་གུང་༧སྐྱོབ་པ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོའི་རྣམ་ཐར······11

སྐྱབས་འགྲོ་དང་སོ་ཐར་བྱང་སེམས་བཅས་ཀྱི་སྡོམ་པ་འབོག་ཆོག་དང་བསླབ་བྱ······12

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ······31

སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པའི་འགྲེལ་པ······34

རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བསྡུས་པ······66

ཡན་ལག་གི་ལྟུང་བ་བརྒྱད་པ······70

རྩ་ལྟུང་གི་རྣམ་བཤད་དོན་གསལ་སྒྲོན་མེ······73

༄༅། །ཐོག་མའི་གསལ་བཤད།

རྣམ་དག་ངེས་འབྱུང་ཁྲིམས་ཀྱི་ཞིང་ས་ལ། །
གཞན་ཕན་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་ས་བོན་བཏབ། །
རིམ་གཉིས་སོ་ནམ་ལེགས་པར་སྨིན་པ་ལས། །
ཕན་བདེའི་འབྲས་བུ་ལྡན་པ་རྣམས་ལ་འདུད། །

དེ་ཡང་ཕན་དང་བདེ་བ་མ་លུས་པ་འབྱུང་བའི་སྒོ་གཅིག་པུ་ནི་དམ་པའི་ཆོས་ཚུལ་བཞིན་བསྒྲུབ་པ་ཁོ་ནར་ངེས་ཤིང་། ཆོས་ཚུལ་བཞིན་བསྒྲུབ་པ་དེ་ཡང་ཐོག་མར་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་ནས་བཟུང་སྟེ། གསང་བ་རིག་འཛིན་སྡེ་སྡེ་སྡོམ་པའི་བར་གྱི་རིམ་པ་མཐའ་དག་ལ། ལག་ལེན་དང་དགག་སྒྲུབ་ཀྱི་བསླབ་བྱ་རྣམས་ཡང་དག་པར་ངེས་པ་ཞིག་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་སྟེ། རྒྱལ་སྲས་ཐོགས་མེད་བཟང་པོས། ཕན་བདེའི་འབྱུང་གནས་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས། །དམ་ཆོས་བསྒྲུབས་ལས་བྱུང་སྟེ་དེ་ཡང་ནི། །དེ་ཡི་ལག་ལེན་ཤེས་ལ་རག་ལས་པས། །རྒྱལ་སྲས་རྣམས་ཀྱི་ལག་ལེན་བཤད་པར་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །གཞན་ཡང་ཐུབ་དབང་འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་གྱིས། མི་ཤེས་གཏི་མུག་ཉེས་པ་གཞན་ལས་ཆེ། །གསུངས་པ་ལྟར། རང་རེ་ནང་བསྟན་གྱི་སྒོར་ཞུགས་སོ་བྱང་སྔགས་གསུམ་གྱི་སྡོམ་པ་མཐའ་དག་ཞུས་ཀྱང་། དེ་དག་གི་བསླབ་བྱའི་ཀྱང་གྲངས་དང་། ཉེས་ལྟུང་བྱུང་བ་རྣམས་བཤགས་ཚུལ་སོགས་རོབ་བསྡུས་ཞིག་མ་ཤེས་ཆེ། སྡོམ་པ་དང་དབང་ཞུས་པ་དེ་དག་ལྟུང་བ་འབྱུང་བའི་སྒོ་ཕྱེས་པ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་ཉེན་ཆེ་བས། དེས་ན་ད་ལན་མགར་ཆེན་ཐེབས་རྩ་ཚོགས་པས་མཐུན་འགྱུར་དང་། ཁོ་བོས་བཤད་ཁྲིད་བྱས་ཏེ་དབྱིན་ཧྲི་དང་། དེ་བཞིན་འཛར་མན། ཨུ་རུ་སུ། སི་པན་ནེ་ཤི་བཅས་སྐད་རིགས་བཞིའི་ཐོག་ཏོ་ཙྪ་བ་ཁག་གཅིག་ལྷན་འཛོམས་ཐེངས་གཉིས་ཀྱིས། ཆོས་རྗེ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་གྱིས་མཛད་པ་གཙོ་བོ་སོར་སྡོམ་གྱི་བསླབ་བྱ་བསྟན་པའི་གཞུང་ཚན་གཅིག དེ་བཞིན་སློབ་དཔོན་ཙནྡྲ་གོ་མིས་མཛད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ་དང་། སློབ་དཔོན་རྟ་དབྱངས་ཀྱིས་

མཛད་པའི་སྔགས་ཀྱི་རྒྱ་བ་དང་ཡན་ལག་གི་ལྟུང་བའི་འགྲེལ་པ་མགོན་པོ་ཞབ་མོ་གྲུ་པས་མཛད་པ་བཅས་ཆོས་ཚན་གསུམ་པོ་དེ་ཉིད་(སྡོམ་གསུམ་གྱི་བསླབ་བྱ་)ཞེས་པའི་དེབ་འདིར་ཕྱོགས་སྒྲིག་ཞུས།

དེ་ཡང་སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ་མཛད་པ་པོ་ནི་ཡོངས་གྲགས་ལྟར་ལ། སྔགས་ཀྱི་རྩ་བ་དང་ཡན་ལག་གི་ལྟུང་བའི་གཞུང་འདི་ཉིད་ཀྱི་མཛད་པ་པོའི་ཐད་བོད་ཀྱི་མཁས་པ་འགའ་ཞིག་གིས་བིར་ཝ་པས་མཛད་པར་བཞེད་པ་དང་། འགའ་ཞིག་གིས་སློབ་དཔོན་སྙེག་པ་རྡོ་རྗེ། དེ་བཞིན་སློབ་དཔོན་རྟ་དབྱངས་ཀྱིས་མཛད་པར་བཞེད་པ་སོགས་མི་འདྲ་བ་འགའ་ཞིག་མཆིས་ལ། འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་གྱིས་སློབ་དཔོན་རྟ་དབྱངས་ཀྱིས་མཛད་པར་གསུངས་པ་དེ་ཉིད་སོར་བཞག་གིས་འདིར་ཡང་མཚན་དེ་ལྟར་བཀོད་པ་ཡིན་ནོ། །

དེ་བཞིན་བྱང་སྡོམ་གྱི་ཕམ་པ་དང་འདྲ་བའི་ཉེས་བྱས་སུ་འགྱུར་བར་ཀུན་དཀྲིས་དྲག་པོས་ཟིན་པ་ཞིག་དགོས་པར་གསུངས་པ་དེ་ཡང་། ཞབ་མོ་གྲུ་པས། ཉོན་མོངས་པ་དྲག་ཅེས་བྱ་བ་ནི། མ་དད་པ་དང་མ་གུས་པ་དང་། ངན་སེམས་ཀྱིས་ཁྲིམས་བཞི་པོ་དྲལ་བ་ལ་འགྱོད་པ་མེད་ལ་སྙོན་པ་བཏང་ན། ཉོན་མོངས་པ་རབ་ཅེས་བྱའོ། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རམ། ཡང་ན་དགག་པའི་སྒོ་ནས་ངོ་ཚ་དང་ཁྲེལ་ཡོད་མེད་པ། ཉེས་དམིགས་ལ་ཉེས་དམིགས་སུ་མི་བལྟ་བ་གཉིས། སྒྲུབ་པའི་སྒོ་ནས་ཉེས་སྤྱོད་ལ་ད་དུང་ཡང་ཡང་བྱེད་འདོད་པ། རང་གི་ཉེས་སྤྱོད་དེ་ཉིད་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ཞིང་དགའ་བ་གཉིས་ཏེ་བཞི་ཚང་བའི་ལྟུང་བ་གཞུང་དུ་བསྟན་པ་བཞི་པོ་དེ་ཉིད་ལ་རྩ་བའི་ལྟུང་བའམ་ཕམ་པ་དང་འདྲ་བའི་ཉེས་པར་འགྱུར་ལ། ཡན་ལག་བཞི་པོ་དེ་དག་ལས་ཉེས་དམིགས་སུ་མི་ལྟ་བའི་ཐོག་ཡན་ལག་གསུམ་པོ་གང་རུང་ཚང་བའི་ལྟུང་བ་ནི་ཉེས་ལྟུང་འབྲིང་། ཉེས་དམིགས་སུ་མི་ལྟ་བ་མ་ཡིན་པའི་གཞན་གསུམ་མམ་གང་རུང་གིས་ཟིན་པར་ཉེས་ལྟུང་ཆུང་བར་འཇོག་དགོས་སོ། །

དེ་བཞིན་སྔགས་སྡོམ་སྐབས་རྩ་བའི་ལྟུང་བར་འཇོག་པ་ལ་ཉོན་མོངས་ཀྱིས་ཀུན་ནས་བསླང་བ་དང་། དེ་ལ་དེར་ཤེས་པ། ལུས་ངག་གི་སྦྱོར་བ། མཐོན་ཆ་ལ་སོགས་པས་འཚོ་བ་འཕྲོག་པ། ཡོངས་སུ་ཤེས་ཤིང་འགྱོད་པ་མེད་པ། རྗེས་སུ་ཡི་རང་བ། བདག་ཉིད་མ་འབྲུལ་བ་བཅས་ཡན་ལག་བདུན་ཚང་བའི་ཚེ་རྩ་ལྟུང་དམ་ཐམ་པར་འཇོག་པ་ཞབ་གྲུས་གསུངས་པ་ལྟར

རམ། ཡང་ན་ཡན་ལག་བདུན་ཚང་བའི་ཚེ་རྒ་ལྔུང་དང་། དེ་བཤགས་དུས་ལས་འདས་པ་ན་ཕམ་པར་འཇོག་དགོས་པ་བཅས་ནི་ངེས་དགོས་པ་གཙོ་བོར་སྣང་ངོ་། །དེ་ལྟར་སྤང་བླང་ངོ་ཤེས་པས་བསླབ་པ་ལ་གུས་པ་དང་། ཉམས་ནའང་ཉེས་པ་ལས་དུས་སྨྱུར་དུ་ལྡང་ཐུབ་པ་སོགས་ཀྱི་དགེ་མཚན་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས། དེ་ལ་དགོངས་ནས་ཚོས་རྗེ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་གྱིས། ཉམས་ལས་མ་ཐོབ་པ་ཉེས་པ་ཆེ། གསུངས་པ་ཡང་ཡིན་ནོ་སྙམ་མོ། །

དེས་ན་དེབ་འདིར་གང་ཐུབ་ཀྱིས་ཚིག་དོན་གཉིས་ཀའི་ཐོག་ལ་སྤྱུས་ཚད་གང་ལེགས་ཀྱིས་བཤད་ཁྲིད་དང་བསྒྱུར་ཞུས་བྱས་ཁུལ་ལགས་ཀྱང་། ངེད་ཅག་སོ་སྐྱེས་ཀྱི་བློ་གྲོས་ཅན་ཡིན་གཤིས་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་ཆ་ཡང་མི་ཉུང་བ་བྱུང་ཡོད་ངེས་ལ། མཁྱེན་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་ནོར་བ་ཡོད་ཤག་ཏུ་མ་བཞག་པར་གཟིགས་ཞིབ་ནན་པོས། གཟུར་གནས་ཀྱིས་ཚིག་དོན་གང་གི་ཐད་ལེགས་སྐྱོན་ཉེས་འགོག་གི་བསླབ་བྱ་དང་ལམ་སྟོན་གནང་བར་ང་ཚོས་གུས་པ་དང་དགའ་བས་དང་ལེན་ཞུ་རྒྱུ་ལགས་ན་དེ་ལུགས་བརྩེ་གཟིགས་ཡོང་བ་དང་།

མཐའ་དོན་འདི་ལྟར་བསྒྱུར་ཞུས་དང་པར་དུ་བསྒྲུན་པའི་ལེགས་བྱས་ཀྱི་དགེ་ཚོགས་ཇི་སྙེད། རྒྱལ་བསྟན་དར་ཞིང་འགྲོ་རྣམས་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་པའི་སྨོན་འདུན་གྱི་མཚམས་སྦྱོར་དང་བཅས།

མཁན་པོ་ཉི་མ་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་འཛར་མན་འབྲི་གུང་བཀའ་བརྒྱུད་མི་ལའི་སྒྲུབ་སྡེར་
སྤྱི་ལོ་༢༠༡༨ ཟླ་བ་༠༤ ཚེས་༠༩ བྲིས།

༄། དཔལ་ཕག་མོ་གྲུ་པ་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོའི་རྣམ་ཐར།

སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོས་ཞི་བའི་མཐའ་ལས་གྲོལ། །
ཤེས་རབ་ཆེན་པོས་སྲིད་པའི་གཡང་ས་ཁེགས། །
བརྩོན་པ་ཆེན་པོས་བསྒྲུབ་ལ་གཞོལ་བ་ཡི། །
བཀའ་བརྒྱུད་བླ་མའི་ཞབས་ལ་གུས་ཕྱག་འཚལ། །

དེ་ལ་འདིར་དཔལ་ཕག་མོ་གྲུ་པ་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོའི་རྣམ་ཐར་ཙུང་ཟད་ཞུ་ན། ཁམས་འབྲི་ཆུའི་རྒྱུད་རྨེ་ཤོད་དུ། ཡབ་ཨ་དར་དང་། ཡུམ་བཙུན་ནེ་ཞེས་བྱ་བའི་སྲས་སུ་རབ་བྱུང་གཉིས་པའི་ལྕགས་སྟག་ལོར་(1110)འཁྲུངས། ཆུང་དུའི་དུས་ནས་སྐྱེ་བ་སྔ་མ་དྲན་པ་དང་། སེམས་གནས་པ་རང་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡོད།

དགུང་ལོ་དགུའི་སྐབས་བྱ་ཁྲི་ལྷ་ཁང་དུ་མཁན་པོ་ཚུལ་ཁྲིམས་འབར་དང་། སློབ་དཔོན་འོད་ཟེར་རྒྱ་མཚོ་གཉིས་ལས་རབ་ཏུ་བྱུང་། མཚན་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོ་བཏགས། ཁམས་སུ་བླ་མ་བཅུ་དྲུག་ཙམ་བསྟེན། དེ་ནས་དབུས་སུ་བྱོན་ནས་དགུང་ལོ་ཉེར་ལྔ་ལ་ཟུལ་ཕུར་བྱ་འདུལ་བ་འཛིན་པ་ཆེན་པོ་བརྩོན་འགྲུས་འབར་(1079–1154) གྱིས་མཁན་པོ་དང་། རྒྱ་དམར་བ་བྱང་ཆུབ་གྲགས་ཀྱིས་ལས་སློབ། ཨར་བྱང་ཆུབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་གསང་སྟོན་བྱས་ནས། དགེ་འདུན་གྲངས་ཚང་བའི་དབུས་སུ་བསྙེན་པར་རྫོགས། སྟོད་ལུང་རྒྱ་དམར་བ། ཕྱྭ་པ་ཆོས་སེང་(1109–1169)། དཔལ་ཆེན་ཀྭ་ལོ(1203–1282)། བྱ་ཡུལ་བ་ཆེན་པོ(1075–1138)། བྱང་སེམས་ཟླ་བ་རྒྱལ་མཚན་སོགས་བླ་མ་མང་པོའི་དྲུང་ནས་ཐུན་མོང་གི་གཞུང་དུ་མ་གསན། མ་ཅིག་ཞ་མ་(1062–1149)སོགས་བུད་མེད་ཀྱི་བླ་མ་རང་ཡང་བཅུ་གསུམ་ཙམ་བསྟེན། ཁྱད་པར་ས་ཆེན་ཀུན་དགའ་སྙིང་པོ་(1092–1158)ལས་ལམ་འབྲས་ཞུས་ནས་བསྒོམས་པས་ཉམས་བཟང་པོ་བྱུང་། ཁམས་པ་ཤེས་རབ་ཅན་ཞེས་ཐུགས་མཉེས་པོ་མཛད། འཁོར་བར་འཁྱམས་པའི་རྒྱུའི་གཙོ་བོ་གང་ཡིན་དེ་སྤང་དགོས་པར་འདུག་དགོངས་པ་ཐུགས་ལ་འཁྲུངས་ནས། བླ་མ་ཀུན་ལ་དྲིས་ཀྱང་ཐུགས་ལ་བབ་པའི་ལན་མ་བྱུང་། སྐབས་དེར་སྒམ་པོ་པའི་མཁས་དང་གྲུབ་པའི་རྣམ་ཐར་གསན་ཏེ་སྒམ་པོར་བྱོན་ནས། བླ་མ་རིན་པོ་ཆེ། འཁོར་བར་འཁྱམས་པའི་

རྒྱུའི་གཙོ་བོ་གང་ལགས་ཞུས་པས། དྭགས་པོས་(1079–1153)ཐ་མལ་གྱི་ཤེས་པ་ངོ་མ་ཤེས་པས་ཡིན་མོད་གསུངས། དེ་ཙམ་གྱིས་ངེས་ཤེས་གཏིང་ནས་སྐྱེས་ཏེ་ཁྲིད་ཞུས་པ་ན། ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་གནས་ལུགས་ཀྱི་དོན་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་རྟོགས་ནས་ངོ་ཤེས་འཕྲོད་པ་ལྟར་གྱུར། དེ་ནས་སྒམ་པོ་བ་ལ་མངའ་བའི་དབང་ཁྲིད་མན་ངག་ཐམས་ཅད་བུམ་པ་གང་བྱོའི་ཚུལ་དུ་ཞུས་ནས་སྐུ་མ་གཤེགས་བར་དྲུང་དུ་བཞུགས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་རྟོགས་པ་མཐར་ཐུག་པ་རྒྱུད་ལ་འཁྲུངས། རྗེ་སྒམ་པོ་པས་ང་དང་དགེ་བཤེས་ཁམས་པ་གཉིས་ལ་ཁྱད་ཧ་ཟ་ཙམ་མེད་ཁྱེད་བུ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་གདམས་པའི་ལྷག་མ་རྣམས་ཁོང་ནས་ཞུས་ཞེས་བཀའ་བསྩལ་ཏེ་ཞི་བར་གཤེགས། དེ་རྗེས་སྒོམ་ཚུལ་(1116–1169)གྱི་ཞབས་ཕྱིར་ལོ་གཅིག་བཞུགས། རྗེ་སྒམ་པོ་པས། ཁྱོད་ཀྱི་གདུལ་བྱ་ངམ་ཤོད་རི་ནག་གི་དྲུང་དུ་ཡོད་ཅེས་ལུང་བསྟན་པ་ལྟར། ཕྱིས་སུ་ཕག་མོ་གྲུར་བྱོན་ཏེ་འཛག་སྤྲིལ་ཙམ་གྱི་བཞུགས་གནས་ལ་བརྟེན་ནས་གདན་ཆགས་པས། མཚན་དངོས་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོ་ཡིན་ཡང་། ཕག་མོ་གྲུ་པ་དང་། མཐའ་རྒྱ་པར་གྲགས། ཞི་དགུ་ནས་རེ་གཅིག་གི་བར་འགྲོ་དོན་མཛད། སློབ་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ་བོ་རྣམས་ལས་འགྲོ་མགོན་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་པ་ས་ཆེན་པོའི་མཐར་ཁྱབ་པ་སྟེ། དཔའ་བོ་གཙུག་ལག་ཕྲེང་བས་(1504–1566)ཆོས་འབྱུང་མཁས་པའི་དགའ་སྟོན་ལས། བཀའ་བརྒྱུད་ཚུགས་པའི་བུ་ཆེན་གྱི་གཙོ་བོ་བརྒྱད་ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར། འབྲི་གུང་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་པའི་སྲོལ་བྱེད་སྐྱོབ་པ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན(1143–1217)། འབྲུག་པ་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་གླིང་རས་པད་མ་རྡོ་རྗེ(1128–1188)། སྟག་ལུང་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་ཐང་པ་བཀྲ་ཤིས་དཔལ(1142–1208)། ཁྲོ་ཕུ་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་རྒྱ་ཚ་ཀུན་ལྡན་རས་པ(1148–1217)། སྨར་པ་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས(1135–1203)། ཡེལ་པ་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་ཡེ་ཤེས་བརྩེགས་པ(1134–1171)། གཡའ་བཟང་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་ཟ་ར་བ་སྐལ་ལྡན་ཡེ་ཤེས་སེང་གེ(1169–1233)། ཤུག་གསེབ་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྲོལ་འབྱེད་སྙེ་ཕུའི་གྱེར་སྒོམ་ཆེན་པོ་ཚུལ་ཁྲིམས་སེང་གེ་(1144–1204)སོགས་འཁོར་ཚོགས་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་འདུས་ཏེ། ཚོགས་པ་བརྒྱད་བརྒྱ་ལ་གདུགས་ཐོགས་ལྔ་བརྒྱ་ཟེར་བ་བྱུང་ཞིང་། བཞུགས་གནས་ལའང་མཐའ་རྒྱ་ཀུན་བཟང་ནགས་ཚལ་ཞེས་གྲགས་ལ། མི་རྣམས་ཀྱིས་འོག་

མིན་གྱི་ཞིང་ཐེར་བ་ནགས་ཚལ་འདི་ཁ་དང་། སྟོན་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཐེར་བ་བདེ་གཤེགས་ཕག་གྲུ་ས་བཅུའི་བྱང་སེམས་ཀྱི་འཁོར་ཐེར་བ་ད་ལྟའི་འདུས་པ་འདི་རྣམས་ལས་ལོགས་སུ་ཅི་ཡོད་ཅེས་གྲགས་སོ། །དེ་ནས་དགུང་ལོ་དྲུག་ཅུ་བཞེས་པ་ན། སྐུའི་བཀོད་པ་བཅུ་གཉིས་སྤྲུལ་པ་སོགས་ངོ་མཚར་བའི་མཛད་པ་སྣ་ཚོགས་པས་གདུལ་བྱ་རྣམས་ཡིད་ཆེམ་པར་མཛད། ངའི་ཁ་གདོང་སྟོན་པོ་འདི་ལ་ལྟོས་དང་ཁྱེད་རྣམས་ངན་སོང་དུ་མི་འགྲོ་བ་ཁག་ཐེག་གསུངས་ནས། རེ་གཅིག་པ་ལྕགས་སྟག་ལོའི་(1170)ཟླ་དགུ་པའི་ཉེར་ལྔ་ལ་དགོངས་པ་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་ཐིམ་པའི་ཚེ། སྐུ་གདུང་གི་ཞབས་རྗེས་དང་། སྤུར་ཁང་གི་ཕྱོགས་བཞི་དབུས་དང་ལྔར་རྒྱལ་བ་རིགས་ལྔ་བཞུགས་པར་སྣང་བ་སོགས་ངོ་མཚར་བའི་ལྟས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བྱུང་ངོ་། །

མཆོག་གི་ བླ་མར་མོས་གུས་ས་གཞི་གཤིན། །
སྙིང་པོའི་སྨྲུབ་ལ་བརྟོན་པའི་རྩ་བ་བརྟན། །
མཁའ་ཁྱབ་འགྲོ་ལ་སྙིང་རྗེའི་སྡོང་པོ་སྲ། །
སེམས་རྒྱུད་ཆོས་ཀྱི་འབྲས་བུས་ཕྱུག་པར་ཤོག

༄ འབྲི་གུང་སྐྱོབ་པ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོའི་རྣམ་ཐར།

མདོ་ཁམས་སུ་ཆུ་ཕག་(1143)ལོར་འཁྲུངས། གཞོན་དུས་ནས་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་མངའ་ཞིང་ཡབ་ཆོས་ཕལ་ཆེར་མཁྱེན། ཕག་མོ་གྲུའི་སྟན་པ་གསན་པས་དཔེ་མེད་པའི་དད་པ་འཁྲུངས་ཏེ། ཟླ་བ་ཤར་བ་ན་ཡ་གིས་ངའི་བླ་མ་དེ་མཇལ་གྱི་ཡོད་ཚོད་དགའ་བ་ལ་སྙམ་པའང་བྱུང་། དེ་ནས་དབུས་གཙང་དུ་བྱོན། འགྲོ་མགོན་གྱི་ཞབས་དྲུང་དུ་ཕེབས་ནས་ཟླ་བ་སུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་བསྟེན། དེའི་ཚེ་རྟེན་དགེ་བསྙེན། ན་བཟའ་ར་ཐུལ་ཞིག་བཞེས་པས་དགེ་བསྙེན་ར་ཐུལ་ཅན་ཞེས་གྲགས་ལ། བླ་མ་མཉེས། ཁྱོད་ལ་སྒོམ་ཆེན་བཟང་པོ་ཞིག་འོང་། སྒོམ་ཆེན་ཅམ་ལ་བཟང་བ་ཞིག་འོང་ཞེས་ལུང་བསྟན། འགྲོ་མགོན་གཤེགས་ནས་ཨེ་ཆུང་ཕུག་པར་ཐུགས་དམ་ལ་བཞུགས་པས་གློ་བུར་དུ་སྟུན་མཛེ་དྲག་པོ་ཞིག་བྱུང་། རྫ་གསེབ་ཏུ་བཞུགས་ཏེ་རོ་སུས་ཀྱང་མི་མཐོང་བ་ཞིག་བྱ་སྙམ་ནས་བྱོན་པར་ཆས། ཡི་དམ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱི་སྐུ་ཞིག་ཡོད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ། སྐུ་ཤེད་ཆུང་བས་ཁ་བུབ་ཏུ་ཅུང་ཞིག་ལུས་པ་ན། དང་པོར་རང་གི་སྡུག་བསྔལ་བསམ། དེ་ནས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་བསམས་པས་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་བཟོད་གླགས་མེད་པ་ཞིག་འཁྲུངས། ས་ཐམས་ཅད་སྤྱན་ཆབ་ཀྱིས་བརླན། ཀླུ་གདོན་དེ་སྐུ་ལུས་ལས་ཐོན་སོང་བ་གཟིགས། སྒོམ་རེ་གཅིག་གི་རྟོགས་པ་ཐུགས་ལ་འཁྲུངས་པས།ཞག་གསུམ་དྲོ་བཞིའི་ནངས་པར་ན། །མི་ཁོ་བོའི་ལས་ངན་རང་སར་དག །ཅེས་གསུངས། དེ་ལྟར་གྲུབ་པ་བརྙེས། དགུང་ལོ་སོ་ལྔ་པ་ལ་ཕག་མོ་གྲུར་ཞང་སུམ་ཐོག་པས་མཁན་པོ། ཅི་ལུང་པས་སློབ་དཔོན། གཉལ་པ་འདུལ་འཛིན་གྱིས་གསང་སྟོན་བྱས་ཏེ་ཚིག་རྫོགས་མཛད། གཉལ་པ་འདུལ་འཛིན་ལས་མདོ་རྩ་ལེགས་པར་བསླབས། ཕྱིས་འབྲི་གུང་དུ་བཞུགས། བསྟན་པའི་རྩ་བ་དགེ་འདུན། དེའང་ཚུལ་ཁྲིམས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་རག་ལས་པར་གཟིགས་ནས། དབེན་པའི་གནས་སུ་འདུག་པ་དག་ཀྱང་བག་ཡངས་སུ་མི་འཇུག ཁ་ཆེ་པཎ་ཆེན་ཤཱཀྱ་ཤྲཱིས་མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཀྱི་སྤྲུལ་པར་ངོས་བཟུང་། དོན་ལྔ་པ་མེ་གླང་(1217)ལོའི་ས་ག་ཟླ་བའི་ཚེས་ཉེར་ལྔ་ལ་གཤེགས། སློབ་མ་གྲུབ་པ་བརྙེས་པ་བགྲང་གིས་མི་ལང་ངོ་། །

༄༅། །སྐྱབས་འགྲོ་དང་སོ་ཐར་བྱང་སེམས་བཅས་ཀྱི་སྡོམ་པ་འབོག་ཆོག་
དང་བསླབ་བྱ། །

ན་མོ་རཏྣ་གུ་རུ།
རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་བསྟན་པ་ཀུན་གྱི་བབས། །
འགྲོ་བའི་བདེ་སྐྱིད་སྒྲུབ་པའི་རྟེན་འབྲེལ་མཆོག །
སྐྱེས་བུ་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་རྫད་བྱུང་བ། །
སྡོམ་པ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་དོན་དུ་གཉེར་བའི་སྐྱེས་བུ་དག་གིས། སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བའི་སྡོམ་པ་བླང་བར་འདོད་ན། ངན་སོང་དང་འཁོར་བ་མེའི་འོབས་བཞིན་དུ་བསམས་ལ། སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བའི་སྡོམ་པ་དང་ལྡན་པ་སྟན་མཐོན་པོ་ལ་བཞུགས། དཀོན་མཆོག་ལ་མཆོད་པ་བཤམས། བླ་མ་ལ་ཡོན་ཕུལ། ཐལ་མོ་སྦྱར། ཙོག་པུར་བསྡད་ནས་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་དུས་འདི་ནས་བཟུང་སྟེ། ཇི་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ། རྐང་གཉིས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཞི་བ་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག འཕགས་པའི་

དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ལན་གསུམ་གྱི་བར་དུ་བྱའོ། །

སྐྱབས་སུ་སོང་བའི་ཕན་ཡོན་ནི། དཔག་ཏུ་མེད་ཀྱང་མདོར་བསྡུས་ན་བརྒྱད་དེ། ནང་པ་སངས་རྒྱས་པར་ཚུད་པའི་ཕན་ཡོན་དང་། སྡོམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྟེན་དུ་འགྱུར་བའི་ཕན་ཡོན་དང་། འབྱུང་པོ་མི་དང་མི་མ་ཡིན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མི་ཚུགས་པ་དང་། སྡིག་པ་ཐམས་ཅད་ཟད་ཅིང་བསྲབ་པར་འགྱུར་བ་དང་། རྒྱུད་ལ་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱ་ཆེན་པོ་འཕེལ་བ་དང་། ཤི་ནས་ངན་སོང་དང་ངན་འགྲོར་མི་འགྲོ་བའི་ཕན་ཡོན་དང་། ལམ་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་རྒྱུད་ལ་སྐྱེ་བའི་ཕན་ཡོན་དང་། མཐར་བླ་ན་མེད་པའི་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པའི་ཕན་ཡོན་དང་རྣམ་པ་བརྒྱད་དོ། །

ཕན་ཡོན་དེ་རྣམས་ཐོབ་པ་ལ་བསླབ་བྱ་འདི་རྣམས་ལ་སློབ་དགོས་ཏེ། སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་སོང་ནས་ལྷ་གཞན་ལ་ཕྱག་མི་འཚལ། ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་སོང་བས་སེམས་ཅན་ལ་འཚེ་བ་སྤང་། དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་སོང་ནས་མུ་སྟེགས་ཅན་མི་བསྟེན་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་རྟེན་ཚད་དང་ལྡན་པ་ཡན་ཆད་ལ་གུས་པ་བསྒྲུབ་པ་དང་། སྲོག་དང་བྱ་དགའི་ཆེད་དུ་ཡང་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བའི་སྡོམ་པ་མི་གཏོང་བ་དང་། དགོས་ཆེད་ཁྱད་པར་ཅན་བྱུང་ན་ཡང་ཐབས་གཞན་མི་བཙལ་བ་དང་། དུས་དང་དུས་ཀྱི་མཆོད་པ་ལ་བསླབ་པ་དང་། ཕྱོགས་གར་འགྲོ་བ་དེའི་ལྷ་ལ་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་དང་། སྤྱིལ་ཞིང་སྦྱང་བ་ལ་བསླབ་པའོ། །

བསྙེན་གནས་ཀྱི་སྡོམ་པ་ནི། དཀོན་མཆོག་གི་རྟེན་ལ་ཕྱག་དང་མཆོད་པ་བྱས་ནས། ངེས་པར་འབྱུང་བའི་བསམ་པ་བརྟན་པོས། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཡང་དང་ཡང་དུ་གསོས་བཏབ་ནས་སྐྱེས་པའི་དུས་སུ། བ་འཛོམ་བའི་ཚུལ་དུ་བསྡུད་ནས་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ་དུས་འདི་ནས་བཟུང་ནས། རྗེ་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ། རྐང་གཉིས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག །སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག །ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག །དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སློབ་དཔོན་གྱིས་བསྙེན་གནས་སུ་བཟུང་དུ་གསོལ། ཞེས་ལན་གསུམ་རྗེས་ཟློས་བྱ། སློབ་དཔོན་གྱིས་ཐབས་ཡིན་ནོ། །སློབ་མས་ལེགས་སོ་བྱ། སྡོམ་པའི་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། ཇི་ལྟར་སྔོན་གྱི་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གིས། ཟླ་བ་བྱུང་ངོ་ཅོག་གི་ཉ་དང་གནམ་སྟོང་ཚེས་བརྒྱད་ལ། སྲོག་གཅོད་པ་སྤངས་ཏེ། སྲོག་གཅོད་པ་ལས་སླར་ལོག་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་ཀྱང་། ཟླ་བ་བྱུང་ངོ་ཅོག་གི་ཉ་དང་གནམ་སྟོང་ཚེས་བརྒྱད་ལ་སྲོག་གཅོད་པ་སྤངས་ཏེ། སྲོག་གཅོད་པ་ལས་སླར་ལྡོག་པར་བགྱིད་དོ། །ཡན་ལག་དང་པོ་འདིས། བདག་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་

དག་གི་བསླབ་པ་ལ་རྗེས་སུ་སློབ་བོ། །རྗེས་སུ་བསྒྲུབ་བོ། །རྗེས་སུ་བགྱིད་དོ། །གཞན་ཡང་སྔོན་གྱི་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གིས་མ་བྱིན་པ་ལེན་པ་དང་། མི་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་དང་། རྫུན་དུ་སྨྲ་བ་དང་། འབྲུའི་ཆང་དང་བཙོས་པའི་ཆང་། བག་མེད་པའི་གནས་དང་། གླུ་གར་དང་། རོལ་མོའི་སྒྲ་དང་། རྒྱན་ཁ་དོག་འཆང་བ་དང་། ཁྲི་སྟན་ཆེན་པོ་དང་། མལ་སྟན་མཐོན་པོ་དང་། ཕྱི་དྲོའི་ཁ་ཟས་སྤྱངས་ཏེ། ཕྱི་དྲོའི་ཁ་ཟས་ལས་སླར་ལོག་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་ཀྱང་། ཟླ་བ་བྱུང་ངོ་ཚོག་གི་ཉ་དང་གནམ་སྟོང་ཚེས་བརྒྱད་ལ། མ་བྱིན་པར་ལེན་པ་དང་། མི་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་དང་། བརྫུན་དུ་སྨྲ་བ་དང་། འབྲུའི་ཆང་དང་། བཙོས་པའི་ཆང་། བག་མེད་པའི་གནས་དང་། གླུ་དང་གར་དང་། རོལ་མོ་དང་། རྒྱན་དང་ཁ་དོག་འཆང་བ་དང་། ཁྲི་སྟན་ཆེན་པོ་དང་། མལ་སྟན་མཐོན་པོ་དང་། ཕྱི་དྲོའི་ཁ་ཟས་སྤྱངས་ཏེ་ཕྱི་དྲོའི་ཁ་ཟས་ལས་སླར་ལྡོག་པར་བགྱིའོ། །ཡན་ལག་བརྒྱད་པོ་འདིས། བདག་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གི་བསླབ་པ་ལ་རྗེས་སུ་སློབ་བོ། །རྗེས་སུ་བསྒྲུབ་བོ། །རྗེས་སུ་བགྱིད་དོ། །ཐབས་ཡིན་ནོ། །ལེགས་སོ།།

ཕན་ཡོན་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གཟི་བརྗིད་ཡོན་ཏན་གྱི་བསྟན་པ་ལ། བྲམ་ཟེའི་ཁྱེའུ་གཉིས་ཀྱིས་བསྲུངས་པའི་ལོ་རྒྱུས་དང་། རྒྱལ་པོ་བྲུམས་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་གནོད་སྦྱིན་ལྷ་ལ་རང་གི་ཤ་བྱིན་ནས། ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་

དཀའ་བར་ཤེས་ཀྱིས་ནས། །སྲོག་གཅོད་དུག་བཞིན་རྣམ་པར་སྤང་བར་གྱིས། །གཞན་གྱི་ཚུང་མ་དག་ལ་བསྙེན་པ་དང་། །གཞན་གྱི་ཡོ་བྱད་དག་ལ་བརླམ་པ་དང་། །ཀུ་རེའི་ཚེད་དུ་རྫུན་དུ་སྨྲ་བ་སྤོངས། །ཆང་གི་བཏུང་བ་ཕྱི་རྡོའི་ཁ་ཟས་རྣམས། །ཉ་སྟོང་དུས་བཞི་ལ་ནི་རྟག་ཏུ་སྤུངས། །ཞེས་གསུངས་པས། དེ་ལྟར་བྱས་པས་ལྷ་སྡེ་བཟང་པོར་གྱུར་པ་དང་། བྱམས་པ་ལུང་བསྟན་པ་ཉིད་ལས། བཅུ་བཞི་དང་ནི་བཅོ་ལྔ་དང་། །དེ་བཞིན་ཟླ་གཅིག་[2] ཆེས་བརྒྱད་དང་། །ཆོ་འཕྲུལ་གྱི་ནི་ཟླ་བ་ལ། །གསོ་སྦྱོང་ཡན་ལག་བརྒྱད་བསྲུང་ན། །ང་ཡི་བསྟན་ལ་[3]ལྷགས་པར་འགྱུར། །ཞེས་པ་ལ་སོགས་པའི་ཕན་ཡོན་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་རྣམས་ཀྱང་རྒྱ་ཆེར་བཤད་པར་བྱའོ། །

དགེ་བསྙེན་གྱི་སྡོམ་པ་ནི། ཚངས་པར་སྤྱོད་པའི་དགེ་བསྙེན་ནས། ཡོངས་རྫོགས་སམ། སྣ་གཅིག་བསྲུང་བའམ། སྣ་འགའ་བསྲུང་བའི་དགེ་བསྙེན་[4]གྱི་སྡོམ་པ་གང་ལེན་ཡང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བརྟན་པར་བྱས་ནས་སོ་སོའི་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས། དུས་འདི་ནས་བཟུང་ནས་ཇི་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ་

2 གཅིག] *conj.*; ཕྱེད

3 ལ] *conj.*; པ

4 བསྙེན] *em.*; རྙེན

ཀྱང་གཉིས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སློབ་དཔོན་གྱིས་སོ་སོ་གང་གང་ལེན་པའི་དགེ་བསྙེན་དེ་དང་དེར་གཟུང་དུ་གསོལ། ཞེས་ལན་གསུམ་བྱ། ཐབས་ཡིན་ནོ། །ལེགས་སོ་བྱ། དེ་ནས་བསླབ་བྱ་བརྗོད་པ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། ཇི་ལྟར་སྔོན་གྱི་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གིས། སྲོག་གཅོད་པ་སྤངས་ཏེ། སྲོག་གཅོད་པ་ལས་སླར་ལོག་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་ཀྱང་། ཇི་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ། སྲོག་གཅོད་པ་སྤངས་ཏེ། སྲོག་གཅོད་པ་ལས་སླར་ལྡོག་པར་བགྱིད་དོ། །ཡན་ལག་དང་པོ་འདིས། བདག་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གི་བསླབ་པ་ལ་རྗེས་སུ་སློབ་བོ། །རྗེས་སུ་བསྒྲུབ་བོ། །རྗེས་སུ་བགྱིད་དོ། ། གཞན་ཡང་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གིས་མ་བྱིན་པར་ལེན་པ་དང་། མི་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་དང་། རྫུན་དུ་སྨྲ་བ་དང་། འབྲུའི་ཆང་དང་། བཅོས་པའི་ཆང་། བག་མེད་པའི་གནས་སྤངས་ཏེ། བག་མེད་པའི་གནས་ལས་སླར་ལྡོག་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་ཀྱང་། མ་བྱིན་པ་ལེན་པ་དང་། མི་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་དང་། རྫུན་སྨྲ་བ་དང་། འབྲུའི་ཆང་དང་། བཅོས་པའི་ཆང་དང་། བག་མེད་པའི་གནས་སྤང་ཏེ། བག་མེད་པའི་གནས་ལས་སླར་ལྡོག་པར་

བགྱིད་དོ། །ཡན་ལག་ལྔ་པོ་འདིས། བདག་འཕགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་དེ་དག་གི་བསླབ་པ་ལ་རྗེས་སུ་སློབ་བོ། །རྗེས་སུ་བསྒྲུབ་བོ། །རྗེས་སུ་བགྱིད་དོ། །ཐབས་ཡིན་ནོ། །ལེགས་སོ་བྱ། ཡོངས་རྫོགས་དང་སྣ་གཅིག་བསྲུང་བ་དང་། སྣ་འགའ་བསྲུང་བའི་དགེ་བསྙེན་ནི། སོ་སོ་གང་བསྲུང་བ་དེ་རྗེས་ཟློས་བྱ་བའོ། །

ཕན་ཡོན་ནི། དགེ་བསྙེན་ཆེན་པོ་ལི་ཙྪ་བྱི་དྲི་མ་མེད་པར་གྲགས་པས། རྫོ་བོ་བྱམས་པ་དང་འཇམ་དབྱངས་ལ་སོགས་ཀྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འཁོར་དགེ་སློང་དགེ་འདུན་དང་བཅས་པ་ཞལ་གྱི་མནའ་པ་དང་། སློབ་དཔོན་ཙན་དྲ་གོ་མི་དང་། དགེ་བཤེས་སྟོན་པ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། དགེ་བསྙེན་གྱི་སྡོམ་པ་གཞའ་མ་ཞིག་ཡོད་ན་བཙུན་པོའི་གོ་ཡང་དེས་ཆོད། མཐོ་རིས་དང་ཐར་པ་ཡང་དེས་ཐོབ་གསུང་ངོ་། །

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་ནི། རང་གཞན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བདེ་སྐྱིད་ཟད་པ་མེད་པའི་གཏེར་ཆེན་པོ་ཡིན་པས། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་བསྐྱེད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་སྐྱེ་བར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་ནི་བཞི་སྟེ། བསོད་ནམས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱ་ཆེན་པོ་བསགས་པ་དང་། སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་ཁྱད་པར་ཅན་བྱེད་པ་དང་། ཚད་མེད་པ་བཞིས་བློ་སྦྱངས་པ་དང་། བླ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་བསྐྱེད་པ་དང་བཞི་ལས་སྐྱོན་པ་སྐྱེ་བར་བཞེད་ལ། དེ་ཡང་ཇོ་བོས་རྒྱུ་དང་པོ་ལས་སྐྱེ་བར་བཞེད་པས། ཀུན་བཟང་སྤྱོད་ལས་གསུངས་པ་ཡི། །

མཆོད་པ་རྣམ་བདུན་དག་ཀྱང་བྱ། །ཞེས་པའི་དོན་བསྒོམས་ནས། སྤོབས་བཞིའི་སྒོ་ནས་སྡིག་པ་བཤགས། ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བར་བསྐུལ་བ་དང་། མྱ་ངན་ལས་མི་འདའ་བར་གསོལ་བ་གདབ་པ་དང་། བསྔོ་བ་བྱས་ནས་སློབ་མའི་བློ་བཅོས་པར་བྱ་སྟེ། འཇིག་རྟེན་འདིར་ཡུན་རིང་པོ་མི་སྡོད། འཆི་དགོས། འཆི་བའི་རྐྱེན་དུ་མ་གྱུར་པ་ནི་གང་ཡང་མེད། ཤི་ནས་མེད་པར་མི་འགྲོ། ཉོན་མོངས་དུག་གསུམ་གྱིས་མི་དགེ་བ་བཅུ་སྤྱད་ན་ངན་སོང་གསུམ་དུ་སྐྱེ། དགེ་བ་བཅུ་ལ་བརྟེན་ནས་ལྷ་དང་མིར་སྐྱེས་ཀྱང་། བྲེལ་ཕོངས་དང་ལྷུང་བྱེད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་དཔག་ཏུ་མེད་པས། རིགས་དྲུག་གར་སྐྱེས་ཀྱང་སྡུག་བསྔལ་གྱི་རང་བཞིན་ཡིན། དེ་ཡང་རང་སྡུག་བསྔལ་མི་འདོད་པ་ལྟར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཨ་མ་མ་བྱས་པ་མེད་པ་ལ། མ་འདི་རྣམས་ཀྱང་སྡུག་བསྔལ་མི་འདོད་ཀྱང་། སྡུག་བསྔལ་བ་འདི་རྣམས་ཐར་པའི་ཐབས་སངས་རྒྱས་མིན་པ་གཞན་མེད། སངས་རྒྱ་བ་ལ་སེམས་བསྐྱེད་དགོས་པ་ཡིན་བྱས་པ་ལ་བློ་བཅོས་སོ། །

དེ་ནས་བླ་མ་དེ་སྐུ་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་ཀྱིས་བརྒྱན་པ། འོད་དང་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསམ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་བཞག་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། ཇི་ལྟར་སྔོན་གྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་དང་། ས་ཆེན་པོ་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་

ཀྱིས། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་ཐུགས་རིན་པོ་ཆེ་བསྐྱེད་པར་མཛད་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ་ཡང་། བྱང་ཆུབ་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དུ་གསོལ། ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད། མེ་ཏོག་འཐོར། སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་གཤའ་མར་བཞག བར་འདིར་ཡན་ལག་བདུན་པ་རྫོགས་པར་བྱས་ནས། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་སངས་རྒྱས་ལ་སྨོན་པར་བྱ། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ཆོས་ལ་ལམ་དུ་བྱ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་རྣམས་ལ་ལམ་གྱི་གྲོགས་བྱ་སྙམ་དུ་སེམས་ལ། སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བའི་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་དུས་འདི་ནས་བཟུང་ནས། སྙིང་པོ་བྱང་ཆུབ་ལ་མཆིས་ཀྱི་བར་དུ། རྐང་གཉིས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཞི་བ་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག དོན་དམ་པ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག ས་ཆེན་པོ་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ལན་གསུམ་བྱ། མེ་ཏོག་འཐོར། བླ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་བཞག །

ཕན་ཡོན་ནི། ཁྱད་པར་གྱི་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་བྱས་ནས། ཐེག་པ་ཆེན་པོ་པར་ཚུད་པ་དང་། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་རྟེན་དུ་གྱུར་པ་དང་། སྐྱེས་བུ་ཁྱད་པར་ཅན་དེ་ལྷ་དང་བཅས་པའི་མཆོད་པའི་གནས་སུ་གྱུར་ཅིང་། རང་ཉིད་

ཚོགས་གསོག་པ་དང་། སྡིག་པ་ཟད་པ་དང་། མྱུར་དུ་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ལྔ་ཨ་ཅང་ཆེས་ཏེ། གཞན་ཡང་ཚོགས་གསོག་པ་དང་། སྡིག་པ་ཟད་པ་དང་། ངན་སོང་ལས་སྐྱོབ་པ་དང་། མྱུར་དུ་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པར་བྱེད་པའི་ཕན་ཡོན་ནོ། ། བསླབ་བྱ་ནི་ཐུན་མོང་བ་དང་མཐུན་ནོ། །ཐུན་མོང་བའི་ཡུལ་གསུམ་ནི། ཆོས་སྐུ་ལས་དང་ཉོན་མོངས་པ་དང་བྲལ་ཅམ་གྱི་འགོག་པའི་བདེན་པ། ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་མཛད་པ་བཅུ་གཉིས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་པའི་སྟོན་པ། སྤྲུལ་པའི་སྐུ་སྟག་དང་རི་བོང་ལ་སོགས། ཆོས་གསུང་རབ་ཡན་ལག་བཅུ་གཉིས། དགེ་འདུན་གསོལ་བ་དང་བཞིའི་ལས་ཀྱིས་བསྙེན་པར་རྫོགས་པའི་དགེ་སློང་ཡན་ཆད། སྐྱེས་བུ་ཟུང་བཞི་དང་། ཁྱད་པར་བའི་ཡུལ་གསུམ་ནི། སངས་རྒྱས་ཆོས་སྐུ་འབའ་ཞིག་ལ་འདོད་པ་ལ། མགོན་པོ་བྱམས་པས། སྐྱབས་ནི་སངས་རྒྱས་ཉག་གཅིག་སྟེ། །ཐུབ་པ་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ཅན་ཕྱིར། །ཚོགས་ཀྱང་དེ་ཡི་མཐར་ཐུག་ཡིན། །ཞེས་པས་སོ། །ཆོས་ནི་རྟོགས་པའི་ཆོས་སོ། །དགེ་འདུན་དག་པའི་ས་གསུམ་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན། དུས་སྙིང་པོ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་བར་རོ། །ཆེད་དུ་བྱ་བ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བའོ། །འདིར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ལན་གསུམ་བྱའོ། །

ཚད་མེད་པ་བཞི་ལ་བློ་སྦྱོང་བ་ནི། ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་འདི་རྣམས་མ་ཡིན་ཨང་སྙམ་དུ་བསྒོམ། འོ་ན་མ་འདི་རྣམས་

ཀྱིས་ངན་སྐྱུགས་ཐམས་ཅད་ནི་ཁ་ཡིས་ཕྱུགས། གཤེར་བ་ནི་བོར། སྐམ་པ་ནི་བླངས། རྒྱ་མཚོ་ཙམ་གྱི་ནུ་ཞོ་ནི་བསྣུན། རི་རབ་ཙམ་གྱི་བཟའ་རྒྱུ་ནི་བྱིན། ལྷ་སྦྱིན་ཙམ་གྱི་གོས་ནི་བསྒྲོན་པའི་མ་འདི་རྣམས་དྲིན་རེ་ཆེ་ཨང་སྙམ་དུ་བསམ། ད་འོན་དྲིན་ལ་ལན་གྱིས་སླན་དགོས་སྙམ་དུ་བསམ། ག་རེ་མ་འདི་རྣམས་བདེ་བ་དང་ལྡན་ན་དགའ་བ་ལ། རིགས་དྲུག་ན་སྡུག་བསྔལ་འབའ་ཞིག་ལས་མེད་པས། སྙིང་རེ་རྗེ་ཨང་སྙམ་དུ་བསམ། འོན་མ་འདི་རྣམས་བདེ་བ་དང་ལྡན། སྡུག་བསྔལ་དང་བྲལ་བའི་དོན་དུ། སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་བྱ་སྙམ་དུ་བསམས་ལ། ཡང་བླ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ལན་གསུམ་བྱའོ། །གོང་གི་རྟེན་སྤྲུལ་པ་དང་བླ་མ་ལ་མཆོད་པ་བདུན་པོ་རྫོགས་པར་བྱའོ། །

ཞབས་ལ་དངོས་སམ་ཡིད་ཀྱིས་ཕྱག་འཚལ་ནས་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སློབ་དཔོན་གྱིས་བདག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་བཟུང་དུ་གསོལ། ལན་གསུམ་བྱ་ཞིང་མེ་ཏོག་འཐོར་རོ། །ཡང་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྡུག་བསྔལ་གྱི་རྒྱ་མཚོ་ལས་བསྒྲལ་བའི་དོན་དུ་སེམས་བསྐྱེད་བླང་སྙམ་དུ་དུང་ངེ་བསམ་ནས། རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། འཁོར་བ་ཐོག་མ་མེད་པ་ནས། མཐའ་མ་ད་ལྟ་ལ་ཐུག་གི་བར་དུ་སྦྱིན་

པའི་རང་བཞིན་དང་། ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་། སྒོམ་པའི་རང་བཞིན་གྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་བགྱིས་པ་དང་། བགྱིད་དུ་སྩལ་བ་དང་། གཞན་བགྱིད་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་དེས། ཇི་ལྟར་སྔོན་གྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་དང་། ས་ཆེན་པོ་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱིས། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་ཐུགས་རིན་པོ་ཆེ་བསྐྱེད་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་ཀྱང་སེམས་བསྐྱེད་པར་བགྱིའོ། །སེམས་ཅན་མ་བརྒལ་བ་རྣམས་བསྒྲལ་བར་བགྱིའོ། མ་གྲོལ་བ་རྣམས་སྒྲོལ་བར་བགྱིའོ། །དབུགས་མ་ཕྱུང་བ་རྣམས་དབུགས་དབྱུང་བར་བགྱིའོ། །ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་མ་འདས་པ་རྣམས་ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདའ་བར་བགྱིའོ། །ཞེས་ལན་གསུམ་རྗེས་ཟློས་བྱའོ། །མེ་ཏོག་འཐོར། བླ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་དུང་དུང་བ་ལན་གསུམ་བྱའོ། །དེ་ནས་ཡན་ལག་བདུན་པ་ཚར་གཅིག་རྫོགས་པར་བྱའོ། །སེམས་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་དག་ལ་དགའ་སྟོན་གྱིས་ཚིམ་པར་བྱའོ། །

ཕན་ཡོན་དང་བསླབ་བྱ་ནི། སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི་ས་གཞི་དང་འདྲ་སྟེ། ས་གཞི་ནི་རིན་པོ་ཆེའི་འབྱུང་ཁུངས་ལོ་ཐོག་ལ་སོགས་པ་འབྲས་བུ་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པ་དང་འདྲ་བས། ཡོན་ཏན་རིན་པོ་ཆེ་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པར་

བྱེད་པའོ། །ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་དང་འདྲ་སྟེ། དྲི་མ་རྣམ་པ་གསུམ་ཕྱིས་ནས་དྲན་པ་དང་ཤེས་བཞིན་གྱི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྩེ་མོ་ལ་བཏགས་ཏེ། ལྷག་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པས་ཕྱག་བྱས། སྨོན་ལམ་རྣམ་པར་དག་པས་གསོལ་བ་བཏབ་ན། ཡིད་ལ་ཅི་བསམ་པ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་བོ། །

ཐོང་གཤོལ་དང་འདྲ་སྟེ། སེམས་ཐ་གྲོད་ལྟ་བུ་འདི་ཞི་བ་དང་འབོལ་བར་བྱེད་དོ། །ཉི་མ་དང་འདྲ་སྟེ། མ་རིག་པའི་མུན་པ་སེལ་ཞིང་འཇིག་རྟེན་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་གསལ་བར་བྱེད་དོ། །འདོད་འཇོའི་བ་དང་འདྲ་སྟེ། བཀྲེས་པ་དང་སྐོམ་པ་སེལ་ལོ། །ལྗོན་ཤིང་དང་འདྲ་སྟེ། འཁོར་བའི་ཚད་པ་ཐམས་ཅད་སེལ་བར་བྱེད་དོ། །དམག་དཔོན་དང་འདྲ་སྟེ། ཐེག་པ་དམན་པ་ལ་སོགས་པའི་གཡུལ་ངོ་ཐམས་ཅད་སེལ་བར་བྱེད་དོ། །ཟམ་པ་དང་འདྲ་སྟེ། མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་གླིང་དུ་ཕྱིན་པར་བྱེད་དོ། །

བསླབ་བྱ་ལྔ་ནི། བསོད་ནམས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱ་ཆེན་པོ་གསོག་པར་བྱ་བ་ལ་བསླབ་པ་དང་། ཕན་ཡོན་ཡང་དང་ཡང་དུ་དྲན་པར་[5]བྱ་བ་ལ་བསླབ་པ་[6]དང་། སེམས་ཅན་བློས་མི་སྤང་བ་ལ་བསླབ་པ་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྤེལ་ཞིང་སྦྱང་བ་ལ་བསླབ་པ་དང་། ནག་པོའི་ཆོས་བཞི་སྤང་ཞིང་

---

5 ར] *add.*

6 པ] *em.*; པར

དཀར་པོའི་ཆོས་བཞི་ལ་བསླབ་པར་[7]བྱའོ། །

དེ་ལ་དང་པོ་ནི་སེམས་བསྐྱེད་བྱས་ནས། བཏང་སྙོམས་སམ་རང་དོན་ཙམ་དུ་སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་སྤྱོད་དུ་མ་གནང་ཞིང་། ཚིགས་ཆུང་དུ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་ཚིག་པར་མ་གསུངས་ཏེ། རྒྱལ་བུ་ཐམས་ཅད་སྒྲོལ་བཞིན་བྱ་བ་སྦྱིན་པ། ཉེས་བྱས་ཕྲ་བ་ཡན་ཆད་རྩ་བ་བཞི་མན་ཆད་མི་དོར་བ་[8]ཚུལ་ཁྲིམས། དམན་པ་ལ་མི་ཁྲོ་ཁྱད་དུ་མི་གསོད་པ་ནི་བཟོད་པ། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་འགྱུར་ཚད་བྱེད་པ་བརྩོན་འགྲུས། ཞི་གནས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ་པ་བསམ་གཏན། རིག་པའི་གནས་ལྔ་སྦྱོད་པ་ཤེས་རབ་སྟེ་དེ་དྲུག་དང་། མཛའ་བཤེས་བསྟེན་པ་དང་། ཚད་མེད་པ་བསྒོམ་པ་ལ་སོགས་པ་ཡིངས་པ་མེད་པར་བྱེད་དགོས་ཏེ། ཡང་མགོན་པོ་བྱམས་པས། མགོ་ལ་སེམས་ཅན་ཁུར་ཆེན་འཁྱེར་བ་ཡི། །སེམས་དཔའ་མཆོག་རྣམས་དལ་གྱིས་འགྲོ་མི་མཛེས། །ཞེས་གསུངས་སོ། །

གཉིས་པ་སྤྱོད་འཇུག་ལས། དཔའ་ལ་བརྟེན་ནས་འཇིགས་པ་ཆེན་པོ་ལྟར། །གང་ལ་བརྟེན་ནས་ཡུད་ཀྱིས་སྒྲོལ་གྱུར་པ། །དེ་ལ་བག་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་ཅིས་མི་བསྟེན། །ཞེས་པ་དང་། གསེར་འགྱུར་རྩི་ཡི་རྣམ་པ་མཆོག་ལྟ

---

[7] པར] *em.*; པ

[8] བ] *em.*; བར

བྱ། །མི་གཙང་ལུས་འདི་བླངས[9]ནས་རྒྱལ་བའི་སྐུ། །རིན་ཆེན་རིན་ཐང་མེད་པར་བསྒྱུར་བས་ན[10]། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ཞེས་བྱ་བ་རབ་བརྟན་བཟུང་། །ཞེས་པའི་དོན་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་མ་སྐྱེས་ན། ཤ་ཟས་བཏབ་པ་བཞིན་དུ། ཉོན་མོངས་པས་རང་ཡང་སྐྱོ་ཞིང་གཞན་ཡང་བསྡིག་པ་ལ། སེམས་དེ་སྐྱེས་ན། རང་ཡང་ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ལ་གནས་ཤིང་། གཞན་ཡང་དེ་ལ་འཛོག་པ་ལ་སོགས་པའོ། །

གསུམ་པ་ནི་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁུར་འཁུར་བར་ཁས་བླངས་པས། ལུས་ལོངས་སྤྱོད་[11]ལ་ལྟོས་པ་མེད་པར་གཞན་རྗེས་སུ་གཟུང་དགོས་ཏེ། བུ་གཅིག་པའི་མའི་སྐྲ་འབལ་ཡང་། བུས་ལྟོའི་རི་ན་[12]ནུས་ཟེར་བ་དང་འདྲ། བློ་སྦྱངས་ན་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱང་འཚོར། དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱང་མི་དགྱེས་ཏེ། སེམས་ཅན་མགུ་བྱ་མ་གཏོགས་པ། །རྒྱལ་བ་མཉེས་པའི་ཐབས་གཞན་མེད། །ཅེས་པ་དང་། ང་དང་སེམས་ཅན་རྣམས་ནི་བདེ་སྡུག་མཚུངས་པས་ན། ངའི་གཟུགས་སྐུ་གཉིས་

---

9 བླངས] *em.*; བསྒྱུར

10 ན] *em.*; ནས

11 ལོངས་སྤྱོད] *em.*; ལོངས་སྤྱོད་པ

12 ན] *conj.*; ནི

པོ་སེམས་ཅན་དུ་བསྒྲུབ་པ་སྟེ། སེམས་ཅན་གནོད་ན་ང་ལ་མཆོད་པ་བྱས་པ་མ་ཡིན། ཞེས་པ་དང་། ཇོ་བོ་རྗེས་སེམས་ཅན་བློས་མི་སྤོང་ནུས་ན། སྡོམ་པ་དང་བསླབ་པ་ཐམས་ཅད་མི་ཐུབ་མེད། མྱུར་དུ་བྱང་ཆུབ་ཀྱང་ཐུབ་གསུངས། སེམས་ཅན་བློས་སྤངས་པའི་ཚད་ཞུས་པས། ངན་པ་འདི་དང་ཚེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་མི་འཕྲད་དགོས་སྙམ་པ་ཡིན་གསུང་། དུས་ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་ཐུག་ཆ་ཡིན་གསུངས།

བཞི་པ་ནི། སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་འཕགས་པའི་ཚོགས་རྣམས་ལ། །བྱང་ཆུབ་མ་ཐོབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི། །བདག་གིས་སྦྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས། །འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག །ཅེས་པ་ཉིན་ལན་གསུམ་མཚན་ལན་གསུམ་དུས་ཐུག་བྱ། སྤྱིལ་ཞིང་སྦྱང་བར་མ་བྱས་ན། བསམ་པ་བཟང་པོ་ནི་ཞུན་ཟུམ་གྱི་གློག་བས་ཀྱང་། ཉོན་མོངས་དང་ཞེ་སྡང་ནི་རགས། སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི་དུས་དེ་རིང་ཙམ་ཡིན་གསུངས་སོ། །

ལྔ་པ་ནི།13 ནག་པོའི་ཆོས་བཞི་སྤང་། དཀར་པོའི་ཆོས་བཞི་ལ་བསླབ་པ་ནི། བླ་མ་དང་མཆོད་པར་འོས་པ་བསླུ་བ་ནི་ནག་པོའི་ཆོས་ཡིན་པ་ལ། མི་བསླུ་བའི་སྟེང་དུ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཅིག་ཡན་ཆད་ཀྱིས། བླ་མ་ལ་བློ་ལྟན་གྱིས་གཏད་ཅིང་ང་ཅི་ཤེས་ཁྱོད་དེ་ཤེས་སུ་བྱོལ། །གཞན་འགྲོད་པའི་

---

13 ལྔ་པ་ནི། *add.*

གནས་མ་ཡིན་པ་ལ་འགྱོད་པ་སྐྱེད་ན་ནག་པོའི་ཆོས་ཡིན་པ་ལ། མི་བསྐྱེད་པ་ལ་བསླབ་པར་བྱ་བ་ནི། རང་ངམ་གཞན་གྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བ་ལས་འགྱོད་པ་སྐྱེར་མི་འཇུག་པ་སྟེ། གང་ཞིག་དགེ་བ་སྤྱོད་མཐོང་ན། །འཕྲུ་ཞིང་སྐྱུར[14]ཏེ་མ་མོས་ན། །དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་རིགས་ཀྱང་གཅོད། །ཅེས་པ་དང་། གང་གིས་དགེ་བ་བྱེད་པ་ལ། །ཕྲག་དོག་དབང་གིས་སྐྱུར[15]བཏབ་ན། །མཚམས་མེད་བྱས་པས་དམྱལ་བར་འགྲོ། །ཞེས་པས་སོ། །སེམས་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ། ཞེ་སྡང་གི་སྒོ་ནས་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་མ་ཡིན་པ་མི་བརྗོད་པ་དང་བསླབ་པར་བྱ་བ་ནི། ཞིང་དེ་ལ་གཞི་ཞེ་སྡང་གི་སྒོ་ནས་ཉེས་པ་མང་པོ་བརྗོད་ན། སྐད་ཅིག་མ་རེ་རེས་ཀྱང་དམྱལ་བར་འགྲོ་དགོས་ཏེ། ཞི་བ་ལྷས། བསྐལ་པ་སྟོང་དུ་བསགས་པ་ཡི། །སྦྱིན་དང་བདེ་གཤེགས་མཆོད་ལ་སོགས། །ལེགས་སྤྱད་དེ་ཀུན་གང་ཡིན་ཡང་། ཁོང་ཁྲོ་གཅིག་གིས་འཇོམས་པར་བྱེད། །ཅེས་པ་དང་། ཡུལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ཞེ་སྡང་ན་དམྱལ་བའི་བུད་ཤིང་དངོས་ཡིན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་གང་ཡིན་ཆ་མེད། ངོ་སྐྱོལ་ནི་སླ་བ་ལ་དཀའ། ཐུར་དུ་འགྲོ་བའི་རྒྱུ་མི་གསག མིའི་ཉེས་སྐྱོན་ཐམས་ཅད་མིག་བཞིན་དུ་ནི་མི་བསྲུང་གསུངས། སེམས་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ཚིགས་སུ་བཅད་

---

14 སྐྱུར] *em.*; བསྐྱུར

15 སྐྱུར] *em.*; བསྐྱུར

པ་མ་ཡིན་པར་མི་བརྗོད་ཀྱི་སྙིང་དུ་ཡང་ཡོན་ཏན་ཕྱོགས་བཅུར་བསྒྲག་པར་བྱའོ། །སེམས་ཅན་ལ་གཡོ་དང་སྒྱུས་16བྲིད་ན་ནག་པོའི་ཆོས་ཡིན་པས་དེ་སྤང་ཞིང་དྲང་པོའི་ཆོས་ཀྱིས་འཚོ་བར་བྱའོ། །དྲང་པོའི་ཆོས་ཀྱིས་འཇིག་རྟེན་ཀུན་ཏུ་བདེ། །གཡོ་སྒྱུ་ཀྱི་ཀྱུས་མཛའ་བཤེས་སུན་པར་བྱེད། །ཕྲད་ན་ལྷ་འདྲ་འགྲོགས་ན་ཤ་ཟ་འདྲ། །གཡོ་དང་སྒྱུས་ནི་སྲིད་པ་གསུམ་ཡང་ཕུང་། །ཞེས་སོ། །བསླབ་བྱ་བཤད་པ་ཐལ་ནས་དཔོན་སློབ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡན་ལག་བདུན་པ་ཚར་གཅིག་བྱ། ཇོ་བོའི་ལུགས་ཀྱིས་བསྔོ་བ་བྱའོ། །

ཤི་ཁ་མ་ལ་སོགས་པས་རྒྱས་པར་ལེན་མི་ནུས་པས། མེ་ཏོག་ལ་སོགས་པ་མཆོད་པ་གྲུབ་ཚད་བྱས་ནས། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ་སློབ་དཔོན་གྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་བཟུང་དུ་གསོལ། ཞེས་ལན་གསུམ་བྱ། སློབ་དཔོན་གྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྡུག་བསྔལ་དང་བྲལ་བར་སེམས་ཤིག་བྱས་ལ་རྗེས་ཟློས་བྱ་བ་ནི། སློབ་དཔོན་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་འཕགས་པའི་ཚོགས་རྣམས་ལ་ལན་གསུམ་བྱའོ། །ཤིན་ཏུ་བསྡུས་པར་ལེན་ན། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་བྱ་སྙམ་དུ་ཡང་ནས་ཡང་དུ་སེམས་ཤིག་བྱའོ། །

ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་སངས་རྒྱས་ཀྱང་། །

16 སྒྱུས] *conj.*; སྒྱུར

ལྷག་བསམ་རྣམ་པར་དག་པ་ཡི། །
བསམ་པ་རྣམ་དག་དེ་དག་དང་། །
མེད་ན་མི་འབྱུང་འབྲེལ་བ་ལོ། ། ། །

༄༅། །རྒྱ་གར་སྐད་དུ། བོདྷིསཏྭ་སཾ་བ་ར་བིང་ཤི་ཀ བོད་སྐད་དུ། བྱང་ཆུབ་སེམས་
དཔའི་སྒོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ། འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།
སངས་རྒྱས་སྲས་དང་བཅས་པ་ལ། །གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ཅི་ནུས་མཆོད།།
ཕྱོགས་དུས་ཀུན་ན་བཞུགས་པ་ཡི། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཁྲིམས།། ༡
བསོད་ནམས་ཀུན་གྱི་གཏེར་གྱུར་གང་། །དེ་ནི་བསམ་པ་དམ་པ་ཡིས། །
བླ་མ་སྒོམ་པ་གནས་ཤིང་མཁས། །ནུས་དང་ལྡན་ལ་བླང་བར་བྱ། ། ༢
དེ་ཚེ་དེ་ལ་དགེ་བའི་ཕྱིར། །རྒྱལ་བ་སྲས་དང་བཅས་རྣམས་ཀྱིས། །
དགེ་བའི་ཐུགས་ཀྱིས་རྟག་པར་ཡང་། །བུ་སྡུག་འདྲ་བར་དགོངས་པར་འགྱུར། ། ༣
གཞན་རྣམས་དང་ནི་བདག་ལའང་རུང་། །སྡུག་བསྔལ་ཡིན་ཡང་གང་ཕན་དང་། །
ཕན་དང་བདེ་བ་རྣམས་བྱ་སྟེ། །བདེ་ཡང་མི་ཕན་མི་བྱའོ། ། ༤
ཉོན་མོངས་དྲག་ལས་བྱུང་བ་ཡིས། །སྒོམ་པ་ཞིག་པར་གང་གྱུར་པ། །
དེ་ཡི་ཉེས་པ་བཞི་པོ་ནི། །ཕམ་པ་འདྲ་བར་དགོངས་པ་ཡིན། ། ༥
རྙེད་དང་བཀུར་སྟི་ཆགས་པ་ཡིས། །བདག་བསྟོད་གཞན་ལ་སྨོད་པ་དང་། །
སྡུག་བསྔལ་མགོན་མེད་གྱུར་པ་ལ། །སེར་སྣས་ཆོས་ནོར་མི་སྟེར་དང་། ། ༦
གཞན་གྱིས་བཤགས་ཀྱང་མི་ཉན་པར། །ཁྲོས་ནས་གཞན་ལ་འཚོག་པ་དང་། །
ཐེག་པ་ཆེན་པོ་སྤོང་བྱེད་ཅིང་། །དམ་ཆོས་འདྲར་སྣང་སྟོན་པའོ། ། ༧
སྡོམ་པ་སླར་ཡང་བླང་བར་བྱ། །ཟག་པ་འབྲིང་ནི་གསུམ་ལ་བཤགས། །
གཅིག་གི་མདུན་དུ་ལྷག་མ་རྣམས། །ཉོན་མོངས་མི་མོངས་བདག་སེམས་བཞིན།། ༨
དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་གསུམ་མི་མཆོད། །འདོད་པའི་སེམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འཇུག །
རྒན་པ་རྣམས་ལ་གུས་མི་བྱེད། །དྲིས་པ་ལ་ནི་ལན་མི་འདེབས། ། ༩
མགྲོན་པོར་བདག་གིར་མི་བྱེད་ཅིང་། །གསེར་ལ་སོགས་པ་ལེན་མི་བྱེད། །

ཆོས་འདོད་པ་ལ་སྦྱིན་མི་བྱེད། །ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་རྣམས་ཡལ་བར་འདོར། ། ༡༠
ཕ་རོལ་དད་ཕྱིར་སློབ་མི་བྱེད། །སེམས་ཅན་དོན་ལ་བྱ་བ་ཆུང་། །
སྙིང་བརྩེར་བཅས་ན་མི་དགེ་མེད། །འཚོ་བ་ལོག་པ་དང་དུ་ལེན། ། ༡༡
འཕྱར་ནས་རབ་ཏུ་རྒོད་ལ་སོགས། །འཁོར་བ་གཅིག་པུ་བགྲོད་པར་སེམས། །
གྲགས་པ་མ་ཡིན་མི་སྲུང་བ། །ཉོན་མོངས་བཅས་ཀྱང་ཆོས་མི་བྱེད། ། ༡༢
གཞི་ལ་ལན་དུ་གཞི་ལ་སོགས། །ཁྲོས་པ་རྣམས་ནི་ཡལ་བར་འཇོག །
ཕ་རོལ་ཤད་ཀྱིས་འཆགས་པ་སྤོང་། །ཁྲོ་བའི་སེམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འཇུག ། ༡༣
བསྙེན་བཀུར་འདོད་ཕྱིར་འཁོར་རྣམས་སྡུད། །ལེ་ལོ་ལ་སོགས་སེལ་མི་བྱེད། །
ཆགས་པས་བྲེ་མོའི་གཏམ་ལ་བརྟེན། །ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་དོན་མི་ཚོལ། ། ༡༤
བསམ་གཏན་སྒྲིབ་པ་སྤོང་མི་བྱེད། །བསམ་གཏན་རོ་ལ་ཡོན་ཏན་ལྟ། །
ཉན་ཐོས་ཐེག་པ་སྤོང་བར་བྱེད། །རང་ཚུལ་ཡོད་བཞིན་དེ་ལ་བརྩོན། ། ༡༥
བརྩོན་མིན་ཕྱི་རོལ་བསྟན་བཅོས་བརྩོན། །བརྩོན་པར་བྱས་ཀྱང་དེ་ལ་དགའ། །
ཐེག་པ་ཆེན་པོ་སྤོང་བར་བྱེད། །བདག་ལ་སྟོད་ཅིང་གཞན་ལ་སྨོད། ། ༡༦
ཆོས་ཀྱི་དོན་དུ་འགྲོ་མི་བྱེད། །དེ་ལ་སྨོད་ཅིང་ཡི་གེ་རྟོན17། །
དགོས་པའི་གྲོགས་སུ་འགྲོ་མི་བྱེད། །ནད་པའི་རིམ་གྲོ་བྱ་བ་སྤོང་། ། ༡༧
སྡུག་བསྔལ་སེལ་བར་མི་བྱེད་པ། །བག་མེད་རྣམས་ལ་རིགས་མི་སྟོན། །
བྱས་ལ་ལན་དུ་ཕན་མི་འདོགས། །གཞན་གྱི་མྱ་ངན་བསང་མི་བྱེད། ། ༡༨
ནོར་འདོད་པ་ལ་སྦྱིན་མི་བྱེད། །འཁོར་རྣམས་ཀྱི་ནི་དོན་མི་བྱེད། །
གཞན་གྱི་བློ་དང་མཐུན་མི་འཇུག །ཡོན་ཏན་བསྔགས་པ་སྨྲ་མི་བྱེད། ། ༡༩

---

17 རྟོན] *em.*; བརྟེན

རྐྱེན་དུ་འཚམ་པར་ཚར་མི་གཅོད། །རྫུ་འཕྲུལ་སྡིག་ལ་སོགས་མི་བྱེད། །
སྙིང་རྗེར་ལྡན་ཞིང་བྱམས་ཕྱིར་དང་། །སེམས་དགེ་བ་ལ་ཉེས་པ་མེད། ། ༢༠

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ། སློབ་དཔོན་ཙན་དྲ་གོ་མིས་མཛད་པ་རྫོགས་སོ། ། ། །

༄༅། །སྨོན་པ་ཉི་ཤུ་པའི་འགྲེལ་པ་བཞུགས་སོ། །

༄༅། །ཨོཾ་སྭ་སྟི། བླ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །འདིར་དོན་དྲུག་སྟེ། སློབ་དཔོན་གང་གིས་མཛད་པ་དང་། ཕྱོགས་གར་གཏོགས་པ་དང་། མཚན་ཅི་ལས་བཏགས་པ་དང་། དགོས་ཆེད་གང་གི་དོན་དུ་མཛད་པ་དང་། དབུ་ནས་ཞབས་སུ་དོན་དུས་18བསྟན་པ་དང་། འབྲས་བུ་ཅི་འབྱུང་བའོ། །

དང་པོ་ནི། སློབ་དཔོན་ཙནྡྲ་གོ་མི་སྟེ། དེའི་ལོ་རྒྱུས་ནི། རྒྱ་གར་ཤར་ཕྱོགས་ན་སངས་རྒྱས་པའི་པཎྜི་ཏ་ཅན་ཏི་ཞེས་པ་དང་། ལྷ་སྟེགས་རྒྱང་འཕེན་པའི་པཎྜི་ཏ་གཅིག་རྩོད་པ་བྱེད་པ་ན། རྒྱང་འཕེན་པས་འཇིག་རྟེན་ཕ་རོལ་མེད་པའི་རིགས་པ་བཀོད། སློབ་དཔོན་གྱིས་ཕ་རོལ་ཡོད་པའི་རིགས་པ་བཀོད་ཀྱང་མཉམ་པོ་ཙམ་ལས་མ་བྱུང་བས་སྲུན་མ་ཕྱུང་ནས། སློབ་དཔོན་ཙནྡྲ་གོ་མི་ན་རེ། ངས་མངོན་སུམ་དུ་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་གྱིས། ཟླ་བ་ཕྱེ་མའི་ཉ་ལ་ང་ཤི་ནས་པཎྜི་ཏ་ཆོས་ཁོལ་ཞེས་བྱ་བའི་བུར་སྐྱེ་བ་བླངས་ལ་ལོ་བདུན་ན་རྩོད་པ་བྱའོ་ཞེའོ། །དེ་ཡང་རྟགས་སུ་སྨིན་མཚམས་སུ་ཐིག་ལེ་དཀར་པོ་གཅིག་ཡོད་པ་ཞིག་གོ། །སྨིན་མཚམས་སུ་ཐིག་ལེ་དཀར་པོ་ཡོད་པ་19བྱུང་བས་མིང་ཡང་ཟླ་བར་བཏགས་སོ། །དེའི་དུས་སུ་སྲས་སུ་

---

18 དུས] *em.*; བསྡུས

19 པ] *em.*; པར

བལྟམས་པའི་ཚེ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་གསུམ་བཙལ་ཏེ་འོ་མ་བཀྲུལ་ལམ་ཞེས་ཞུས་པས། ཡུམ་ན་རེ་མ་སླུ་བར་ཁ་རོག་སྡོད་ཅིག་ཟེར་བས་ལོ་བདུན་དུ་ལྐུགས་སོ། །དེའི་ཚེ་ཕྱར་གྱི་ལྷུ་སྟེགས་པའི་པཎྜི་ཏ་དེས་སྒྲའི་བསྟན་བཅོས་ཆེན་པོ་ཞིག་པཎྜི་ཏ་ཆོས་ཁོལ་ལ་བསྐུར་ནས། འདིའི་འགྲེལ་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག །ཟླ་བ་ཕྱི་མའི་ཉ་ལ་རྩོད་པ་བྱའོ། །མ་ཤེས་ན་ཁྱེད་ཐམས་ཅད་ཕམ་པ་ཡིན་ནོ་ཟེར། དེ་བལྟས་པས་ཡེ་མ་ཤེས་ནས་སངས་རྒྱས་པའི་པཎྜི་ཏ་གཞན་རྣམས་ལ་བསྟན་པས་ཀྱང་མ་ཤེས། ཕྱི་རོལ་པའི་པཎྜི་ཏ་གཞན་ལ་གསུང་བཏང་ནས་བསྟན་པས་དེ་ཀུན་གྱིས་ཀྱང་མ་ཤེས་ནས། ཤིན་ཏུ་བློ་མ་བདེ་ནས་ཡང་གཞན་ལ་འདྲིར་སོང་བའི་ཚེ། བུས་བལྟས་ནས་གོང་འོག་ཏུ་ཡི་གེའི་ཐོ་བཏབ་ནས་བཞག་གོ། །ཡབ་ཕྱིར་ལོག་ནས་བལྟས་པས་མ་ལུས་པར་གོ་སྟེ། འདིར་སུ་བྱུང་དྲིས་པ་དང་། ཚུང་མ་ན་རེ། བུ་གླེན་པ་དེས་དེ་ན་ལྟ་ཞིང་འདུག་གཞན་སུ་ཡང་མ་བྱུང་ཟེར། བུ་ལ་སློབ་བྱས་པ་དང་མ་ལ་མཛུབ་མོའི་བརྡ་བྱེད། མས་སློབ་ཤིག །མི་སླུ་བ་ཅི་ཡིན་དྲིས་པ་ལ། ཕྱར་བལྟམས་པའི་ཚེ་མ་སླུ་ཟེར་བས་མའི་ངག་ཉན་པས་མི་སླུ་ཟེར་རོ། །དེ་ནས་ཟླ་བ་ཉ་ལ་བབ་པའི་ཚེ་རྩོད་པར་འདོད་པ་ལ་བུ་ན་རེ་ད་དུང་ཁྱེད་ཀྱིས་མི་འོང་བས་ང་པར་དུ་ཞོག་ལ་བྱིས་པ་འདི་དང་རྩོད་པ་གྱིས་ཤིག་ཅེས་སློབ་ཤིག་ཟེར་རོ། །དེ་ནས་རྒྱལ་པོ་དང་པཎྜི་ཏ་རྣམས་འདུས་ནས། བྱིས་པ་འདི་དང་རྩོད་པ་གྱིས་ཤིག་ཅེས་སླས་པ་དང་། བྱིས་པ་འདི་ངའི་རྩོད་པའི་ཟླ་མ་

ཡིན་ཟེར་བ་དང་། བྲིས་པས། མར་མེ་ཆུང་ཡང་སྲུན་པ་འཛོམས། །ལྷུགས་ཀྱི་ཆུང་ཡང་གླང་པོ་འདྲུལ། །བྲིས་པ་ཆུང་ཡང་སྲུ་སྐྱེགས་འདྲུལ། །ཞེས་སླུས་པ་ཙམ་གྱིས་ཕམ་པར་གྱུར་ཏོ། །དེ་ནས་ནཱ་ལནྡྲ་ན་པཎྜི་ཏ་མང་པོ་བཞུགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། འདི་གཞོན་ཡང་པཎྜི་ཏ་ཆེན་པོ་ཡིན། བསུ་བ་བྱ་བར་གྲོས་བྱས་སོ། །དེ་ཡང་འདུལ་བ་འཛིན་པ་ནི་རྒྱུད་གྲགས་གསུམ་ནས་བསུ་ལ། སྡེ་སྣོད་གསུམ་ཆར་ཤེས་ན་རྒྱུད་གྲགས་དགུ་ནས་བསུ་བ་ཡིན་ལ། །སློབ་དཔོན་ནི་དཔག་ཚད་དྲུག་ནས་བསུ་བ་ཡིན་ལ། སློབ་དཔོན་གྱི་[20]ཐུགས་ལ་དགེ་སློང་མང་པོས་བསུ་བ་ལ་སྐུ་གཟུགས་ཤིག་དགོས་སྙམ་ནས། སྐུ་གཟུགས་སྤྲུན་འདྲེན་དུ་བཙུག་པས། འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་སྐུ་སྤྲུན་དྲངས་ནས་ཤིང་རྟར་བཞུགས། སློབ་དཔོན་གྱིས་རྒྱབ་ངོས་ནས་ཛ་ཡབ་ཀྱིས་གཡོབ་ཅིང་བསྐོད་པས་ཞལ་ཕྱུར་འགྱུར་བས་འཇམ་དཔལ་མཐིང་ཡོན་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །སློབ་དཔོན་ཟླ་བ་གྲགས་པ་དང་བགྲོ་གླེང་བྱས་པས་གོ་མིས་མ་ཐུབ་ནས་ཇོ་བོ་ཁ་སརྤ་ཎིའི་ཁང་པར་ཇོ་སྐུ་ལ་ཞིས་པས། ཇོ་སྐུས་མཆོག་སྦྱིན་གྱི་ཕྱག་རྒྱ་བཞིགས་ནས་མཛུབ་མོས་བཙ བྱེད་ཅིང་བཤད་པ་དང་། སློབ་དཔོན་ཟླ་གྲགས་བྱོན་པས་གསུང་འཕྲོ་ཡང་ཆད། མཛུབ་མོ་ཡང་ཀ་རེ་འདུག །དེ་ནས་བགྲོ་གླེང་བྱས་པས་གོ་མི་རྒྱལ་ལོ། །སློབ་དཔོན་ཟླ་གྲགས་ཀྱི་ཐུགས་དགོངས་ལ། ས་བཙུའི་བྱང་ཆུབ་

20 གྱི] em.; གྱིས

སེམས་དཔའ་ལའང་ཉེ་རིང་འདི་ཙམ་འོང་བ། ང་ལ་མི་སྨྲ་བར་ཁོ་ལ་སྨྲ་བ་སྙམ་ནས་བྱུང་བས། ཐོ་རངས་ཀྱི་རྨི་ལམ་ན་ཇོ་བོ་ཁ་སརྤ་ཎིའི་ཞལ་ནས། དགེ་སློང་གཅིག་དང་ངེད་གསུམ་སེམས་བསྐྱེད་སྟབས་གཅིག་ཏུ་བྱས་སྨོན་ལམ་མཐུན་པ་དང་། ཁོས་བསྒྲུབས་པས་ཞལ་མཐོང་བ་ཡིན། ཁྱོད་བྱིན་གྱིས་རློབ་པའི་ལྷ་ནི་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ཡིན་གསུངས་སོ། །དེ་ནས་སློབ་དཔོན་གོ་མིས་སྒྲ་ཙ་ནྡྲ་བྱཱ་ཀ་ར་ཎ་བརྩམས། སློབ་དཔོན་ཟླ་བས་པ་ཎི་བྱ་ཀ་ར་ཎ་བརྩམས་པ་ལ། གོ་མི་མ་དར། ཟླ་བ་དར་བ་ལ། གོ་མིས་ཇོ་བོ་ཁ་སརྤ་ཎི་ལ་ཁོའི་དེ་མ་དར་བར་བདག་གི་དེ་དར་བར་ཞུ་ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས་དེ་ཁོ་ན་བཞིན་དུ་གྱུར་ཏོ། །ཕྱིས་སྒྲ་ཙནྡྲའི་བསྟན་བཅོས་ཞིག་རྡོ་རྗེ་གདན་གྱི་ཁྲིན་པ་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུར་བས་ཁྲིན་པ་དེའི་ཆུ་འཐུངས་པ་ཐམས་ཅད་ཤེས་རབ་ཆེའོ། །སྐུ་གཉེར་གྱིས་ཕྲག་དོག་གི་དབང་གིས་ཁྲིན་པའི་སྟེང་དུ་མཆོད་རྟེན་བརྩིགས་ནས་བཞུགས་གསུངས། དེ་ནི་སློབ་དཔོན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་སོ། །

གཉིས་པ་ཕྱོགས་ནི། བརྗོད་བྱ་དྲང་དོན་ངེས་དོན་ལས་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་ཆ་སྟོན་པས་དྲང་དོན། སྡེ་སྣོད་གསུམ་གྱི་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་ལ་བསྟེན་པས་མངོན་པར་གཏོགས་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་བསླབ་པ་སྟོན་པས་འདུལ་བའང་ཡིན་ནོ། །

གསུམ་པ་མཚན་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་འཆད་པས་དོན་ལ་མཚན་དུ་བཏགས་པའོ། །

བཞི་པ་དགོས་ཆེད་ནི། ཕྱི་རབས་ཀྱི་གང་ཟག་དད་པ་ཅན་ཤེས་རབ་ཞན་པས་སྡེ་སྣོད་ཀྱི་ཚིག་ཤེས་པར་མི་ནུས་པས། བསྡུས་པ་ལ་དགའ་བའི་དོན་དུ་མཛད་དོ། །

ལྔ་པ་21དབུ་ནས་ཞབས་ཀྱི་དོན་ནི། གསར་མ་བས་ཕྱག་འཚལ་བ་དང་། གཞུང་གི་དོན་དང་། མཇུག་གི་དོན་དང་གསུམ་དུ་འདོད་ལ། བཀའ་གདམས་པས་སྡོམ་པ་ལེན་པའི་སྦྱོར་བ་དང་། དངོས་གཞི་དང་། རྗེས་གསུམ་དུ་འདོད་ཅིང་། རྙིང་མ་བས་སྡོམ་པ་བླང་བའི་རིམ་པ་དང་། བླངས་པའི་ཕན་ཡོན་དང་། བསླབ་པ་མདོར་བསྡུས་པ་དང་། ལྟུང་བའི་གནས་ཕས་ཕམ་པ་བསྟན་པ་དང་། ཉམས་ན་ཕྱིར་གསོ་བའི་ཐབས་དང་། ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པའི་ལྟུང་བ་དང་། ཉོན་མོངས་པ་མེད་པའི་ལྟུང་བ་བསྟན་པ་སྟེ་བདུན་དུ་འདོད། །

དྲུག་པ་22འབྲས་བུ་ནི་སྐུ་གསུམ་རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པ་འགྱུར་བའོ། །

21 ལྔ་པ] *add.*

22 དྲུག་པ] *add.*

དེའི་མཚན་ཉིད་ནི་ཉན་ཐོས་དགར་བའི་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། བྱང་བ་ནི་སྒྲིབ་པ་གཉིས་བྱང་བའོ། །ཆུབ་པ་ནི་ཆོས་ཉིད་རྟོགས་པར་བྱེད་པའོ། །དེ་ཐོབ་པར་འདོད་པ་ནི་སེམས་དཔའོ། །

སྡོམ་པ་ནི་གསུམ་སྟེ། ངོ་བོ་དང་། དབྱེ་བ་དང་། གང་ཟག་གོ། །

ངོ་བོ་ནི་སེམས་པ་རྒྱུན་ཆགས་དྲན་པའི་ས་བོན་ཅན་ནོ། །

དབྱེ་བ་ལ་གསུམ་སྟེ། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་སྡོམ་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་། པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དྲུག་རང་གི་རྒྱུད་ལ་སྤེལ་བ་དགེ་བ་ཆོས་སྡུད་ཀྱི་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་། མགོ་དང་མིག་ལ་སོགས་པ་ཐམས་ཅད་སེམས་ཅན་ལ་གཏོང་བའི་བྱ་བ་[23]སེམས་ཅན་དོན་བྱེད་ཀྱི་ཚུལ་ཁྲིམས་སོ། །

གང་ཟག་ནི་གསུམ་སྟེ། ལས་དང་པོ་བ་དང་། མོས་པས་སྤྱོད་པ་དང་། ས་ལ་གནས་པའོ། །

དེ་ལ་ལས་དང་པོ་བས་ནི་སྡོམ་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས་ཉམས་སུ་ལེན་ལ། གཉིས་པ་ནི་མོས་པས་[24]ཡུལ་དུ་བྱེད། མོས་པ་སྤྱོད་པས་དགེ་བ་སྡུད་པ་

---

23 བའི་བྱ་བ] *em.*; བས

24 པས] *em.*; པ

དངོས་སུ་ཉམས་སུ་ལེན་ལ། ཐ་མ་མོས་པས་ཡུལ་དུ་བྱེད་དོ། །ས་ལ་གནས་པས་[25]ནི་སེམས་ཅན་དོན་བྱེད་ཉམས་སུ་ལེན་ནོ། །

ཉི་ཤུ་པ་ནི་ཐོ་ཀ་ཉི་ཤུ་ཡོད་པས་སོ། །

ད་བསྟན་བཅོས་ཀྱི་གཞུང་ལ། དང་པོ་སྦྱོར་བའི་སྡོམ་པ་བླང་བའི་རིམ་པ་ནི། སངས་རྒྱས་དང་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཕྱེད་དོ། །དེའང་གནས་ཁང་ཡིད་དུ་འོང་བར་ཕྱུགས་དར་དང་བསྐྱུང་ཐུལ་དང་མཛལ་ལེགས་པར་བྱས་ལ། བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོའི་སྐུ་རབ་གནས་བྱས་པ་ཞིག་གིས་དབུ་དྲངས་པའི་རྟེན་མཛེས་པར་བྲེས[26]། མཆོད་པ་རྒྱ་ཆེན་པོ་འབྱོར་བ་དང་མཐུན་པ་བཤམ། བླ་མའི་གདན་མཐོན་པོ་དང་མཆོད་པ་རྒྱ་ཆེན་པོ་བཤམས་ནས་སྡོམ་པ་ནོད་པ་ནི་སྦྱོར་བའོ། །

ཡི་གེའི་དོན་ཡང་། སངས་རྒྱས་ནི་སྤངས་པ་དང་ཡེ་ཤེས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་སྟེ། མ་རིག་པ་གཉིད་ལྟ་བུ་ལས་སངས་ཤིང་བློ་པདྨ་ལྟར་རྒྱས་པས་སོ། །སྲས་དང་བཅས་པ་ནི་ཐུགས་ཀྱི་སྲས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྟེ་རིགས་འཛིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དཔེར་ན་འཁོར་ལོས་སྒྱུར་བའི་རྒྱལ་པོ་ལ་བུ་མང་པོ་ཡོད་ཀྱང་། གང་གི་ལུས་ལ་མཚན་བཟང་པོ་དང་དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་ཡོད་པ་དེ་ལ་བུའི་འདུ་ཤེས་འཛོག་ཅིང་། གཞན་ལ་མ་ཡིན་པ་བཞིན་ནོ། །

---

25 པས] *em.*; པ

26 བྲེས] *em.*; བྲེ

འདུད་པས་ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་ལུས་ཡན་ལག་སྣད་ལྔ་ས་ལ་ཐུག་པ་དང་། ངག་ཏུ་བརྗོད་པ་དང་། སེམས་ཀྱིས་སྐྱོན་མི་སེམས་པར་ཡོན་ཏན་དྲན་པས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་འདུད་པའམ། མར་མེ་མཛད་ཀྱི་བརྒྱངས་ཕྱག་བྱའོ། །

ཅི་ནུས་མཆོད་ཅེས་[27]རང་ལ་ཡོད་པས་མཆོད་ཀྱི་དོམ་བྱས་པ་ལྟ་བུས་མ་ཡིན་ནོ། །

དོན་གསུམ་དུ་འདོད་པ་ལྟར་ན། གཉིས་པ་དངོས་གཞིའི་ཚིག་ནི། ཕྱོགས་དུས་ཀུན་ན་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་རྩ་བ་དྲུག་གིས་སྟོན་ཏོ། །དོན་ནི་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་ན་བཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚུལ་ཁྲིམས་དེ་ནི་བླ་མ་ཆོས་བཞི་ལྡན་ལ་བླང་བར་བྱའོ། །ཞེས་བྱ་བ་འདི་ཡིན་ནོ། །

དེ་ཡང་འགྲེལ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཁྲིམས་དེ་ནི་བླང་བར་བྱ་ཞེས་སྨྲ་རོ། །

འོ་ན་འདས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཙམ་གྱི་ཁྲིམས་ཡིན་ནམ་སྙམ་ན། མ་ཡིན་པར་སྟོན་པ། ཕྱོགས་དུས་ཀུན་ན་བཞུགས་པ་ཡི། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཞེས་པ་སྟེ། ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་ན་བཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིན་ལ། དེ་

27 ཅེས] *em.*; ཅིང

ཡང་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཉི་ཚེ་བ་ལྟ་བུ་མ་ཡིན་གྱི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དེ་ནི་གང་དུ་[28]སྐྱེས་ཀྱང་སྨོན་པ་མ་བཏང་ན་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་མི་འབྲལ་ལོ། །

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་དེ་ཡང་ཅི་འདྲ་བ་ཞིག་ཡིན་སྙམ་ན། བསོད་ནམས་ཀུན་གྱི་གཏེར་གྱུར་གང་། །ཞེས་གསུངས་ཏེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་དེ་ནི་འཇིག་རྟེན་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་བསོད་ནམས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞིར་གྱུར་པ་སྟེ། དཔེར་ན་རིན་པོ་ཆེའི་འབྱུང་ཁུངས་ལྟ་བུའོ། །སྐབས་འདིར་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་མ་སྨོས་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་ནས་ཚུལ་ཁྲིམས་ཉིད་བསོད་ནམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་ཞེས་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །

བསམ་པ་ཅིའི་བསམས་པས་བླང་སྙམ་ན། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚུལ་ཁྲིམས་དེ་ནི་སློབ་མ་བསམ་པ་དག་པ་གཡོ་སྒྱུ་མེད་པས་བླང་བར་བྱའོ།།

དད་པ་མེད་པ་དང་གཡོ་སྒྱུ་ཅན་གྱིས་ནི་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྟོན་པ་ནི། དེ་ནི་བསམ་པ་དམ་པ་ཡིས། །ཞེས་པ་སྟེ། རྒྱུ་ལྷག་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པ།

བླང་བའི་ཡུལ་ནི། བླ་མ་སྡོམ་པ་གནས་ཤིང་མཁས། །ནུས་དང་ལྡན་ལ་བླང་བར་བྱ། །ཞེས་བྱ་བས་སྟོན་ཏེ། ཆོས་བཞི་ལྡན་གྱི་བླ་མ་ལས་བླང་

---

28 དུ] *add.*

བར་བྱའོ། །ཞེས་པའོ། །དེའང་སྡོམ་པ་ལ་གནས་པ་ནི། རང་ཉིད་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་དང་ལྡན་པ་བཙུན་པ་སྟེ། ལྷག་པ་ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་བསླབ་པ་དང་ལྡན་པའོ། །མཁས་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡེ་སྣོད་དང་། མ་མོ་ལ་མཁས་ཤིང་བྱང་བས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་མ་ཐོབ་པ་ཐོབ་པ་དང་། མི་ཉམས་པ་དང་ཉམས་ན་ཕྱིར་གསོ་བའི་ཆོག་ལ་མཁས་པ་དང་། གཞན་གྱི་ཟེ་ཆོམ་གཅོད་ནུས་པ་སྟེ། ལྷག་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་བསླབ་པ་དང་ལྡན་པའོ། །ཉེས་པ་ཕྲ་བའི་ཕྲ་བས་མ་གོས་པའི་བཙུན་པ་ལ་སེམས་ལས་སུ་རུང་དགོས་པས་ལྷག་པའི་ཏིང་འཛིན་གྱི་བསླབ་པ་དང་ལྡན་པ་དང་། སྙིང་རྗེ་ཆེ་བ་ཡང་དོན་གྱིས་བསྟན་ཏོ། །ཆོས་དེ་རྣམས་དང་ལྡན་ཡང་ཤིན་ཏུ་ཀུས་ཤིང་འཁོགས་པ་དང་། ནད་པ་དང་། ལྐུགས་པ་དང་། སྨྲོས་པ་ལ་སོགས་པ་བསལ་བའི་ཕྱིར་ནུས་པ་དང་ལྡན་པ་སྨོས་སོ། །དེ་ལྟ་བུ་མེད་ན་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་ལྡན་ཞིང་ཟེ་ཆོམ་སེལ་ནུས་པ་ལ་བླང་ངོ་། །དེའང་མེད་ན་དཀོན་མཆོག་གི་སྤྱན་སྔར་བླང་ངོ་། །

དེ་ལྟར་ན་དོན་བདུན་གྱི་དང་པོ་སོང་29ནས། གཉིས་པ་བླངས་པའི་ཕན་ཡོན་ནི། དེ་ཆེ་དེ་ལ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ཚིགས་བཅད་གཅིག་གིས་སྡོམ་པ་བླངས་པ་དེའི་ཚེ། མི་མཛེད་འདི་ལས་གཞན་པའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་སུ་ས་གཡོ་བ་ལ་སོགས་པའི་ལྟས་འབྱུང་ལ། དེ་ན་གནས་པའི་བྱང་

29 སོང] *add.*

ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་མངོན་ཤེས་ནི་ཐོགས་པ་དང་བཅས་པས། ཚོད་པ་དང་ཕྲ་བའི་དངོས་པོ་ཤེས་པར་མི་ནུས་པའི་ཕྱིར། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཅིའི་རྒྱུ་དང་ཅིའི་རྐྱེན་གྱིས་ས་གཡོ་ཞུས་པ་དང་། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྟོང་གསུམ་གྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་མང་པོ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཕ་རོལ་ན། སྟོང་གསུམ་མི་མཇེད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་མི་མཇེད་དུ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཤཱཀྱ་ཐུབ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཆེ་གེ་མོ་ཞེས་བྱ་བ་ལས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཆེ་གེ་མོ་ཞེས་བྱ་བས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྱོམ་པ་བླངས་པའི་ནུས་པས་ཡིན་ནོ། །ཞེས་གསུངས་ཤིང་དེ་ནི་རིང་པོར་མི་ཐོགས་པར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྲས་སུ་འགྱུར་རོ་སྙམ་དུ་དགོངས་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་བདག་ཅག་གི་གྲོགས་དང་མཆེད་དུ་འགྱུར་རོ་སྙམ་དུ་དགོངས་ཤིང་མཐུས་གཏོང་བྱིན་གྱིས་རློབ་བོ་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །

ཡན་ལག་གི་དོན་ནི་དེ་ཚེ་དེ་ལ་དགེ་བའི་ཕྱིར། །སངས་རྒྱས་སྲས་དང་བཅས་རྣམས་ཀྱིས། །དགེ་བའི་ཐུགས་ཀྱིས་རྟག་པར་ཡང་། །བུ་སྡུག་འདྲ་བར་དགོངས་པར་འགྱུར། །ཞེས་འགྲེལ་བས་ནི་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱིས་སྡུག་པོའི་བུ་གཅིག་པོ་དང་འདྲ་བར་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པར་འཛིན་པར་སྟོན་ཏོ། །དེ་ཡང་དུས་རྟག་པར་ཐུགས་དགེ་བའི་ཐུགས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་རློབ་བོ། །

འོ་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཁོ་ན་ལ་དེ་ལྟར་དགོངས་པ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དགེ་བའི་ཕྱིར་ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཉན་ཐོས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྟོམ་པ་བླངས་པར་འདྲ་བ་ལ། ལྷག་པར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཁོ་ན་ལ་དགོངས་ཤིང་བྱིན་གྱིས་རློབ་པ་ནི། ཉན་ཐོས་ལས་ཆོས་བདུན་གྱིས་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་ཏེ། ནོད་པ་དང་། དངོས་པོ་དང་། བསྲུང་བ་དང་། འབྲས་བུ་དང་། སྤྱོད་པའི་ཚུལ་དང་། རང་བཞིན་དང་། ལྡན་པའོ། །

དང་པོ་ནི་ཉན་ཐོས་གསོལ་བ་དང་བཞིའི་ལས་ཀྱིས་ནོད་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་ལྷག་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་ནོད་དོ། །གཉིས་པ་ཉན་ཐོས་ནི་དགེ་སློང་གི་དངོས་པོར་ལྟ་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་བླངས་ནས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་བལྟའོ། །གསུམ་པ་ཉན་ཐོས་ནི་ཞི་བ་ཕྱོགས་གཅིག་པར་བསྲུང་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་བསྔོའོ། །བཞི་པ་འབྲས་བུ་ཡང་ཉན་ཐོས་ནི་རང་དོན་ལས་གཞན་དོན་མི་འབྱུང་བས་རང་དོན་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་སངས་རྒྱས་སོ། །ལྔ་པ་སྤྱོད་པའི་ཚུལ་ཡང་ཉན་ཐོས་ནི་རང་དོན་དུ་སྤྱོད་པ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་གཞན་དོན་དུའོ། །དྲུག་པ་རང་བཞིན་ནི་ཉན་ཐོས་ཤིང་ཏ་ལ་མགོ་བཅད་པ་ལྟར་གསོར་མི་རུང་བར་འདོད་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་གསེར་དངུལ་ཞོམ་པ་ལྟར་སླར་གསོར་རུང་བར་འདོད་པ་དང་། བདུན་པ་

ལྡན་པ་ཡང་ཉན་ཐོས་ནི་ཇི་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ་བསྲུང་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་ཐམས་ཅད་དུ་ཡོད་པར་བལྟའོ། །

དེས་ན་རྒྱ་ལྷག་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པ་དང་། ལམ་དུས་ན་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དྲུག་དང་ལྡན། འབྲས་བུ་སྐུ་གསུམ་རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པས་ཁྱད་པར་དུ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་འཕགས་པའི་ཕྱིར་དགེ་བའོ། །

སྤྱི་དོན་གསུམ་པ་བསླབ་པ་མདོར་བསྡུས་པ་ནི། གཞན་རྣམས་དང་ནི་བདག་ལའང་རུང་། །བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཅིག་སྟེ། འདིའི་དོན་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་བདག་དང་གཞན་ལ་འཕྲལ་དུ་མི་ཕན་ཡང་ཡུན་དུ་བདེ་བར་འགྱུར་བ་དང་། འཕྲལ་དང་ཡུན་གཉིས་ཆར་ཡང་བདེ་བར་འགྱུར་བར་སྤྱད་པར་བྱ་ཡི། འཕྲལ་དུ་བདེ་ཡང་ཡུན་དུ་མི་ཕན་པ་ནི་མི་བྱའོ་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ།

སྡུག་བསྔལ་ཡིན་ཡང་གང་ཕན་དང་། །བྱས་ནས་ཕན་པ་ཉིད་དུ་གྱུར་པའི་བསླབ་པའི་དངོས་པོ་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ཆེ་ཆུང་ལས་བྱེད་དེ། བསླབ་པའི་གནས་ལ་གནང་བའི་སྐབས་ཡོད་ཀྱང་ཕན་པ་མེད་པ་མི་བྱའོ། །རབ་ཏུ་བྱུང་བའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་རྫ་བའི་གནས་གསུམ་ལ་གནང་བ་ཡོད་ཀྱང་། མི་ཚངས་པར་སྤྱད་ན་ཕམ་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་སྙམ་ན། ཕྱི་ནས་དོན་ཆེན་པོ་མེད་ཀྱང་འདོད་པའི་དོན་ལ་ཕྱིར་གོམས་པས་རྒྱུན་དུ་སྤྱོད་ཉེན་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ཚང་འབྱུང་བ་དང་མི་ཚངས་

པར་སྨྱོད་པ་ལ་སོགས་པ་ནི་འཕྲལ་དུ་བདེ་བ་སྙམ་བྱེད་ཀྱང་ཕྱི་མར་མི་ཕན་པའི་ཕྱིར་སྤོང་བ་ལྟ་བུའོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ཡིན་ནོ། །ཡི་གེའི་དོན་ཡང་། ཕན་དང་བདེ་བ་རྣམས་བྱ་སྟེ། །དེ་ནི་ཡུན་དུའོ། །བདེ་ཡང་ནི་འཕྲལ་དུའོ། །མི་ཕན་ནི་ཕྱི་མར་རོ། །

སྤྱི་དོན་བཞི་པ་ལྟུང་བའི་གནས་ཕམ་པ་བསྟན་པ་ནི། ཉོན་མོངས་དྲག་ལས་བྱུང་བ་ཡི། །སྡོམ་པ་ཞིག་པར་གྱུར་པ་གང་། །དེ་ཡི་ཉེས་པ་བཞི་པོ་ནི། །ཕམ་དང་འདྲ་བར་དགོངས་པ་ཡིན། །ཞེས་པ་སྟེ། ཉོན་མོངས་པ་ཆེ་འབྲིང་གིས་ཕམ་པ་དང་ལྟུང་བར་འཇོག་པར་བྱེད་དེ་འོག་ནས་སྟོན་ཏོ། །ཉོན་མོངས་པ་ཆེ་བའི་ལྟུང་བ་བཞི་པོ་གང་རུང་ཞིག་བྱུང་ན་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཕམ་པ་དང་འདྲ་བར་དགོངས་ཏེ། དེ་ཡང་ཤིང་ཏ་ལ་བཅད་པ་ལྟར་གསོར་མི་རུང་བ་ནི་མ་ཡིན་གྱི། སྣོད་ཞོམ་པ་ལྟར་བཅོས་སུ་བཏུབ་བོ། །

དེ་ལ་ཉོན་མོངས་པ་དྲག་ཅེས་བྱ་བ་ནི། མ་དད་པ་དང་མ་གུས་པ་དང་། ངན་སེམས་ཀྱིས་ཁྲིམས་བཞི་པོ་དྲལ་བ་ལ་འགྱོད་པ་མེད་ལ་སྨོན་པ་བཏང་ན། ཉོན་མོངས་པ་རབ་ཅེས་བྱའོ། །དེའང་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཞིག་ན་གཞི་མ་ནས་དགེ་བ་སྐྱེ་བའི་སྐབས་མེད་པ་ལྟར། འདིར་ནི་ལྷག་པའི་ཤེས་རབ་འཕེལ་བར་མི་འགྱུར་བས་བདག་བས་གཞན་གཅེས་པར་བསླབ་དགོས་སོ། །

འོན་ཉེས་པ་བཞི་པོ་རང་གང་ཡིན་སྙམ་ན། རྙེད་དང་བཀུར་སྟི་ཆགས་པ་ཡིས། །བདག་བསྟོད་གཞན་ལ་སྨོད་པ་དང་། །སྡུག་བསྔལ་མགོན་མེད་

སྒྱུར་བ་ལ། །སེར་སྣས་ཆོས་ནོར་མི་སྟེར་དང་། །གཞན་གྱིས་བཤགས་ཀྱང་མི་ཉན་པར། །ཁྲོས་ནས་གཞན་ལ་འཚོག་པ་དང་། །ཐེག་པ་ཆེན་པོ་སྤོང་བྱེད་ཅིང་། །དམ་ཆོས་འདྲར་སྣང་སྟོན་པའོ། །ཞེས་པ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ། ཀྲང་པ་གཉིས་གཉིས་ཀྱིས་རིམ་པ་བཞིན་ནོ། །

དེའང་རྙེད་པ་དང་བཀུར་སྟི་ལ་ཆགས་པས་བདག་ཉིད་ལ་བསྟོད་ཅིང་། ཞེ་སྡང་གིས་གཞན་གང་ཟག་དམ་པ་རྣམས་ལ་སྨོད་པ་ནི་ཕམ་པའི་གནས་དང་པོའོ། །

བདག་ཉིད་ལ་ནོར་བདོག་ཅིང་ཆོས་ཀྱང་ཤེས་བཞིན་དུ་སེར་སྣ་དང་ཕྲག་དོག་གི་དབང་གིས། གཞན་ཉམས་ཐག་ཅིང་མགོན་དང་སྐྱབས་མེད་པ་ལ་ཤུས་བཞིན་དུ་མི་སྟེར་ན། ཕམ་པའི་གནས་ལྟ་བུ་གཉིས་པའོ། །

ཞེ་སྡང་གིས་ཁྲོས་འཁྲུགས་ཊམས་ནས་གཞན་གྱིས་བཤགས་ཀྱང་མི་ཉན་པར་དབྱུག་པ་ལ་སོགས་པས་འཚོག་ན་ཕམ་པའི་གནས་ལྟ་བུའི་ཆོས་གསུམ་པའོ། །དུད་འགྲོ་ལ་བརྡེག་ན་ལྟུང་བའོ། །

ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་གསུང་རབ་ཀྱི་དོན་མ་ནོར་བ་ནི་སྤང་ཞིང་སྒྱུར་བ་འདེབས་ལ། ཚིག་མཐུན་ལ་དོན་མི་འདྲ་བ་ནི་གཟུགས་བརྙན་ཏེ། སུ་སྟེགས་པ་དང་ཉན་ཐོས་དང་སོ་སོ་སྐྱེ་བོའི་རང་བཟོས་སྤེལ་ཞིང་སྟོན་ན་ཕམ་པའི་གནས་ལྟ་བུའི་ཆོས་བཞི་པའོ། །

སྨྲི་དོན་ལྡེ་པ་ཉམས་ན་ཕྱིར་གསོ་བའི་ཐབས་ནི། གལ་ཏེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཕམ་པའི་གནས་ལྟ་བུ་ལན་གཅིག་སྤྱད་པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་གཏོང་བར་གྱུར་ན། དགེ་སློང་སོ་སོར་ཐར་པའི་སྡོམ་པ་ལ་ཕམ་པ་བྱུང་བ་བཞིན་དུ་ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་སླར་བླང་བའི་སྐབས་མེད་དམ་སྙམ་ན་མ་ཡིན་ཏེ། སྡོམ་པ་སླར་ཡང་བླང་བར་བྱ། །ཞེས་པ་སྟེ། ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་པ་ལས་ཕྱིར་བླང་བར་བྱའོ་ཞེས་པའོ། །

འོན་ཉོན་མོངས་པ་འབྲིང་ལས་བྱུང་བ་རྣམས་ཇི་ལྟར་བྱ་ཞེ་ན། ཟག་པ་འབྲིང་ནི་གསུམ་ལ་བཤགས། །ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་ཏེ། གང་ཟག་གསུམ་གྱི་མདུན་དུ་བཤགས་པར་བྱའོ། །དེ་ཡང་མ་དད་བཞིན་དུ་དབང་མེད་པས་དྲལ་ནས་འགྱོད་ཅིང་སློན་པ་མ་བཏང་བ་ནི་ཉེས་པ་སྟེ། དེ་ལྟ་བུ་ནི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་ཡང་ རུང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཐེག་པ་ལ་ཡང་རུང་སྟེ། འོན་པ་དང་ལྐུགས་པ་དང་སེམས་འཁྲུལ་པ་མ་ཡིན་པ་གསུམ་ཡན་ཆད་ཀྱི་མདུན་དུ། ཕྱག་འཚལ་ཐལ་མོ་སྦྱར་ཙོག་པུར་བསྡད་དེ། འདི་སྐད་ཅེས་བཙུན་པའམ་ཚེ་དང་ལྡན་པ་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ་ལ་ཇི་སྐད་དུ་ཡོངས་སུ་བརྗོད་པའི་གཞི་ལས། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་འདུལ་བ་དང་འགལ་བའི་ཉེས་བྱས་ཀྱི་ནོངས་པ་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་བྱུང་སྟེ། དེ་དག་ཚེ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ལ་བདག་བཤགས་ཤིང་མཐོལ་ཏེ་མི་འཆབ་བོ། །བཤགས་ཤིང་མཐོལ་བས་བདག་བདེ་བར་གནས་པར་འགྱུར་གྱི་མ་

བཞག་ས་མ་མཐོལ་ན་བདེ་བར་གནས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད་དོ། །ཡུལ་གྱིས་དེ་ལྟར་མཐོང་ངམ། བདག་ཉིད་ཀྱིས་མཐོང་ཞེས་སྨྲའོ།། ཡུལ་གྱིས་ཕྱིས་སྡོམ་པར་བྱེད་དམ། བདག་ཉིད་ཀྱིས་ཆོས་བཞིན་འདུལ་བ་བཞིན་དུ་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པར་སྤྱི་བོས་ནོད་པར་བགྱིའོ། །ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད་དོ། །

ཀུན་ནས་དཀྲིས་པ་ཆུང་ངུས་བསླངས་30པའི་ལྟུང་བ་ཇི་ལྟར་བྱ་ཞེ་ན། གཅིག་གི་མདུན་དུ་ལྷག་མ་རྣམས། །ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་ཏེ། ལྷག་མ་ནི་ཉོན་མོངས་པ་ཆེན་པོ་དང་འབྲིང་གི་ལྷག་མ་སྟེ། ཆུང་ངུ་ནི་གཞན་གྱི་རྐྱེན་ཙམ་མམ་ངོ་ཚ་བ་ཙམ་མོ། །དེ་ལྟ་བུ་ནི་གང་ཟག་གཅིག་གི་མདུན་དུ་གོང་མ་བཞིན་དུ་བཤགས་པར་བྱའོ། །

འོ་ན་ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པ་དང་། ཉོན་མོངས་པ་མེད་པར་གང་གི་འཇོག་སྙམ་ན། དེ་དག་དང་ཉོན་མོངས་པ་རབ་འབྲིང་གསུམ་དུ་རང་གི་སེམས་ཀྱིས་ཞལ་ཆེ་གཅོད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི། ཉོན་མོངས་མི་མོངས་བདག་སེམས་བཞིན། །གཅིག་གི་མདུན་དུ་བཤགས་པར་བྱའོ། །ཞེས་པ་དང་སྦྱར་རོ། །ཡང་བདག་སེམས་བཞིན། ཞེས་བྱ་བས་བཤགས་པའི་ཡུལ་གོང་དུ་བཤད་པ་ལྟ་བུ་མ་རྙེད་ན། བསམ་པ་ཐག་པ་ནས་སྡོ་མ་ལ་འགྱོད་ཅིང་ཕྱིས་

30 བསླངས] *em.*; བླངས་

ཉེས་པ་མི་འབྱུང་བར་རང་གི་སེམས་ལ་བསྡམ་མོ་ཞེས་བཤགས་པའི་ཐབས་གཞན་བསྟན་ཏོ། །

སྔར་གྱི་ཟག་པ་ཆེ་འབྲིང་གསུམ་པོ་ཉིད་ལ། ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པ་དང་། ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ཉེས་པ་དེ་དག་ཀྱང་གང་ཞེ་ན།31།

འདི་མན་ཆད་ཉེས་བྱས་སམ་ལྟུང་བ་རྣམས་སྟོན་ཏེ། འགྲེལ་པ་ལས་ཉེས་བྱས་སུ་འདོད།

དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་གསུམ་མི་མཆོད། །ཅེས་བྱ་བ་གསུངས་ཏེ།32 ཉེས་པའོ་ཞེས་ཀུན་ལ་སྦྱར་རོ། དེ་ཡང་ཉིན་ཞག་ཐུགས་གཅིག་ལ་ཐ་ན་ལུས་ཀྱིས་ཐལ་མོ་སྦྱར་བ་ཙམ་མམ། ངག་གིས་33ཚིག་བཞིའི་34ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཅིག་ཙམ་གྱིས་བསྟོད་པ་དང་། ཡིད་ཀྱིས་ཡོན་ཏན་དྲན་པ་ཙམ་ཡང་དཀོན་མཆོག་ལ་མི་བྱེད་པའོ། །

ཀུན་ནས་མནར་སེམས་དང་ལྡན་པ་དང་། ང་རྒྱལ་གྱིས་ནོན་པ་དང་། ལེ་ལོ་དང་མ་དད་ན་ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པའི་ལྟུང་བའོ། །སྙོམ་ལས་དང་

---

31 Here the phrases དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་གསུམ་མི་མཆོད། །ཅེས་བྱ་བ་གསུངས་སོ། were taken out and put just before footnote 32 in the running text.

32 ཏེ།] *em.*; སོ།

33 གིས] *em.*; གི

34 བཞིའི] *em.*; བཞི

བརྗེད་པ་ནི་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ལྟུང་བའོ། །ན་འམ་སེམས་འཁྲུགས་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །འདི་རྣམས་འོག་མ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་ཤེས་པར་བྱའོ། །

གཞན་ཡང་། འདོད་པའི་སེམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འཇུག་ཅེས་བྱ་བ་སྟེ།35 ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འདོད་པ་ཆེ་བ་དང་ཆོག་མི་ཤེས་པས། སྙེད་པ་དང་བཀུར་སྟི་ལ་སོགས་པ་36འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་ལྔ་ལ་ཆགས་སེམས་བྱུང་ན་དེ་ལ་སེམས་མི་གཏད་ཅིང་གཉེན་པོ་བསྟེན་དགོས་པ་ལས། དེ་ལྟར་མི་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པ་དང་ཉོན་མོངས་པ་མེད་པའི་བྱེ་བྲག་སྔར་དང་འདྲའོ། །དེ་སྤོང་བའི་ཕྱིར་འདུན་པ་བསྐྱེད་པ་སོགས་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །གྲོགས་པོ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བདག་བས་རྒན་པ་ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་པ་བཀུར་སྟི་བྱ་བར་འོས་པ་ལ། ང་རྒྱལ་ལ་སོགས་པས་དད་གུས་དང་བསྙེན་བཀུར་སྟན་སྟོབ་པ་ལ་སོགས་པ་མ་བྱས་ན་ལྟུང་བའོ། །ཞེས་པ་ནི། རྒན་པ་རྣམས་ལ་གུས་མི་བྱེད། །ཅེས་པས་སོ། །

གཞན་ཡང་། དྲིས་པ་ལ་ནི་ལན་མི་འདེབས། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། གཞན་དག་ནད་འདྲི་བའམ་གཏམ་འདྲི་བ་ལ་སྙོམ་ལས་དང་བརྗེད་པ་ལ་སོགས་

35 Here the phrase ཉེས་པའོ་ཞེས་ཀུན་ལ་སྦྱར་རོ། was taken out and placed right after footnote 32 in the running text.

36 པ] *em.*; པའི

པས་མ་བཟློག་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ལྟུང་བའོ། །ང་རྒྱལ་ལམ་ཁྲོ་བས་ནོན་ཏེ་ལན་མ་བཏབ་ན་ལྟུང་བའོ། །ན་བ་དང་སེམས་འཁྲུལ་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

གཞན་ཁྱིམ་པའམ་རབ་ཏུ་བྱུང་བས་ཆོས་སྟོན་པ་ལ་སོགས་པས་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་པ་ལ། ང་རྒྱལ་དང་ངན་སེམས་ཀྱིས་མི་འགྲོན་ན་ལྟུང་བར་སྟོན་པ་ནི། མགྲོན་པོས་བདག་གིར་མི་བྱེད་ཅིང་། །ཞེས་པའོ། །

གཞན་ཡང་། གསེར་ལ་སོགས་པ་ལེན་མི་བྱེད། ཅེས་པ་ནི།[37] གཞན་དག་གིས་གསེར་དངུལ་ལ་སོགས་པ་འབུལ་བ་ལ་ངན་སེམས་ཀྱིས་མ་བླངས་ན་ལྟུང་བའོ། །སྦྱིན་བདག་འགྱོད་ཀྱི་དོགས་པ་ལ་སོགས་པས་མི་ལེན་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ཆོས་འདོད་པ་ལ་སྦྱིན་མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། ཆོས་འདྲི་བ་དང་ཞུ་བ་ལ་ངན་སེམས་ཀྱིས་མི་སྟོན་ན་ལྟུང་བའོ། །གཞན་ཡང་། ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་རྣམས་ཡལ་བར་འདོར། །ཞེས་པ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གྲོགས་པོའམ་དེ་ལས་གཞན་ཡང་རུང་སྟེ། ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་ཞིང་སྡིག་པའི་ཆོས་བྱེད་པ་སྙིང་བརྩེ་བའི་བསམ་པས་བཟློག་དགོས་ལ། གལ་ཏེ་ངན་སེམས་ཀྱིས་མ་བཟློག་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་གྱི་ལྟུང་བའོ། །སྒོམ་ལས་དང་བརྗེད་པ་ལ་

---

37 ཞེས་པའོ། །གཞན་ཡང་། གསེར་ལ་སོགས་པ་ལེན་མི་བྱེད། ཅེས་པ་ནི།] conj. ; ཞེས་པ་ནི།

སོགས་པས་མ་བཟློག་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ལྟུང་བའོ། །བཅོས་སུ་མི་འདོད་པ་ལ་སོགས་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

གཞན་ཡང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་སོ་སོར་ཐར་པའི་འདུལ་བ་ལས་འཆད་པའི་བསླབ་པར་བྱ་བ་རྣམས་ལ་ཉན་ཐོས་རྣམས་དང་མཚུངས་པར་བསླབ་པར་གསུངས་པ་ལ། དེ་ལྟར་མི་སློབ་པར་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཁ་ན་མ་ཐོ་བ་དང་བཅས་པ་མི་བསྲུང་བར་གཞན་མ་དད་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བར་སྟོན་པ་ནི། ཕ་རོལ་དད་ཕྱིར་སློབ་མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བའོ། །

སེམས་ཅན་དོན་ལ་བྱ་བ་ཆུང་། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། ཉན་ཐོས་ཀྱི་བཅས་པ་ཙམ་ལ་འཛེམ་པ་བཞིན་བྱེད་ཀྱང་། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་རྒྱ་ཆེན་པོ་འདོར་ན་ལྟུང་བ་སྟེ། དགེ་སློང་ལ་ཁྲིམ་པ་ཉེ་དུ་མ་ཡིན་པ་ལ་གོས་སློང་བ་ལྟུང་བར་བཤད་ཀྱང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་སློང་ལ་གཞན་གྱི་དོན་དུ་འགྱུར་ན་གནང་སྟེ། གཞན་དབུལ་ཕོངས་རྣམས་ལ་སྦྱིན་བའི་ཕྱིར་རོ། །

ཡང་། སྙིང་བརྩེར་བཅས་ན་མི་དགེ་མེད། །ཅེས་པ་ནི་གནང་བ་བཀག་པའི་བྱེ་བྲག་སྟོན་ཏེ། འདི་ལྟར་མི་དགེ་བ་བཅུ་ལ་ཡིད་ཀྱི་གསུམ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་རྨི་ལམ་དུ་ཡང་མི་བྱ་ལ། ངག་གི་བཞི་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་འགྱུར་ན་གནང་ངོ་། །ལུས་ཀྱི་གསུམ་ནི་མ་བྱིན་པར་ལེན་པ་དང་། སྲོག་གཅོད་པ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ཆེན་པོ་མཐོང་ན་གནང་སྟེ། སེར་སྣ་ཅན་ལ་ཕྲོགས་པ་དང་། སྡིག་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་ལ་ཐབས་གཞན་མ་རྙེད་ན་སྲོག་

གཅོད་པ། དེད་དཔོན་ཐབས་ལ་མཁས་པས་ཚོང་པ་ལྔ་བ་ནག་པོ་ཅན་བསད་པ་དང་། ལྷ་ལུང་དཔལ་གྱི་རྡོ་རྗེས། རྒྱལ་པོ་དར་མ་བསད་པ་ལ་སྡིག་པ་མེད་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་བསོད་ནམས་མང་པོ་ཐོབ་པ་ལྟ་བུའོ། །མི་ཚངས་པ་སྤྱོད་པ་ནི་མ་གནང་སྟེ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ཆེན་པོ་མཐོང་ན་བསླབ་པ་ཕུལ་ལ་སྤྱད་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །

དེ་ནས་ལོག་འཚོ་སྤང་བར་བསྟན་པ་ནི། འཚོ་བ་ལོག་པ་དང་དུ་ལེན། །ཞེས་པ་སྟེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་རྟག་ཏུ་ལོག་འཚོ་སྤང་ཞིང་ཡང་དག་པའི་འཚོ་བ་དང་ལྡན་པར་རིགས་པ་ལ། གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་མི་བྱེད་པར་ལོག་པར་འཚོ་བ་ཚུལ་འཆོས་དང་། ཁ་གསག་དང་། གཞོགས་སློང་ལ་སོགས་པ་གཡོ་སྒྱུས་འཚོ་ན་ལྟུང་བའོ། །

འཕྱར་ནས་རབ་ཏུ་རྒོད་ལ་སོགས། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་ཞི་ཞིང་དུལ་བ་ཡིན་པ་ལ། རྒོད་བག་གི་བསམ་པས་མཆོང་བ་དང་། ཀུ་ཅོ་འདོན་པ་དང་། རྩེད་མོ་ལ་སོགས་པ་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་གཡེང་བར་བྱེད་ཅིང་། གཞན་དག་ཀྱང་རྒོད་དུ་འཇུག་ན་ལྟུང་བའོ། །

གཞན་ཡང་། འཁོར་བ་གཅིག་པུ་བགྲོད་པར་[38]སེམས། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། འདི་སྐད་དུ། མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་འཚོལ་བ་ནི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཡིན་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ལ་རྒྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས་ཏེ་

38 པར] *em.*; པའི

གནས་པར་བྱས་ལ། ཚིག་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱའོ། །ཞེས་སྨྲ་བར་བྱེད་ཅིང༌། འཁོར་བ་ལ་ཆགས་ཤིང་ཡིད་རྟོན་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་[39]མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ལ་དགའ་ཞིང༌། ཉོན་མོངས་པ་དང་ཉེ་བའི་ཉོན་མོངས་པ་རྣམས་ལས་སེམས་སྐྱོ་བར་བསྒོམ་དགོས་ཏེ། ཉན་ཐོས་ནི་རང་གཅིག་པུའི་དོན་ཡིན་ལ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །

ཡང༌། གྲགས་པ་མ་ཡིན་མི་སྤོང་ལ། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། བདག་ཉིད་ལ་ཚིག་མི་བཙུན་པར་འགྱུར་བའི་དྲི་ངད་དང༌། མི་སྙན་པ་དང་གཏམ་ངན་པར་འགྱུར་བ། བདེན་པའི་དངོས་པོ་ཤེས་བཞིན་མི་སྤོང་ཞིང༌། མི་སེལ་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་གྱི་ལྟུང་བའོ། །བདེན་པའི་དངོས་པོ་མ་ཡིན་ཞིང༌། སྐུར་པ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་མི་བསྲུང་ཞིང༌། སེལ་བར་མི་བྱེད་ན་ཉོན་མོངས་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ལྟུང་བའོ། །གཞན་གྱིས་ངན་སེམས་ཀྱིས་སྐུར་པ་བཏབ་པ་མི་སེལ་བ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ཉོན་མོངས་བཅས་ཀྱང་ཚོས་[40]མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་དོན་བཅལ་བ་དང༌། སྨྲངས་པའི་ཡོན་ཏན་དཀའ་ཐུབ་མི་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །འདིའི་དོན་འགྲེལ་པས་ནི་གནོད་པའི་ཐབས་དྲག་པོ་འགའ་ཞིག་

---

39 ནི] *conj.*; ནི་ཉན་ཐོས་ཀྱི

40 ཚོས] *conj.*; འཚོས

བྱས་པས། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་འགྱུར་བ་མཐོང་ཡང་། འཕྲལ་དུ་ཕ་རོལ་པོ་ཡིད་མི་དགའ་བར་འགྱུར་བ་བསྲུང་བའི་ཕྱིར་ཐབས་དེ་མི་བྱེད་ན་ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པའི་ལྟུང་བའོ་ཞེས་འཆད་དོ། །

ཡང་། གཡེ་ལ་ལན་དུ་གཡེ་ལ་སོགས། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གཡེ་བ་ལ་སླར་གཡེ་བ་དང་། ཁྲོ་བ་ལ་སླར་ཁྲོ་བ་དང་། བརྡེག་པ་ལ་ཕྱིར་བརྡེག་པ་དང་། མཚང་འབྲུ་བ་ལ་ཕྱིར་མཚང་འབྲུ་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་གྱི་ལྟུང་བའོ། །

ཁྲོས་པ་རྣམས་ནི་ཡལ་བར་འདོར། །ཞེས་པ་ནི། གང་ཟག་ཕ་རོལ་པོ་ཁྲོས་ཏེ་གཞན་འཚོག་པ་བཟློག་པ་ལ་མ་ཞུགས་ན་ལྟུང་བའོ། །

ཕ་རོལ་ཤད་ཀྱིས་འཆགས་པ་སྤོང་། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། བདག་ཉིད་ལ་གཞན་གྱིས་ཉེས་པ་བྱས་པ། ཕྱིས་ཆོས་བཞིན་དུ་མཐུན་པར་ཤད་ཀྱིས་བྱང་བར་བྱེད་ཅིང་བཤགས་ཀྱང་། ཀུན་ནས་མནར་སེམས་དང་ལྡན་པས་བཤགས་པ་མི་ལེན་ན་ལྟུང་བའོ། །

ཡང་། ཁྲོ་བའི་སེམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འཇུག །ཅེས་བྱ་བ་ནི། གཞན་ལ་ཁྲོས་ཤིང་མི་དགའ་བར་འགྱུར་བ་ལས། གཉེན་པོ་མི་བསྟེན་ཞིང་འཁོན་དུ་བཟུང་ནས་རྗེས་སུ་མི་བཟོད་ན་ལྟུང་བའོ། །

བསྙེན་བཀུར་འདོད་ཕྱིར་འཁོར་རྣམས་བསྡུ། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། རིམ་གྲོ་དང་། བཀུར་སྟི་དང་། གྲགས་པ་འདོད་པའི་ཕྱིར་སློབ་མ་སྡུད་ན་ལྟུང་བའོ། །

ལེ་ལོ་ལ་སོགས་སེལ་མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། ལེ་ལོ་སྐྱེས་ཏེ་གཉིད་ཀྱི་བདེ་བ་དང་ཉལ་བའི་བདེ་བ་དང་། གློས་འབེབས་ཤིང་ཉལ་བ་ལ་སོགས་པ་མི་སྤོང་ན་ལྟུང་བའོ། །ན་བ་དང་དུབ་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ཆགས་པས་བྲེ་མོའི་གཏམ་ལ་དགའ། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། གྲོགས་པོ་མཛའ་བ་ལ་ཆགས་པའི་ཕྱིར་མང་དུ་འདུས་ཏེ། འདུ་འཛིའི་གཏམ་སྣ་ཚོགས་བྱེད་ཅིང་དུས་ཡོལ་བར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ཕ་རོལ་གྱི་ངོ་བསྲུང་བ་དང་། ཡ་མཚན་གྱི་གཏམ་འདྲི་བ་དང་། དྲིས་པའི་ལན་ཙམ་འདེབས་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་དོན་མི་འཚོལ། །ཞེས་པ་ནི། སེམས་གནས་པའི་ཐབས་རང་གིས་མི་ཤེས་བཞིན་དུ་ང་རྒྱལ་གྱིས་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ལ་མན་ངག་མི་འཚོལ་མི་བསྒོམ་ཡིད་ལ་མི་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ན་སྟེ་མི་ནུས་པ་དང་གདམས་ངག་ཕྱིན་ཅི་ལོག་བྱུང་གིས་དོགས་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

བསམ་གཏན་སྒྲིབ་པ་སྤོང་མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། བསམ་གཏན་གྱི་སྒྲིབ་པ་བཞི་སྟེ། དང་པོར་གདམས་ངག་བརྗེད་པ་དང་། བར་དུ་ལེ་ལོ་དང་། ཐ་མར་བསྒོམས་པས་བྱིང་རྒོད་བྱུང་ཡང་དེ་སེལ་བའི་ཐབས་མི་བྱེད་པ་དང་། མངོན་པར་འདུ་བྱེད་པའོ། །ཡང་ན་འདོད་པ་ལ་འདུན་པ་དང་། གནོད་སེམས་དང་། གཉིད་དང་། རྨུགས་པ་དང་། རྒོད་པ་དང་། འགྱོད་པ་དང་། ཐེ་

ཆོམ་དང་། སྒྲིབ་པ་ལྔ་པོ་བྱུང་ན་ཉམས་སུ་སྦྱོང་བར་བྱེད་ཅིང་མི་སེལ་ན་ལྟུང་བའོ། །

བསམ་གཏན་རོ་ལ་ཡོན་ཏན་ལྟ། །ཞེས་པ་ནི། བསམ་གཏན་གྱི་རོ་ཞི་བ་ལ་ཆགས་ཤིང་གོང་ནས་གོང་དུ་མི་སྦྱོང་ན་ལྟུང་བའོ། །

ཉན་ཐོས་ཐེག་པ་སྤོང་བར་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་དང་ལྡན་པའི་ཆོས་མཉན་པར་མི་བྱའོ། །གཟུང་བར་མི་བྱའོ། །དེ་ལ་བསླབ་པར་མི་བྱའོ་ཞེས་སྨོད་ཅིང་གེགས་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ནི་མུ་སྟེགས་པའི་བསྟན་བཅོས་རྣམས་ལ་ཡང་བརྩོན་པར་བྱ་དགོས་ན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུང་རབ་ལྟ་ཅི་སྨོས་ཏེ་ཐམས་ཅད་ཤེས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ཉམས་སུ་བླང་བྱ་མཐར་ཐུག་ཏུ་འདོད་པ་བཟློག་པའི་ཕྱིར་སྤངས་ཀྱང་ཉེས་པ་མེད་དོ། །འོན་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ཁོན་གཙོར་གཟུང་ངམ་ཞེ་ན། རང་ཚུལ་ཡོད་བཞིན་དེ་ལ་བརྩོན། །ཞེས་སྨོས་ཏེ། རང་གི་ལྟ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ཡོད་བཞིན་དུ་ཡལ་བར་དོར་ནས། ཉན་ཐོས་ཀྱི་སྡེ་སྣོད་ལ་ཆགས་ཤིང་བརྩོན་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །

བརྩོན་མིན་ཕྱི་རོལ་བསྟན་བཅོས་བརྩོན། །ཞེས་པ་ནི། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ཆོས་ཀྱང་མི་ལྟོགས་པར། མུ་སྟེགས་ཀྱི་བསྟན་བཅོས་ལ་སློབ་ཅིང་བརྩོན་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །

ཕྱི་རོལ་པའི་གྲུབ་མཐའ་ཞེས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དཀའ་བས་སློབ་ཅིང་། དེ་ལ་བློ་མི་གཏོད་པར་ཉེས་འགྱུར་དུ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་བཅོས་ལ་མངོན་པར་དཀའ་བས་མི་སློབ་ན་ལྟུང་བར་སྟོན་པ་ནི། བརྩོན་པར་བྱས་ཀྱང་དེ་ལ་དགའ། །ཞེས་པའོ། །

ཐེག་པ་ཆེན་པོ་སྤོང་བར་བྱེད། །ཅེས་པ་ནི། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ཆོས་ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་བདག་ཉིད་ཅན་ཐོས་ནས། དེའི་དོན་མ་རྟོགས་པ་དང་མ་མོས་པས་འདི་ནི་དོན་དང་ལྡན་པ་མ་ཡིན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བཀའ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྐུར་པ་འདེབས་ན་ལྟུང་བའོ། །མོས་པ་མེད་དུ་ཟིན་ཀྱང་སྐུར་བ་མི་འདེབས་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

གཞན་ཡང་། བདག་ལ་བསྟོད་ཅིང་གཞན་ལ་སྨོད། །ཅེས་པ་ནི། རྙེད་པ་དང་བཀུར་སྟི་དོན་དུ་གཉེར་བས་སྙིན་བདག་གི་ངོར་བདག་ཉིད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གཞན་ཕ་རོལ་ལ་སྨོད་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །དེའི་ཕྱིར་ཀུ་རེའམ་བཞད་གད་ཀྱི་ཕྱིར་ཡང་བདག་ལ་བསྟོད་ཅིང་གཞན་ལ་སྨོད་པ་སྤང་ངོ་། །བསྟན་པ་གནས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་མུ་སྟེགས་ཟིལ་གྱིས་མནན་པར་འདོད་པས་བསྟོད་ཅིང་སྨོད་ཀྱང་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ཆོས་ཀྱི་དོན་དུ་འགྲོ་མི་བྱེད། །ཅེས་པ་ནི། ཕ་རོལ་པོ་ཆོས་འཆད་པ་ལ་རང་གིས་མི་ཤེས་བཞིན་དུ་ང་རྒྱལ་གྱིས་མི་ཉན་ན་ལྟུང་བའོ། །ཆོས་ཀྱང་མི་

གོ་བ་དང་མཉམ་པར་འཇོག་པ་ལ་བཙོན་པ་ལ་སོགས་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

དེ་ལ་སློད་དང་ཡི་གེ་ཧོན[41]། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། ཆོས་སྟོན་པའི་སློབ་དཔོན་ལ་ཁོ་རང་གི་ཆོས་ཀྱི་དོན་མ་རྟོགས་ཏེ་ཡི་གེ་ཙམ་སླུ་བར་ཟད་དོ་ཞེས་སློད་ན་ལྟུང་བའོ། །

དགོས་པའི་གྲོགས་སུ་འགྲོ་མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས།[42] སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དགོས་པའི་གྲོགས་དང་། ནད་པའི་རིམ་གྲོ་ལ་སོགས་པ་བྱེད་དགོས་པ་ལ། ང་རྒྱལ་དང་ཞེ་སྡང་གིས་བསླངས་པས། ཕ་རོལ་པོ་ཆོས་དང་དོན་ལ་འགྲོ་བ་ལ། གྲོགས་མེད་པར་ཤེས་བཞིན་དུ་གྲོགས་མ་བྱས་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་གྱི་ལྟུང་བའོ། །ལེ་ལོ་དང་སྙོམ་ལས་ཀྱིས་མི་བྱེད་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ལྟུང་བའོ། །ན་བ་དང་། ཕ་རོལ་ལ་མགོན་གཞན་ཡོད་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ནད་པའི་རིམ་གྲོ་བྱ་བ་སྤོང་། །ཞེས་བྱ་བ་ལ། ནད་པ་དང་ལྡན་ཅིག་ཀྱང་རུང་ལམ་དུ་ཐད་ཀྱང་རུང་སྟེ། ཀུན་ནས་མནར་སེམས་ཀྱིས་གྲོགས་མ་བྱས་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་གྱི་ལྟུང་བའོ། །སྙོམ་ལས་དང་ལེ་ལོས་མི་བྱེད་ན་ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ལྟུང་བའོ། །བདག་ཉིད་ན་བ་དང་ནད་གཡོག་

41 ཧོན] *em.*; བསྟན

42 དཔས] *conj.*; དཔའི

གཞན་ཡོད་པ་དང་། ནད་ཡུན་རིང་སྟེ་སོ་ན་ཅམ་དུ་འདུག་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

ནད་གཡོག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་སྡུག་བསྔལ་བ་ལ་ཟས་སྐོམ་ལ་སོགས་པས་གྲོགས་མ་བྱས་ན་ལྟུང་བར་འགྱུར་བས། སྡུག་བསྔལ་སེལ་བར་མི་བྱེད་པ། །ཞེས་སྨོས་སོ། །

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ཕ་རོལ་ངན་སོང་དུ་འགྲོ་བའི་མི་དགེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་ལས་བཟློ་བས་སླར་བཟློག་པའི་ཐབས་མི་སྟོན་ན་ཡང་། བག་མེད་རྣམས་ལ་རིགས་མི་སྟོན། །ཞེས་ལྟུང་བར་བཤད་དོ། །

བྱས་ལ་ལན་དུ་ཕན་མི་འདོགས། །ཞེས་པ་ནི། བདག་ལ་ཕན་བཏགས་ཤིང་བྱས་པ་ལ་དྲིན་དུ་མི་བཟོ་སྟེ། ལན་དུ་ཕན་མི་འདོགས་ན་ལྟུང་བའོ། །
རང་ལ་ནུས་པ་མེད་པ་དང་། ཕ་རོལ་པོ་ལན་མི་འདོད་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

གཞན་གྱི་མྱ་ངན་བསང་མི་བྱེད། །ཅེས་པ་ནི། གཞན་དག་ནོར་རམ་ཉེ་དུ་དང་བྲལ་བའི་མྱ་ངན་གྱིས་ཟིན་པ་ལ། མི་རྟག་པ་ལ་སོགས་པའི་ཆོས་བཤད་ཅིང་མྱ་ངན་མ་བསངས་ན་ལྟུང་བའོ། །

ནོར་འདོད་པ་ལ་སྦྱིན་མི་བྱེད། །ཅེས་པ་ནི། ཟས་དང་ཡོ་བྱད་འདོད་པ་ལ་སེར་སྣས་ཡོད་བཞིན་དུ་མ་བྱིན་ན་ལྟུང་བའོ། །སྦྱིན་རྒྱུ་མེད་པ་དང་མི་འཐོབ་པ་སློང་བ་ལ་མ་བྱིན་ཡང་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

འཁོར་རྣམས་ཀྱི་ནི་དོན་མི་བྱེད། །ཅེས་པ་ནི། སློབ་མ་ཆོས་འདོད་པ་འོང་བ་ལ་མི་འདོམས་ཤིང་ལེགས་པར་རྗེས་སུ་མི་སྟོན་པ་དང་། ཕོངས་པ་དེ་དག་གི་ཕྱིར་ཁྱིམ་བདག་དད་པ་ཅན་རྣམས་ལ་ཟས་དང་གོས་ལ་སོགས་པ་ཆོས་བཞིན་དུ་འཚོལ་བར་མི་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ཆོས་རྐྱར་འོང་བ་དང་། བདག་ཉིད་བསོད་ནམས་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་དང་། རང་གིས་ཡོ་བྱད་འཚོལ་ནུས་པ་ལ་མ་བྱིན་ཡང་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

གཞན་ཡང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ནི་ཐམས་ཅད་དང་མཐུན་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ན་གཞན་གྱི་སེམས་མི་བསྲུང་ན་ལྟུང་བའོ་ཞེས་སྟོན་པ་ནི། གཞན་གྱི་བློ་དང་མཐུན་མི་འཇུག །ཅེས་པའོ། །

ཡོན་ཏན་བསྔགས་པ་སྨྲ་མི་བྱེད། །ཅེས་པ་ནི། གཞན་ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་པ་ལ་བདག་དང་འཁོན་ཅུང་ཟད་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རམ། ཕྲག་དོག་གིས་ཡོན་ཏན་བཅབས་སམ། མ་བསྔགས་ན་ལྟུང་བའོ། །གཞི་དེས་རྒྱགས་པ་དང་ཁེངས་པ་དང་། གནོད་པར་འགྱུར་དུ་དོགས་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །སྡུ་ སྡིགས་ཅན་ཚར་གཅོད་པའི་ཕྱིར་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

རྐྱེན་དུ་འཚམ་པ་ཚར་མི་གཅོད། །ཅེས་པ་ནི། སློབ་མ་དག་ཚུལ་ཁྲིམས་མི་བསྲུང་ཞིང་ཆོས་དང་མི་མཐུན་པར་བྱེད་པ་ལ། སྨྲ་དབབ་པ་དང་། ཆད་པས་གཅད་པའི་རིགས་ཀྱིས། རྗེས་སུ་མ་བཅོས་ན་ལྟུང་བའོ། །བཀའ་བློ་མི་བདེ་

བ་དང་། གཞི་དེས་འཐབ་པ་དང་རྩོད་པར་འགྱུར་དུ་དོགས་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ།།

རྫུ་འཕྲུལ་བསྡིགས་ལ་སོགས་མི་བྱེད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྫུ་འཕྲུལ་དང་ལྡན་ཡང་། སེམས་ཅན་ཚུལ་ཁྲིམས་བྲལ་ཞིང་སྡིག་པ་བྱེད་པ་སྐྲག་པར་བྱ་བའི་རིགས་རྣམས་སྐྲག་པར་བྱ་བ་དང་། སེམས་འདུན་པར་བྱ་བའི་རིགས་རྣམས་རྫུ་འཕྲུལ་གྱིས་བསྡིགས་ནས་སྐྲག་པ་དང་འདུན་པར་མི་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །དེ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་ལྷག་པར་སེམས་འཁྲུལ་བ་དང་། སྡུག་བསྔལ་གྱི་ཚོར་བས་ཉེན་པ་དང་། སྡོམ་པ་མ་མནོས་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་ཉེས་པ་མེད་པར་རིག་པར་བྱའོ། །

དེ་ལྟར་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཉེས་པར་འགྱུར་བ་དང་། ཉེས་པར་མི་འགྱུར་བ་དང་། ཉོན་མོངས་པ་ཅན་དང་། ཉོན་མོངས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པ་དང་། ཆུང་ངུ་དང་འབྲིང་དང་། ཆེན་པོ་དང་ཡང་རང་གི་སེམས་ལ་དྲིས་ཏེ་རིག་པར་བྱའོ། །དང་པོ་ཉིད་ནས་ཉེས་པ་མི་འབྱུང་བ་དང་། བྱུང་ན་ཡང་ཆོས་བཞིན་དུ་སླར་གསོ་བ་ལ་འབད་པར་བྱའོ། །

དེ་ལྟར་ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དངོས་པོ་བསྟན་ནས། ད་ནི་གནང་བ་དང་། བཀག་པ་དང་། ཉེས་པ་མེད་པའི་བྱེ་བྲག་གོང་དུ་བཤད་པ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱིར་བསྟན་པ་ནི། སྙིང་རྗེར་ལྡན་ཞིང་བྱམས་ཕྱིར་དང་། །སེམས་དགེ་བ་ལ་ཉེས་པ་མེད། །ཅེས་གསུངས་སོ། །གོང་དུ་བསྟན་པ་རྣམས་ལ་ཡང་དན་སེམས་ནི་

མེད་ཀྱི། བདག་དང་མཛའ་བཤེས་པར་བྱས་ནས་དགེ་བ་ལ་གཞུག་པའི་ཕྱིར། བདག་གི་ཁྲིམས་ལ་སྐབས་ཕྱེ་ཡང་ཉེས་པ་མེད་དོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་པར་ཉེས་པར་འགྱུར་བ་མེད་དོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཉེས་པ་ནི་ཕལ་ཆེར་ཞེ་སྡང་ལས་འབྱུང་གི། །འདོད་ཆགས་ལས་བྱུང་བ་མ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་དོན་ཡང་སེམས་ཅན་ལ་རྗེས་སུ་ཆགས་ཤིང་བྱམས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས། གང་ཅི་སྤྱད་ཀྱང་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་བྱ་བ་ཡིན་ཏེ། བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་མ་ཡིན་ནོ། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་སྡང་བ་ནི། བདག་དང་གཞན་ལ་ཕན་པ་སྤྱད་པ་མ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་བྱ་བ་མ་ཡིན་ཏེ། ཉེས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ཡིན་ནོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་ཉི་ཤུ་པ་ཙུང་ཟད་ཙམ་བཤད་པ། དཔལ་ཕག་མོ་གྲུ་པས་མཛད་པ་རྫོགས་སོ། ། ། །

༄༅། །རྒྱ་གར་སྐད་དུ། བཛྲ་ཡཱ་ན་མཱུ་ལཱ་པཏྟི་སཾ་གྲ་ཧ།
བོད་སྐད་དུ། རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བསྡུས་པ།
ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

ཀུན་ནས་དང་བས་བླ་མ་ཡི། །
ཞབས་ཀྱི་པདྨོ་ལ་བཏུད་དེ། །
རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་ནི། །
རྒྱུད་ལས་གསུངས་པ་བཤད་པར་བྱ། །

གང་ཕྱིར་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཡིས། །
དངོས་གྲུབ་སློབ་དཔོན་རྗེས་འབྲངས་གསུངས། །
དེ་བས་དེ་ལ་བརྙས་པ་ནི། །
རྩ་བའི་ལྟུང་བ་དང་པོར་བཤད། །

བདེ་གཤེགས་བཀའ་ལས་འདས་པ་ནི། །
ལྟུང་བ་གཉིས་པ་ཡིན་པར་བཤད། །
རྡོ་རྗེ་སྤུན་ལ་ཁྲོས་པ་ནི། །
ཉེས་པ་བརྗོད་པ་གསུམ་པ་ཡིན། །

སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་སྤོང་། །
བཞི་པ་ཡིན་པར་རྒྱལ་བས་གསུངས། །
ཆོས་ཀྱི་རྩ་བ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །
དེ་སྤོང་བ་ནི་ལྔ་པ་ཡིན། །

རང་ངམ་གཞན་གྱི་གྲུབ་པའི་མཐའ། །
ཆོས་ལ་སྨོད་པ་དྲུག་པ་ཡིན། །
ཡོངས་སུ་མ་སྨིན་སེམས་ཅན་ལ། །
གསང་བ་[43]སྒྲོགས་པ་བདུན་པ་ཡིན། །

ཕུང་པོ་སངས་རྒྱས་ལྔའི་བདག་ཉིད། །
དེ་ལ་བརྙས་བྱེད་བརྒྱད་པ་ཡིན། །
རང་བཞིན་དག་པའི་ཆོས་རྣམས་ལ། །
སོམ་ཉི་ཟ་བ་དགུ་པ་ཡིན། །

གདུག་ལ་རྟག་ཏུ་བྱམས་ལྡན་པ། །

---

43 བ] em. (with Jampal Dragpa); བར

བྱེད་པ་དེ་ནི་བཅུ་པར་འདོད། །
མིང་སོགས་བྲལ་བའི་ཆོས་རྣམས་ལ། །
དེར་རྟོག་པ་ནི་བཅུ་གཅིག་པ། །

སེམས་ཅན་དད་དང་ལྡན་པ་ཡི། །
སེམས་སྲུན་འབྱིན་པ་བཅུ་གཉིས་པ། །
དམ་ཚིག་ལ་44ནི་ཇི་བཞིན་སྟེད། །
མི་བསྟེན་པ་ནི་བཅུ་གསུམ་པ། །

ཤེས་རབ་རང་བཞིན་བྲུད་མེད་ལ། །
སྐྱོད་པར་བྱེད་པ་བཅུ་བཞི་པ། །
སྡིགས་པས་དེ་དག་སྤྲངས་ན་ནི། །
དངོས་གྲུབ་མྱུར་དུ་ཐོབ་པར་འགྱུར། །

གཞན་དུ་དམ་ཚིག་ཉམས་པས་ན། །
ཉམས་པས་བདུད་ཀྱིས་གཟུང་བར་འགྱུར། །
དེ་ནས་སྡུག་བསྔལ་སྤྱོད་འགྱུར་ཞིང་། །

44 ལ] *em.*; ལས

ཐུར་དུ་བལྟས་ཏེ་དམྱལ་བར་འགྲོ། །

དེ་བས་ང་རྒྱལ་བཅོམ་ནས་ནི། །
བདག་ཉིད་དད་ལྡན་གུས་པ་དང་། །
མ་འཁྲུལ་པས་ནི་གཟུང་བར་བྱ། །
གལ་ཏེ་ཉམས་ན་བླ་མ་ལ། །
ཕུལ་ལ་སོགས་པས་དྲི་མ་འདག

བདག་ཉིད་གཞན་ལ་ཕན་འདོགས་པས། །
བླ་མ་དཀོན་མཆོག་མཆོད་བྱས་ཞིང་། །
གསུམ་ལ་སྐྱབས་འགྲོ་ནས་བཙམས་ཏེ། །
བསོད་ནམས་ཚོགས་ནི་ཉེར་བསགས་ནས། །
བྱང་ཆུབ་སེམས་ལ་སོགས་པ་ཡི། །
སྡོམ་པ་ཐམས་ཅད་གཟུང་བར་བྱ། །

༄༅། །ཡན་ལག་གི་ལྟུང་བ་བརྒྱད་པ།

ཧེ་རུ་ཀ་སློབ་དཔོན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

རབ་ཏུ་བདེ་བ་འཕྲོག་པར་བྱེད། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་བདག་གིས་བཤད། །

དམ་ཚིག་དང་ནི་མི་ལྡན་པའི། །
རིག་མ་བསྟེན་པར་དགའ་བ་དང་། །
ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་རྩོད་པ་ནི། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་གཉིས་པར་བཤད། །

མ་གསུངས་པ་ཡི་རིག་མ་ལས། །
སྡིགས་པས་བདུད་རྩི་ཐོབ་བྱེད་པ། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་གསུམ་པ་ཡིན། །

གསང་ཆོས་ཡན་ལག་ཞེས་གྱུར་ཀྱང་། །
གཞན་ལ་མི་སྟོན་ཞེས་རབ་དན། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་བཞི་པ་ཡིན། །

དད་པས་སེམས་ཅན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུ[45]། །
གཞན་གྱི་གཏམ་བྱེད་བྱང་ཆུབ་སེམས། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་ལྔ་པ་ཡིན། །

ཉན་ཐོས་ནང་དུ་ཞག་བདུན་འདས། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་དྲུག་པ་ཡིན། །

རྣལ་འབྱོར་ཡེ་ཤེས་མི་ཤེས་པར། །
ང་ནི་སྔགས་པ་ཡིན་ཟེར་བ། །
ཡན་ལག་ཉེས་པ་བདུན་པ་ཡིན། །

སྣོད་མིན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ། །
ཕྱི་ཡི་ཆོས་བཤད་ཡིན་པ་ལ། །

45 རྒྱུ] conj. (with Jampal Dragpa); རྒྱུད

གསང་བའི་དོན་རྣམས་བཤད་པ་ནི། །
ཡན་ལག་ཉིས་པ་བརྒྱད་པ་ཡིན། །

འདི་རྣམས་ཡན་ལག་ཉིས་པ་སྟེ། །
བསྐལ་པ་མང་པོར་དམྱལ་བར་འགྲོ། །

༄༅། །རྩ་ལྟུང་གི་རྣམ་བཤད་དོན་གསལ་སྒྲོན་མེ་བཞུགས་སོ། །

༄༅། །སྟོང་ཉིད་སྙིང་རྗེ་འདྲེས་པ་ཡི། །བླ་མ་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཏེ། །བློ་དམན་རྣམས་ལ་ཅུང་ཟད་ཙམ། །ལྟུང་བའི་དོན་རྣམས་བྲི་བར་བྱ། །

རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་ལ་དོན་གསུམ་སྟེ། ཕྱག་འཚལ་ཞིང་བཤད་པར་དམ་བཅའ་བ་དང་། གཞུང་གི་དོན་དང་། ཉེ་བར་བསྡུས་ཏེ་བསྟན་པའོ། །

དང་པོ་ནི། ཀུན་ནས་དང་བས་བླ་མ་ཡི། །ཞབས་ཀྱི་པདྨོ་ལ་བཏུད་དེ། །རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་ནི། །རྒྱུད་ལས་གསུངས་པ་བཤད་པར་བྱ། །ཞེས་བྱ་བའོ། །དེ་ལ་ཕྱེད་སྔ་མས་46བསྟན་བཅོས་རྩོམ་པ་པོས་ཀུན་ནས་དང་བའི་བསམ་པས། བདག་གི་བླ་མ་གསུམ་དང་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཐ་མི་དད་དུ་རྟོགས་ཏེ། ལུས་ངག་གིས་ཀྱང་ཞབས་གདན་པདྨ་དང་བཅས་པ་ལ་བཏུད་ཅིང་བསྟོད་པའི་དབྱངས་བརྗོད་པའོ། །

བཤད་པར་དམ་བཅའ་བ་ནི་ཕྱེད་ཕྱི་མ་སྟེ། ཕྱི་རབས་ཀྱི་རྗེན་ཀྱི་གང་ཟག་དམ་ཚིག་ཉམས་ཏེ་ངན་སོང་དུ་འགྲོ་བ་ལས་ལྡོག་པའི་ཕྱིར། རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་ནི་བཤད་པར་བྱ། ཞེས་སྨྲ་རོ། །དེ་ཡང་རང་བཟོ་སྤངས་པའི་ཕྱིར་རྒྱུད་ལས་གསུངས་པ་ཞེས་སྨོས་ཏེ། རྩ་བ་ནི་བཅུ་བཞི་པོ་མ་ཉམས་ན་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན་ལ། ཉམས་ན་སྡུག་བསྔལ་

46 ཕྱེད་སྔ་མས] *add.*

ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན་པས་སོ། །ལྟུང་བ་ནི་བཅུ་བཞི་པོ་ཉམས་ན་འོག་ཏུ་ལྟུང་བས་འབྲས་བུའི་མིང་རྒྱུ་ལ་བཏགས་པའོ། །བཅུ་བཞི་ནི་གྲངས་སོ། །རྒྱུད་ནི་དཔྲ་ནག་ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པ་ལ་སོགས་པའོ། །

གཉིས་པ་གཞུང་གི་དོན་ལ་བཅུ་བཞི་ལས། དང་པོ་ནི། གང་ཕྱིར་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཡིས། །དངོས་གྲུབ་སློབ་དཔོན་རྗེས་འབྲངས་གསུངས། །དེ་བས་དེ་ལ་བརྙས་པ་ནི། །རྩ་བའི་ལྟུང་བ་དང་པོར་བཤད། །ཅེས་བྱ་སྟེ། གང་ཕྱིར་ནི་རྒྱུ་མཚན་འཕེན་པའི་ཚིག་གོ། །རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་ནི་སངས་རྒྱས་སོ། །དངོས་གྲུབ་ནི་མཆོག་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གོ་འཕང་དང་། ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་གྲུབ་ཆེན་བརྒྱད་དོ། །སློབ་དཔོན་ནི་དབང་བསྐུར་བ་དང་། མན་ངག་སྟེར་བ་དང་། རྒྱུད་བཤད་པ་གསུམ་མོ། །རྗེས་འབྲང་ནི་སློབ་དཔོན་ལ་རག་ལས་ཏེ། བླ་མ་ཡོད་མེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་འགྲོ་ལྡོག་བྱེད་པའོ། །གསུངས་པ་ནི་རྒྱུད་སྡོམ་པ་འབྱུང་བ་ལ་སོགས་པ་ནས། མཆོད་པ་ཀུན་གྱི་ཐོག་མར་ནི། །བླ་མའི་མཆོད་པ་བརྩམ་པར་བྱ། །དེ་མཉེས་པ་ལས་དངོས་གྲུབ་ནི། །ཡེ་ཤེས་དམ་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར། །ཞེས་གསུངས་པའོ། །དེ་བས་གང་ཕྱིར་གྱིས་འཕངས་པ་དེ་ཕྱིར་གྱི་དོན་ཏེ། བརྙས་པ་ནི་མ་གུས་པའོ། །དོན་ནི་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་མཆོག་དང་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་བླ་མ་ལ་རག་ལས་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར། དེ་ལ་སྨྲོར་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་ལྟུང་བ་བྱུང་ན། ཤིན་ཏུ་ལྕི་བས་དང་པོར་བཤད་དོ། །ཞེས་བྱ་བ་འདི་ཡིན་ནོ། །སློབ་

དཔོན་གཅིག་ལ་དབང་བསྒྱུར་ཐོབ་པ་དང་། མན་ངག་ཐོབ་པ་དང་རྒྱུད་ཐོབ་པ་ནི་གསུམ་ལྡན་ནོ། །གང་ཡང་རུང་བ་གཉིས་ཐོབ་པ་ནི་གཉིས་ལྡན་ནོ། །གང་ཡང་རུང་བ་གཅིག་ཐོབ་པ་ནི་བྱེ་བྲག་ཏུ་གནས་པའོ། །ཡན་ལག་བདུན་ཚང་ན་སྤྱོར་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་ཐམ་པའོ། །ཡན་ལག་བདུན་ནི་གཞིའི་ཡན་ལག་སློབ་དཔོན་གསུམ་ཡིན་པ་དང་། རྟེན་གྱི་ཡན་ལག་དབང་ཐོབ་པ་དམ་ཚིག་དང་ལྡན་པའོ། །བསམ་པའི་ཡན་ལག་ཉོན་མོངས་པ་དྲག་པོས་ཀུན་ནས་བསླང་བའོ། །དེ་ལ་དེར་ཤེས་པ་དང་།བདག་ཉིད་མ་འཁྲུལ་བ་དང་།སྦྱོར་བའི་ཡན་ལག་ལུས་ངག་གི་སྦྱོར་བ་བསྟན་པ་དང་། དངོས་གཞི་ཡན་ལག་དེའི་རྐྱེན་གྱིས་འཚོ་བ་དང་བྲལ་བ་དང་། མཇུག་གི་ཡན་ལག་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ཞིང་འགྱོད་པ་མེད་པའོ། །

ཐུགས་སུན་ཕྱུང་བ་ལ་སོགས་པ་ནི་ལྷུང་བའོ། །ཡན་ལག་གི་གཙོ་བོ་ནི་སྡོམ་པོའོ། །བཤགས་པ་དུས་ལས་འདས་པ་ནི་ལྟི་བའོ། །ཡན་ལག་དྲུག་མ་ཚང་བར་དངོས་གཞི་རྫོགས་པ་ནི་ཉེས་བྱས་སོ། །སྦྱོར་བའི་གྲོགས་གསུང་བཅག་པ་ཙམ་ནི་ཉེས་པ་ཕྲ་མོའོ། །

དེ་དག་ལ་ཡང་ལྟི་ཡང་གི་བྱེ་བྲག་ནི། གཞི་གསུམ་ལྡན་ལྟི། གཉིས་ལྡན་དང་བྱེ་བྲག་ཏུ་གནས་པ་ཙང་ཡང་། བསམ་པ་ཉོན་མོངས་པ་དྲག་པོས་བསླང་བ་ལྟི། ཉོན་མོངས་པ་ཆུང་ན་འབྲིང་། ཉོན་མོངས་པ་མེད་ན་ཉེས་བྱས་སོ། །

སློབ་དཔོན་ལ་གཞན་དུ་འཕྲུལ་བ་དང་། བདག་ཉིད་དུ་འཕྲུལ་བ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །

དུས་ཀྱི་ཡན་ལག་ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དང་། སྐྱེ་བོ་མང་པོ་འདུས་པའི་ཚེར་ལྟོ། དེ་མ་ཡིན་པའི་དུས་སུ་ཡང་། ལུས་ངག་གི་སྦྱོར་བ་བསྟན་པ་ཡུལ་གྱི་སྐོན་ནས་ལྟོ། མ་གོན་ཡང་ངོ་། །རྗེས་སུ་ཡི་རང་བ་མེད་པ་དང་། འགྱོད་པ་ཡོད་ན་ཡང་ངོ་། །

དེ་དག་གི་བཤགས་པའི་ཐབས་ནི། སྦྱོར་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་ཕམ་པ་བྱུང་ན་དབང་བསྐུར་ཡན་ལག་བདུན་བྱའོ། །བླ་མ་ཉིད་བཞུགས་ན་མཎྜལ་དང་བསྙེན་བཀུར་གྱིས་མཉེས་པར་བྱས་ལ་བཤགས་སོ། །གཞན་ཡང་ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་དང་།བསམ་གཏན་དང་། མཎྜལ་དང་། སྦྱིན་སྲེག་དང་། སྲོག་ཆགས་བྱེ་བའི་སྲོག་བསྐྱབ་པ་དང་། ཚ་ཚ་གདབ་པ་ལ་སོགས་པས་ཉེས་པ་རྣམས་དག་པར་བྱེད་དེ། ཁྱད་པར་དུ་ངག་གི་ཉེས་པ་བཤགས་པ་ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་དང་། སྨྲེ་བཤགས་དང་། ཡིད་ཀྱི་ཉེས་པ་ལ་བསམ་གཏན་ཏེ། ལྟ་བསྒོམ་པ་དང་། སྟོང་པ་ཉིད་བསྒོམ་པ་དང་། ལུས་ཀྱི་ཉེས་པ་མཎྜལ་ལ་སོགས་པ་བསྡུགས་སོ། །བཤགས་པའི་དུས་ཀྱང་ལོ་གསུམ་ཡིན། ཞེས་གསུངས་པས་སོ། །

ཡུལ་སློབ་དཔོན་གཉིས་ལྡན་ལ་ལྟུང་བ་བྱུང་ན། གསུམ་ལྡན་གྱི་བཤགས་པ་ཚད་ཆ་གཉིས་ཀྱིས་བཤགས། བྱེ་བྲག་ཏུ་གནས་པ་ལ་ལྟུང་བ

བྱུང་ན། གསུམ་ལྡན་གྱི་ཆ་གཅིག་གིས་བཤགས་སོ། །ལྟུང་བ་དང་པོ་ཙུང་ཟད་བཤད་པའོ། །

ད་ནི་ལྟུང་བ་གཉིས་པ་བཤད་པར་བྱ་བ་ནི། བདེ་གཤེགས་བཀའ་ལས་འདས་པ་ནི། །ལྟུང་བ་གཉིས་པ་ཡིན་པར་བཤད། །ཅེས་བྱ་བ་ནི། བདེ་བར་གཤེགས་པ་ནི་ཡང་དག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའོ། །དེའི་བཀའ་ནི་དྲང་བའི་དོན་དང་། ངེས་པའི་དོན་དང་། དགོངས་ཏེ་བཤད་པ་དང་། དགོངས་པ་མ་ཡིན་པ་ལ་སོགས་པ་མཐའ་དྲུག་དང་། ཚུལ་རྣམ་པ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་ནས་གནས་པའོ། །དེ་ལས་འདས་པ་ནི་དྲང་བའི་དོན་དུ་གཟུང་བ་དང་། དགོངས་པས་བཤད་པ་སྒྲ་ཇི་བཞིན་པར་བཟུང་བ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོགས་བསད་ན། །དངོས་གྲུབ་རབ་མཆོག་ཐོབ་པར་འགྱུར། །ཞེས་པ་དང་།མ་དང་སྲིང་མོ་བུ་མོ་སོགས། །འདོད་པ་བས་ནི་མཉེས་བྱས་ན། །དངོས་གྲུབ་རབ་མཆོག་ཐོབ་པར་འགྱུར། །ཞེས་པར་སྒྲ་ཇི་བཞིན་པར་གཟུང་བ་ལྟ་བུའོ། །བླ་མ་རིན་པོ་ཆེ་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བཀའ་ཁྱད་དུ་གསོད་པ་ལ་བཞེད་དེ། ཐེག་པ་མཆོག་ལ་གནས་པས་སོ་སོར་ཐར་པའི་སྡོམ་པ་ཁྱད་དུ་གསོད་པ་ལྟ་བུའོ། །བླ་མའི་བཀའ་ལས་འདས་པ་ཡང་གཟུང་ངོ་། །འདི་ལ་ཡང་སྔར་བཞིན་ཡན་ལག་བདུན་ཏེ། གོང་དང་འདྲ་བས་ཁྱད་པར་ནི་རང་བཞིན་སྣང་བས་མ་གྱུར་པའོ། །ཞེས་བཤད་དེ། བཀའ་དོན་རང་ཉིད་མི་གསལ་ཞིང་། དགོངས་པས་བཤད་པ་ལྟ་བུར་སོང་བའོ། །འདི་

ལ་ཕམ་པ་མེད་དེ་མ་བཤགས་ན་ལྟུང་བའོ། །གཞན་ཡང་དང་པོ་འདྲའོ། བཤགས་ཐབས་ཀྱང་དང་པོ་འདྲ་བ་ལས། ཁྱད་པར་དུ་བསམ་གཏན་མཆོག་ཡིན་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ། བདེ་གཤེགས་བཀའ་ལས་འདས་པ་ལ། །ཡིད་ནི་ལྷ་ཡི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས། །ཕྲ་མོ་ཐིག་ལེ་བསྒོམས་པས་འདག མི་རྟོག་པ་ཡིས་ཐམས་ཅད་བསྲེག །སེམས་སྲུན་ཕྱུང་སྟེ་བསྡམ་ལ་བསླབ། །ཅེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པས་སོ། །

བླ་མའི་བཀའ་བཅག་ན་སློབ་དཔོན་ལ་བརྙེན་པའི་ལྟུང་བ་དང་། བདེ་གཤེགས་བཀའ་འདས་ཀྱི་ལྟུང་བ་གཉིས་འབྱུང་བས། གཞི་གཅིག་ལ་ལྟུང་བ་དུ་མ་འབྱུང་བར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། དམ་པ་དང་པོའི་རྒྱུད་ལས། དཔལ་ལྡན་བླ་མའི་ཐུགས་སུན་ཕྱུང་། །ལྟུང་བ་དེ་ནི་རི་བོང་ཅན། །དེ་ཡི་བཀའ་ལས་འདས་པ་ནི། །ལྟུང་བ་མིག་ཏུ་བརྗོད་པ་ཡིན། །བླ་མའི་དེ་ཉིད་ཤེས་རབ་མ། །ལྟུང་བ་ཡོན་ཏན་ཅན་དུ་བརྗོད། །དེ་ཉིད་རྡོ་རྗེ་སྤུན་དུ་འགྱུར། །ལྟུང་བ་དེ་ཉིད་རིག་བྱེད་ཡིན། །དེ་ཡི་གྲུབ་པ་མཐའ་སྨོད་པ། །ལྟུང་བ་མདའ་ཞེས་བྱ་བར་གྲགས། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་སོ། །ལྟུང་བ་གཉིས་པ་ཙུང་ཟད་བཤད་པའོ། །

ད་ནི་ལྟུང་བ་གསུམ་པ་བཤད་པར་བྱ་བ་ནི། རྡོ་རྗེ་སྤུན་ལ་ཁྲོས་པ་ནི། །ཉེས་པ་བརྗོད་པ་གསུམ་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་རྡོ་རྗེ་སྤུན་ནི།།སློབ་དཔོན་གཅིག་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་གཅིག་ཏུ་དབང་བསྐུར་བ་དུས་

གཅིག་ཏུ་ཐོབ་པའོ། །རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་ལ་བཞུགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཉེ་བའི་སྐྱུན་ཡིན་ནོ། །སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་ལ་བཞུགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་མཛེས་པའི་སྐྱུན་ཡིན་ཞེས་བྱ་སྟེ། སྤྱིར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྙིང་པོ་ཅན་ཡིན་པས་རང་བཞིན་གྱི་སྐྱུན་དུ་བཤད་དོ། །དང་པོ་ལ་ཡན་ལག་བདུན་ཚང་ན།སྦྱོར་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་ལྟུང་བ་སྟེ། ཡན་ལག་བདུན་ནི་ལྟུང་བ་དང་པོ་དང་འདྲའོ། །འདིའི་འབྲས་བུ་གྲང་བའི་དམྱལ་བར་འགྲོ་བས་ཐམ་པ་ནི་མེད་དོ། །འོན་ཀྱང་མནར་མེད་དུ་འཇུག་པས་ན་ལྟུང་བ་ཞེས་བྱའོ། །ཉེ་བའི་སྐྱུན་ལ་ལྟུང་བ་ནི་མེད་དེ་ཉེས་བྱས་འབྱུང་ངོ་། །མཛེས་པའི་སྐྱུན་ལ་ཉེས་བྱས་སྦོམ་པས་ཆུང་ངོ་། །རང་བཞིན་གྱི་སྐྱུན་ལ་ཉེས་པ་ཕྲ་མོ་ཙམ་འབྱུང་ངོ་། །བཤགས་པའི་ཐབས་ཀྱང་སྦྱོར་བ་ཡོངས་རྫོགས་བྱུང་ན། རྡོ་རྗེ་སྐྱུན་གྱི་མདུན་དུ་མཚལ་བཤམས་ལ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་བསྙེན་བཀུར་བྱ་སྟེ། གནང་བ་མ་ཐོབ་ཀྱི་བར་དུ་བཤགས་པ་བྱའོ། །གཞན་དུ་ཉེས་པས་སྨྲ་ཏེ། ལྟུང་བ་དང་པོར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་བཤགས་སོ། །ཡུལ་ལ་སོགས་པའི་ལྷག་མ་རྣམ་པར་གཞག་པ་ཡང་དང་པོ་བཞིན་ཤེས་པར་བྱའོ། །ལྟུང་བ་གསུམ་པའོ །

ལྟུང་བ་བཞི་པ་ནི། སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་སྤོང་། །བཞི་པ་ཡིན་པར་རྒྱལ་བས་གསུངས། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སེམས་ཅན་ནི་ཁམས་ཀྱི་བསྡུས་པ། དེ་ཁོན་ཉིད་མ་རྟོགས་པས་འཁྲུལ་པའི་དབང་གི་སྡུག་བསྔལ་

བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དོ། །བྱམས་པ་ནི་བདེ་བ་དང་ཕྲད་པར་འདོད་པའི་བློ་དེ་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བས་བྱམས་པ་དང་སྙིང་རྗེ་དང་སྐད་ཅིག་ཀྱང་བྲལ་བར་མི་བྱ་བར་གསུངས་པ་ལ། གལ་ཏེ་ཉོན་མོངས་པའི་དབང་གིས་མནར་སེམས་རིམ་པ་དགུ་དང་ལྡན་པས་སེམས་ཕོང་ནས་འབྲུགས་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་སྤྲངས་བ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལ་ཡང་ལྟུང་བ་དང་པོ་བཞིན་དུ་ཡན་ལག་ཅི་རིགས་སུ་སྦྱར་རོ། །མནར་སེམས་དགུ་དང་ལྡན་ན་ལྟུང་བའོ། །སེམས་ཕོང་ནས་འབྲུགས་ན་ནི་སྦོམ་པོའོ། །དུས་ལས་འདས་པའི་བར་དུ་མདུད་པར་འཛིན་པ་ལྕི་བའོ། །སྦྱོར་བ་ཙམ་ཉེས་བྱས་སོ། །ལུས་ཀྱི་ཉེས་པ་ནི་ཕྲ་མོའོ། །བཤགས་ཐབས་ནི་བླ་མ་དང་རྡོ་རྗེ་སྤུན་གྱི་མདུན་དུ་བཤགས་སོ། །ཉེས་པ་ཕྲ་བ་རྣམས་ནི་ཉེས་པ་འགྱོ་བཅད་ཅིང་ཕྱིས་མི་བྱེད་པར་སྡོམ་པ་དང་། མཇལ་དང་སྨྲེ་བཤགས་དང་། སྲོག་ཆགས་གཞན་འཚེ་བ་བསྐྱབ་པ་ལ་སོགས་པས་འདག་གོ། །ཕྱོགས་སུ་བསྡུ་[47]བ་ནི། ཁམས་གསུམ་གྱི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཚད་མེད་པ་བཞི་བསྒོམ་མོ། །སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ལ་མཐོང་བ་དང་། གཞན་ལ་མ་དད་པ་བཟློག་པ་དང་། གཞན་སྡིག་པ་ལས་བཟློག་པའི་ཆེད་དུ་ལུས་ངག་གིས་སྤྱོད་པ་ལྟར་སྟོན་ཀྱང་ཉེས་པ་མེད་དོ། །ལྟུང་བ་བཞི་པའི་བཤད་པའོ། །

---

47 བསྡུ] *em.*; ལྟུང

དྲ་ནི་ལྟུང་བ་ལྔ་པ་བཤད་པ་ནི། ཆོས་ཀྱི་རྩ་བ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །དེ་སྤོང་བ་ནི་ལྔ་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་དོན་དམ་དང་ཀུན་རྫོབ་ཀྱིས་བསྡུས་པའོ། །སྤོང་བ་ནི་སློད་ཅིང་དོར་བའོ། །ལྔ་པ་ནི་གྲངས་ཡིན། དེའི་དོན་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་སྟོང་པ་ཉིད་དང་ཀུན་རྫོབ་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་སྨོན་པ་དང་འཇུག་པའི་སེམས་བསྐྱེད་ནས་མ་དད་ཅིང་ཞེ་སྡང་བས་སྤང་ན་ལྟུང་བའོ། །ཀུན་རྫོབ་ཀྱིས་མཚོན་ནས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀུནྡ་ལྷ་བུ་ཡང་། རིག་མའི་སྐྱོན་དང་། ལག་གི་འདུ་བྱེད་ཀྱིས་འདོར་བར་མི་བྱ་ཞིང་དོར་ན་ཡང་ལྟེས་ན་ལྟུང་བར་བྱའོ། །ཞེས་འགྲེལ་པ་མཁན་པོས་བཤད་དོ། །ཡན་ལག་ཀྱང་ཅི་རིགས་སུ་སྦྱར་རོ། །བཤགས་ཐབས་ནི།དོན་དམ་དོར་ན་སྟོང་པ་ཉིད་བསྒོམ།སྨོན་འཇུག་དོར་ན་བསྐྱར་ལ་བླང་ངོ། །ལྟུང་བ་ལྔ་པའོ། །

ལྟུང་བ་དྲུག་པ་ནི། རང་ངམ་གཞན་གྱི་གྲུབ་པའི་མཐའ། །ཆོས་ལ་སྨོད་པ་དྲུག་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བའོ། །དེ་ལ་རང་ནི་སངས་རྒྱས་པའོ། །གཞན་ནི་ཕྱི་རོལ་པའོ། །ཉོན་མོངས་པས་ཀུན་ནས་བསླངས་པ་སྟེ། ཕྱི་རོལ་པའི་གྲུབ་མཐའ་ལ་སྨད་པར་མི་བྱ་ལ། རང་གི་སྡེ་པའི་གྲུབ་མཐའ་ལ་སྨད་ན་ལྟུང་བའོ། །དེ་སྐད་དུ་ཡང་། རྣམ་པར་སྣང་མཛད་རིང་བའི་རྒྱུ། །སུ་སྟེགས་ཅན་ལའང་སྨད་མི་བྱ། །ཞེས་པ་དང་། གྲུབ་པའི་མཐའ་ཡིས་བློ་བསྐྱེད་ཕྱིར། །ཕྱི་རོལ་པ་ཡང་ལམ་ཚོལ་ཞུགས། །དེ་ཕྱིར་དེ་ལ་སྨད་མི་བྱ། །ལམ་ཞུགས་ཉན་

ཐོས་སློས་ཅི་དགོས། །ཞེས་གསུངས་སོ། །ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ་བཙུད་པ་དང་། ལྟ་བ་ངན་པ་སུན་དབྱུང་བ་དང་། ཕན་པའི་བསམས་པས་སྨད་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། །རྣམ་པ་གཅིག་ཏུ་ན་རང་གི་གྲུབ་པའི་མཐའ་ནི་གསང་སྔགས་ལས་གཞན་གྱི་མཚན་ཉིད་ཐེག་པའོ། །ཉོན་མོངས་པས་ཀུན་ནས་བསླངས་ནས་སྨད་ན་ལྟུང་བར་འགྱུར་བ་ནི་སྔར་བཞིན་ནོ། །དེ་ཡང་རྒྱུད་ལ་སྨད་པ་ནི་[48]ལྟུང་བའོ། །ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་ལ་སྨོས་པོའོ། །ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལ་ཉེས་བྱས་སོ། །ཕྱི་རོལ་པའི་ལ་ཉེས་བྱས་ཕྲ་མོའོ། །འདིར་ཡང་ཡན་ལག་ཅི་རིགས་སུ་རྩི་བར་བྱའོ། །བསྐྱང་བའི་ཐབས་ཀྱང་ཉེས་པ་ལས་ལོག་སྟེ། མདོ་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་དང་དགོངས་པ་སྣ་ཚོགས་སུ་གསུངས་པ་དང་། ཡང་དག་པའི་དོན་ཤེས་པས་ཚོགས་པའི་ནང་དུ་བཤགས་པས་འདག་གོ། །ཉེས་པའི་བྱེ་བྲག་གིས་དམ་ཚིག་ལ་བཤགས་པ་དང་། རང་གི་སེམས་སུན་ཕྱུང་བས་འདག་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །ལྟུང་བ་དྲུག་པའོ། །

ད་ནི་ལྟུང་བ་བདུན་པ་བཤད་པར་བཞེད་ན། ཡོངས་སུ་མ་སྨིན་སེམས་ཅན་ལ། །གསང་བ་[49]སྒྲོགས་པ་བདུན་པ་ཡིན། །ཞེས་གསུངས་པས། དེ་ལ་མ་སྨིན་པ་ནི་ཚོགས་མ་སྨིན་པ་དང་། ཚོག་རྫོགས་པས་མ་སྨིན་པ་དང་། རང་བཞིན་གྱིས་མ་སྨིན་པ་དང་། ཟབ་པས་འཇིགས་པས་མ་སྨིན་པ་དང་།

48 །དེ་ཡང་རྒྱུད་ལ་སྨད་པ་ནི] *em.*; །དེ་ཡང་རྒྱུད་ལས། །སྨད་པ་ནི

49 བ] em. (with Jampal Dragpa); བར

ཉམས་པས་མ་སླིན་པ་དང་ལྔའོ། །དང་པོ་ནི་དབང་བསྐུར་མ་ཐོབ་པའོ། །
གཉིས་པ་ནི་དབང་གོང་མ་མ་ཐོབ་པའོ། །གསུམ་པ་ནི་ལོག་སྲེད་ཅན་སྣོད་ཁ་སྦུབ་50ལྟ་བུ་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་བཀུལ་ཡང་སྣོད་དུ་མ་གྱུར་པའོ། །བཞི་པ་ནི་ཟབ་མོའི་ཆོས་ལ་སྐྲག་པའོ། །ལྔ་པ་ནི་དབང་བསྐུར་ཐོབ་ཀྱང་ཉམས་པའོ། །

གསང་བ་བསྒྲགས་པ་ནི་དང་པོ་དང་ལྔ་པ་ལ་མ་སླིན་པར་ཤེས་བཞིན་སློབ་དཔོན་གྱིས་བསྙེན་བཀུར་འདོད་པའི་དབང་གིས་ཆོས་སྟོན་ན་ལྟུང་བའོ།། གཉིས་པ་ལ་51དབང་གོང་མ་དང་འབྲེལ་བའི་ཆོས་སྟོན་ན་ཕྱི་བའོ། །གསུམ་པ་ལ་དབང་བསྐུར་ན་ལྟུང་བའོ། །ཟབ་པས་འཇིགས་པ་ལ་ཟབ་མོའི་དོན་སྟོན་ན་ཉེས་བྱས་སོ། །སྙིང་རྗེས་སྟོན་ན་ཉེས་པ་ཆུང་ངོ་། །ཞིང་དང་བསམ་པས་ཕྱི་བ་དང་། སྦྱོར་བ་དངོས་གཞིར་འགྱུར་བ་ཡང་ཤེས་པར་བྱའོ།། བཤགས་པའི་ཐབས་ནི་དབང་བསྐུར་བ་དང་། ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དང་། དཔའ་བོའི་སྟོན་མོ་དང་། ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་དང་། མཎྜལ་ལ་སོགས་པས་བཤགས་པར་བྱའོ། །ལྟུང་བ་ནི་སློབ་དཔོན་བྱེད་པ་རྣམས་ཤས་ཆེའོ། །དེ་སྐད་དུ་ཡང་། སློབ་དཔོན་ཀུ་ཀུ་རི་པས། སྣོད་མ་ཡིན་ལ་གསང་མི་

50 སྦུབ] *em.*; སུབ

51 ལ] *add.*

བསྒྲགས52། །སྨིན་དང་མ་སྨིན་རིམ་པ་རྣམས། །གྲུང་མོའི་རྩེ་མོ་བཛ་53སྦྱོར་སོགས། །མཁས་པས་རྟོགས་54པར་མི་བྱེད་ན། །གལ་ཏེ་འདོད་པའི་བསམ་པས་ཞུགས། །དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་ལྕི་བ་སྟེ།55།སྙིང་རྗེ་ཅན་ལ་ཤིན་ཏུ་ཡང་། །སྒོམ་ལས་ལ་སོགས་ཉེས་པ་ཆུང་། །རྐུ་ཐབས་སློབ་མའི་ཉེས་པའོ། ། དབང་བསྐུར་ཚོགས་འཁོར་ལ་སོགས་དང་། །མཎྜལ་དག་56གི་བཤགས་པས་བསྟམས། །གཞན་དུ་སྐྱེས་བུ་ཐ་ཤལ་བརླག ཅེས་སོ། །ལྟུང་བ་བདུན་པ་ཅུང་ཟད་ཙམ་བཤད་པའོ། །

ལྟུང་བ་བརྒྱད་པ་བཤད་པ་ནི། ཕུང་པོ་སངས་རྒྱས་ལྔའི་བདག་ཉིད། ། དེ་ལ་བརྙས་བྱེད་བརྒྱད་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱའོ། །ཕུང་པོ་ནི་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་ལྔ་སྟེ། དེ་དག་ཀྱང་གཟུགས་ཀྱི་ཕུང་པོ་རྣམ་པར་སྣང་མཛད། ཚོར་བ་རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྡན། འདུ་ཤེས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས། འདུ་བྱེད་དོན་ཡོད་གྲུབ་པ། རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཕུང་པོ་སངས་རྒྱས་མི་བསྐྱོད་པ་ཡིན་

---

52 བསྒྲགས] em. (with Jampal Dragpa); སྒྲོགས

53 བཛ] *em.*; ཕྱུར

54 རྟོགས] em. (with Jampal Dragpa); རྟོག

55 དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་ལྕི་བ་སྟེ།] *add.*

56 དག] *conj.*; དག

པས། སངས་རྒྱས་ལྷའི་བདག་ཉིད་དོ། །དེ་སྐད་དུ་ཡང་། རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་ལུས་འདི་ལ། །རྒྱལ་བའི་སྐུ་ནི་རིམ་བཞིན་བཞུགས། །དང་པོ་སྐུ་ཡི་རྡོ་རྗེ་ཉིད། །གཟུགས་ཕུང་ལ་ནི་ཡང་དག་བཞུགས། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་སོ། །རྒྱ་ཆེ་འགྲེལ་པ་ལས་ནི། རང་བཞིན་གྱིས་སྐྱེ་བ་མེད་ཅིང་འོད་གསལ་བ་རྣམ་པར་[57]མི་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་རྣམ་པ་ལྔ་ལ་བཤད་དོ། །དེ་ལ་བརྙས་པ་ནི། གསོད་པ་དང་བཅིང་བ་དང་ངན་པའོ་སྙམ་དུ་བསམས་ནས་བསྙུང་བར་གནས་པ་དང་། མི་གཙང་བའི་རྫས་སུ་ལྷ་སྙེ་སྙོད་པ་དང་། ཡན་ལག་ལ་སོགས་པ་མ་རུང་བར་བྱེད་ཅིང་། ཟླ་སྒྲོལ་འདོན་པ་ལ་སོགས་པ་ནི་ལྟུང་བའོ། །འདིར་ཡང་ཆེ་འབྲིང་དང་ཡན་ལག་གི་གོང་བཞིན་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །ནད་སེལ་བ་དང་། བླ་མ་དང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞབས་འབྲིང་བྱེད་པ་དང་། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་མཐོང་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །བཤགས་པའི་ཐབས་ནི་ལྷའི་འདུ་ཤེས་བཞག་སྟེ། ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལ་སོགས་པས་ཚིམ་པར་བྱའོ། །ལྟུང་བ་བརྒྱད་པའོ། །

ད་ནི་ལྟུང་བ་དགུ་པ་གསུངས་[58]པ་ནི། རང་བཞིན་དག་པའི་ཆོས་རྣམས་ལ། །སོམ་ཉི་ཟ་བ་དགུ་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱའོ། །རང་བཞིན་གྱི་དག་པའི་ཆོས་ནི། གདོད་མ་ནས་རྣམ་པར་དག་ཅིང་སྐྱེ་བ་མེད་པ་བདག་མེད་པ་

57 པར] *em.*; པ

58 གསུངས] *em.*; གསུང

གཉིས་དང་། དེ་སྟོན་པའི་གསུང་རབ་བོ། །དེ་ལ་སོམ་ཉི་ཟ་བ་ནི་གང་ཟག་གི་བདག་རྟག་པ་དང་། གཅིག་པུར་འདོད་པ་དང་། ཕྱི་དང་དབང་ཕྱུག་ལ་སོགས་པར་སྨྲ་བ་དང་། རང་གི་སྡེ་པས་དུས་གསུམ་རྫས་སུ་ཡོད་པར་སྨྲ་བ་དང་། རྣལ་འབྱོར་སྤྱོད་པ་གཞན་དབང་སྟོང་བ་ཙམ་ཁས་ལེན་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་སེམས་འཁྲུལ་པར་བྱས་པས། འདི་ཅི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བཀའ་འམ་བདུད་ཀྱི་ཚིག་ཞེས་པ་ཡང་དག་པའི་དོན་ལ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བའོ།། འདིར་ཡང་ཡན་ལག་སྔ་མ་བཞིན་ཤེས་པར་བྱའོ། །བཤགས་པའི་ཐབས་ནི་ཚོགས་པ་ལ་བཤགས་ལ། ཕྱིས་བསྡམ་སྡེ་སྐྱེ་བ་མེད་པ་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །ལྟུང་བ་དགུ་པའོ། །

ད་ནི་ལྟུང་བ་བཅུ་པ་ནི། གདུག་ལ་རྟག་ཏུ་བྱམས་ལྡན་པ། །བྱེད་པ་དེ་ནི་བཅུ་པར་འདོད། །ཞེས་བྱ་བ་བཤད་དེ། གདུག་པ་ཅན་ནི་བདུད་དང་སྲུ་སྡིགས་དང་། ཕྱི་རོལ་ཀློལ་བ་དྲེགས་པ་ཅན་དང་། རང་བཞིན་གྱི་ལོག་སྲེད་ཅན། བླ་མ་དང་དཀོན་མཆོག་དང་སེམས་ཅན་ཕལ་པོ་ཆེ་ལ་གནོད་པར་བྱེད་ཅིང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་ལ་འཁྲུ་བའོ། །དེ་ལྟ་བུ་ནི་སྙིང་རྗེས་བསྡུ་པའི་དངོས་པོ་བཞི[59]དང་། རྫུ་འཕྲུལ་དང་། དྲག་ཤུལ་གྱི་སྤྱོད་པ་དང་། མངོན་སྤྱོད་ཀྱིས་མི་འདུལ་ཞིང་། ཟང་ཟིང་གི་ལོངས་སྤྱོད་གཏན་དུ་བྱེད་ཅིང་བསྙེན་བཀུར་གྱི་ཕྱིར་དགའ་བར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །དེ་སྐད་དུ་ཡང་། སྙིང་རྗེ་

59 བསྡུ་པའི་དངོས་བཞི] em. ; བསྡུས་པའི་དངོས་གཞི

ཆེན་པོའི་སྟོབས་ཀྱིས་ནི། །གདུག་པ་ཡལ་བར་མི་དོར་ཏེ། །རྫུ་འཕྲུལ་བསྒྲལ་ལ་སོགས་པས་འདུལ། །གཞན་དུ་བླ་མ་དཀོན་མཆོག་སྤྱངས། །ཞེས་བཤད་དོ། །ཡན་ལག་ནི་སྔ་མ་བཞིན་ནོ། །ཉེས་པ་ལས་ལྡང་བ་ཡང་ཚོགས་པ་ལ་བཤགས་ཏེ། ཕྲིན་ལས་བཞིས་འདུལ་བར་བྱའོ། །ལྟུང་བ་བཅུ་པའོ། །

དེ་ནི་ལྟུང་བ་བཅུ་གཅིག་པ་གསུངས་[60]པ་ནི། མིང་སོགས་བྲལ་བའི་ཆོས་རྣམས་ལ། །དེར་རྟོག་པ་ནི་བཅུ་གཅིག་པ། །ཞེས་བྱའོ། །དེ་ལ་མིང་སོགས་བྲལ་བའི་ཆོས་ནི། མིང་དང་ཚིག་དང་ཐ་སྙད་ལ་སོགས་པ་བརྗོད་པར་བྱེད་པའི་ཡུལ་ལས་འདས་ཏེ། འོད་གསལ་སྟོང་པ་ཉིད་དོ། དེར་རྟོག་པ་ནི་མིང་དང་ཚིག་ལ་སོགས་པ་བརྗོད་པར་བྱར་ཡོད་པར་རྟོག་པ་སྟེ། ཟབ་མོའི་མདོ་དོན་[61]བློ་གྲོས་ངན་པའི་དྲི་མས་རྣམ་པ་གཞན་དུ་འཆད་[62]པའི་ལོག་པར་རྟོག་པ་ནི་ལྟུང་བའོ། །ཡན་ལག་ཅི་རིགས་པ་སྔར་བཞིན་ཤེས་པར་བྱའོ། །བཤགས་ཐབས་ཀྱང་དེ་ཉིད་ལས་ལོག་ཅིང་ཡང་དག་པའི་དོན་ལ་ངེས་ཤེས་བསྐྱེད་པའོ། །ལྟུང་བ་བཅུ་གཅིག་པའོ། །

---

60 གསུངས] *em.*; གསུང

61 དོན] *em.*; འདོན

62 འཆད] *conj.*; ཆད

དེ་ནས་ལྟུང་བ་བཅུ་གཉིས་པ་གསུངས་63པ་ནི། སེམས་ཅན་དད་དང་ལྡན་པ་ལ། །སེམས་སྨིན་འབྲིན་པ་བཅུ་གཉིས་པ། །ཞེས་གསུངས་པ་ནི། སེམས་ཅན་དད་དང་ལྡན་པ་ལ་ཐེག་པ་ལ་གསར་དུ་ཞུགས་པའི་ལས་དང་པོ་པ་ལ་སོགས་པའོ། །དེའི་ཚེ་སེམས་སྨིན་འབྲིན་པ་ནི། གསང་སྔགས་ཀྱི་སྒོར་ཞུགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་ལུས་ཀྱིས་བག་མེད་པར་སྤྱོད་ཅིང་འདི་ལྟ་བུ་ནི་ཁོ་བོ་ཅག་ལ་གནང་ཞིང་འདིས་མི་གནོད་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་ངག་གིས་སྨྲ་ཅོར་དུ་སྨྲས་པས། གཞན་མ་དད་ཅིང་རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་ལ་སྨོད་དེ། མ་ཞུགས་པ་རྣམས་མི་འཇུག་ཅིང་། ཞུགས་པ་རྣམས་ལྡོག་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ཡན་ལག་ཀུང་ཅི་རིགས་སུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །བཤགས་པའི་ཐབས་ནི། མཏྲལ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བས་དམ་པ་གཅིག་ལ་བཤགས་པ་དང་། སེམས་ཀྱིས་བསྡམས་ཏེ། བསྡུ་བའི་དངོས་པོ་བཞི་ལ་སོགས་64པས་རྗེས་སུ་གཟུང་བར་བྱའོ་ཞེས་བཤད་དོ། །ལྟུང་བ་བཅུ་གཉིས་པའོ། །

ད་ནི་ལྟུང་བ་བཅུ་གསུམ་པ་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། དམ་ཚིག་ལ་65ནི་ཇི་བཞིན་རྙེད། །མི་བསྟེན་པ་ནི་བཅུ་གསུམ་པ། །ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། དམ་ཚིག་སྤང་

---

63 གསུངས] *em.*; གསུང

64 བསྡུ་བའི་དངོས་པོ་བཞི་ལ་སོགས] *conj.*; དེ་ཉིད་ལ་སོགས་

65 ལ] *em.*; ལས

བཤད་པ་དང་འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལ་བྱའོ། །ཇི་བཞིན་རྙེད། མི་བསྙེན་པ་ནི། དེ་དག་ལ་མ་གུས་པ་དང་། ཉོན་མོངས་པས་ཟིལ་གྱིས་ནོན་པ་དང་། མི་ཤེས་པས་ལྟུང་བ་བྱུང་ཡང་ཉེས་པ་ལས་འདའ་བར་མི་བྱེད་པར་ཁྱད་དུ་གསོད་ན་ལྟུང་བའོ། །འོན་ལྟུང་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་དམ་ཚིག་ལ་བརྟེན་པ་ཡིན་པ་ལ། བཅུ་གསུམ་པ་ཁོ་ན་ཅིའི་ཕྱིར་འཇོག་ཅེ་ན། བདེན་ཏེ་འདི་ནི་ཤེས་བཞིན་དུ་ཁྱད་དུ་གསོད་པའི་ཕྱིར། ལྟུང་བའི་རིམ་པ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་མ་གུས་པ་དང་། ཉོན་མོངས་པ་མང་བའི་རྒྱུས་ལྟུང་བ་བྱུང་བ་ཁྱད་དུ་གསོད་ཅིང་། ཕྱིར་འཆོས་པར་མི་བྱེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་མཁས་པའི་ལྟུང་བའོ། །མི་ཤེས་པས་ལྟུང་བ་འབྱུང་བ་ནི་མི་མཁས་པའི་ལྟུང་བའོ། །དེ་ལ་མཁས་པའི་ལྟུང་བ་ནི། ཤེས་བཞིན་དུ་ཁྱད་དུ་བསད་པས་ལྟུང་བ་བྱུང་བའི་དུས་ན་ཉེས་པ་བྱུང་ཡང་བཤགས་ཤེས་པས་ཕྱིས་ཡང་ལ། བླུན་པོས་ཉེས་པ་བྱས་པ་ནི་བཤགས་མི་ཤེས་པས་ཕྱིས་ལྕིའོ། །དེ་སྐད་དུ་ཡང་། མཁས་པས་སྡིག་པ་བྱས་པ་རྣམ་སྨིན་འཕྲལ་ལ་འབྱུང་། །མི་མཁས་སྡིག་པ་བྱས་པ་དེ་ཉིད་ཐུར་དུ་འགྲོ། །ལྕགས་ཀྱི་གོང་བུ་ཆུང་ཡང་གཏིང་དུ་འགྲོ། །དེ་ཉིད་སྣོད་དུ་བྱས་ན་ཆེ་ཡང་མཁའ་ལ་འཕྱོ། །ཞེས་བཤད་པ་དང་། གཞན་ཡང་། མཁས་པས་སྡིག་པ་བྱས་པ་རྣམས། །བཀའ་སོགས་བསླུ་སྟེ་ཤིན་ཏུ་ལྟི། །བླུན་པོས་སྡིག་པ་ཅི་ཡང་མིན། །རང་བཞིན་བླུན་པ་ཉིད་ཀྱིས་སོ། །ཞེས་བཤད་དོ། །

གཞན་ཡང་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དམ་ཚིག་མི་བསྙེན་པ་སྟེ། བུམ་པའི་དབང་ལ་མཚོན་ན་སྐུའི་དམ་ཚིག་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམས་པ་དང་། གསུང་གི་དམ་ཚིག་གྲངས་ཀྱི་བསྙེན་པ་དང་། ཐུགས་ཀྱི་དམ་ཚིག་རང་ལྷར་བསྒོམ་པའམ། སྙིང་ཀར་ཕྱག་མཚན་ནམ་ས་བོན་བསྒོམ་པ་ཡིན་པ་ལ། ཉིན་ཞག་ཐུགས་གཅིག་ལ་དེ་རྣམས་གང་ཡང་རུང་བ་དྲན་པ་ཙམ་མི་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ།།

གཞན་ཡང་བཟའ་བའི་དམ་ཚིག་ཤ་ལྔ་བདུད་རྩི་ལྔ་ལ་སོགས་པ་ཡིན་པ་ལ། མི་གཙང་བའི་རྫས་སུ་བལྟས་ཏེ་བཙོག་པར་ལྟ་ན་ལྟུང་བའོ། །ཡན་ལག་ནི་སྔར་བཞིན་ནོ། །བཤགས་ཐབས་ནི་ལྟུང་བ་སོ་སོའི་བཤགས་ཐབས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཁྱད་དུ་གསོད་པའི་བཤགས་ཐབས་དེ་བསྟན་ཏེ་གཉིས་ལྡབ་ཏུ་བྱའོ། །བཤགས་66པའི་ཐབས་ལ་མཁས་པས་ཉེས་པ་ཆུང་བར་འགྱུར་བའི་བཤགས་པའི་ཐབས་ནི། བཤགས་དང་བྲལ་དང་བཀྲུ་བ་དང་། དབྱུང་དང་བསྲེག་དང་དམིགས་པས་སྦྱོང་། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པ་ལས། འདིར་བྲལ་བ་ཙམ་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། སློད་ཀྱི་ཐུན་མགོ་ལ་ཉེས་ལྟུང་ཐམས་ཅད་བཤགས་པའི་བསམ་པས། ལག་པ་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོ་སྦྱར་བའི་སོར་མོ་བཅུ་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་ཞལ་བཅུར་བསམས་ཏེ། དེའི་ལྗགས་རལ་གྲིར་གྱུར་པ་ལས་སྡིག་པ་ཐམས་ཅད་བྲལ་བར་བསམས། བཛྲ་བནྡྷ་ཏྲཊ། ཞེས་

66 བཤགས] *conj.*; མཁས་པས་བཤགས

བརྗོད་ཅིང་དྲལ་བ་ལན་གསུམ་བྱའོ། །འདི་ནི་བཤགས་ཐབས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའོ། །ལྟུང་བ་བཅུ་གསུམ་པའོ། །

ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་པ་གསུངས་པ་ནི། ཤེས་རབ་རང་བཞིན་བུད་མེད་ལ། །སྨོད་པར་བྱེད་པ་བཅུ་བཞི་པ། །ཞེས་བྱ་བའོ། །ཤེས་རབ་ནི་ཡུམ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཡིན་ལ། འདིར་དེ་དང་ཆ་མཐུན་པ་དབང་གསུམ་པ་ལ་སོགས་པའི་དུས་སུ་ཕྱག་རྒྱར་གཟུང་བའི་རིག་མ་ཡིན་པས་ན་བུད་མེད་ཞེས་བྱའོ། །ཡང་ན་བུད་མེད་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཤེས་རབ་ཀྱི་རང་བཞིན་དུ་བཞག་གོ། །དེ་དག་ལ་ངན་པར་བལྟ་བར་བྱས་ཏེ། བརྙེས[67]པར་བྱེད་པ་འཕོན་པར་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ཡན་ལག་ཅི་རིགས་སུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །བཤགས་པའི་ཐབས་ཀྱང་མཐྲལ་སྦྱོན་དུ་འགྲོ་བས། ཡུལ་དེ་ཉིད་ལ་བཤགས་པ་དང་། ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལ་སོགས་པས་བཤགས་སོ། །ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་པའོ། །

གཉིས་པ་གཞུང་དོན་བཤད་ནས། སྤྱི་དོན་གསུམ[68]པ་དོན་ཉེ་བར་བསྡུས་ཏེ་བཤད་པ་ནི། སྔགས་པས་དེ་དག་སྤངས་ན[69]ནི། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་

67 བརྙེས] *conj.*; བསྙེན

68 གསུམ] *em.*; གཉིས

69 ན] em. (with Jampal Dragpa); ནས

སོགས་པ་སྟེ། རྐང་པ་དང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་དམ་ཚིག་མ་ཉམས་པའི་ཕན་ཡོན་བསྟན་ཏེ། ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཅིག་གིས་དམ་ཚིག་ཉམས་པའི་ཉེས་དམིགས་བསྟན་ཏོ། །བསྲུངས་པའི་ཕན་ཡོན་དང་། ཉམས་པའི་ཉེས་དམིགས་ཡིད་ལ་བྱ་སྟེ། བདག་བདེ་ལེགས་སུ་འདོད་པའི་གང་ཟག་གིས་བླ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་སུ་འདུ་ཤེས་བྱ་ཞིང་། སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་ཐུན་མོང་བ་ནས་བཟུང་ནས་རིག་པ་འཛིན་པའི་སྡོམ་པའི་བར་དུ་མནོས་ཏེ། མ་ཉམས་པར་བསྲུང་བ་ལ་འབད་དོ། །ཞེས་གདམས་པ་ནི། དེ་བས་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་ཀྱིས་བསྟན་ཏེ། རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བཅུ་བཞི་ཙུང་ཟད་ཙམ་བཤད་པའོ །

ཡན་ལག་ཉམས་པ་ལ་དོན་གསུམ་སྟེ། མཆོད་པར་བརྗོད་པ་དང་། བཤད་པར་དམ་བཅའ་བ་དང་། ལྟུང་བ་དངོས་དང་། ལྟུང་བའི་འབྲས་བུའོ །

དང་པོ་ནི། ཧེ་རུ་ཀ་སློབ་དཔོན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། ཧེ་རུ་ཀ་དང་བླ་མ་ཐ་མི་དད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །བཤད་པར་དམ་བཅའ་བ་ནི། རབ་ཏུ་བདེ་བ་འཕྲོག་པར་བྱེད། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་བདག་གིས་བཤད། །ཅེས་བྱ་བའོ། །དེ་ལ་རབ་ཏུ་བདེ་བ་ནི་འཇིག་རྟེན་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་བདེ་བ་ཐམས་ཅད་དམ་ཚིག་གིས་བསྐྱེད་པར་བྱེད་པས་ན་དམ་ཚིག་ལ་བྱ་སྟེ། འབྲས་བུའི་མིང་རྒྱུ་ལ་བཏགས་པའོ ། འཕྲོག་པར་བྱེད་པ་ནི་དམ་ཚིག་དང་འགལ་བར་བྱེད་པའོ། །ཡན་ལག་ནི་

དངོས་གཞི་མ་རྫོགས་པའོ། །ཞེས་འགྲེལ་བར་བཤད། ཡང་ན་རྩ་བ་བཅུ་བཞིའི་ཡན་ལག་གི་ཉེས་པ་སྦོམ་པོ་ལྟ་བུ་དང་། བརྒྱད་པོ་འདི་ཡན་ལག་བདུན་མ་70ཚང་བའི་ཉེས་པ་གཉིས་ཡིན། ལྕི་ཡང་མཉམ་པས་ཡན་ལག་ཞེས་བྱའོ་གསུང་། འདི་ནི་རྩ་བ་བཅུ་བཞིའི་ཡན་ལག་ཡིན་པས་ཡན་ལག་ཡིན་ནམ་ཡང་སེམས། ཉེས་པ་ནི་ལྟུང་བ་སྟེ། སྦོམ་པོ་དང་ལྕི་བ་དང་ཉེས་བྱས་ཕྲ་མོའོ། །

གཉིས་པ་ལྟུང་བ་དངོས་ལ་བརྒྱད་ལས། དང་པོ་ནི། དམ་ཚིག་དང་ནི་མི་ལྡན་པའི། །རིག་མ་བསྟེན་པར་དགའ་བ་དང་། །ཞེས་བྱའོ། །དམ་ཚིག་དང་མི་ལྡན་པའི་རིག་མ་ནི་དབང་མ་ཐོབ་པ་དང་། ཐོབ་ཀྱང་གསང་མི་ཐུབ་པ་དང་། སྔགས་པ་བདག་ཉིད་ལ་མི་དད་པ་དང་། གླང་པོ་ཅན་ལ་སོགས་པའི་མཚན་ཉིད་དང་མི་ལྡན་པའོ། །དེ་ལྟ་བུ་བསྟེན71པར་བྱེད་ན་ཡན་ལག་གི་ལྟུང་བའོ། །འདི་ལ་ཡང་བཅུ་བཞི་པོ་བཞིན་ཡན་ལག་བདུན་ཅི་རིགས་སུ་བརྩིའོ། །ཡན་ལག་གི་གཙོ་བོ་ཙམ་བྱུང་བ་ནི་སྦོམ་པོའོ། །བཤགས་པ་དུས་ལས་འདས་པ་ནི་ལྕི་བའོ། །སྦྱོར་བའི་གྲོགས་ཙམ་ནི་ཉེས་བྱས་སོ། །དྲི་མ་

70 མ] *add.*

71 བསྟེན] *em.*; བསྟན

ལས་ལྡང་བ་ནི་ཚོགས་པ་ལ་[72]བཤགས་པའོ། །རིག་མ་དམ་ཚིག་དང་ལྡན་པ་བསྟེན་པར་བྱའོ། །འདི་ནི་ལྟུང་བ་བདུན་པ་དང་བཅུ་གསུམ་པའི་ཡན་ལག་གོ་གསུང་ངོ་། །ཡན་ལག་དང་པོ་བཤད་པའོ། །

གཉིས་པ་ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་སྤྱོད་པ་ནི། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་གཉིས་པར་བཤད། །ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དང་། ཚོགས་ཀྱི་མཆོད་པ་དང་། དཔའ་བོའི་སྟོན་མོའི་དུས་སུ་སྤྱོད་པ་སྟེ། སྟན་དེ་ཉིད་ལ་ནི་ཡན་ལག་གི་ལྟུང་བའོ། །གཞན་སྔ་མ་དང་འདྲའོ། །ལྡང་བ་ནི་ཡུལ་དེ་ཉིད་ལ་བཤགས་ཤིང་། ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལ་སོགས་བྱའོ། །ཚོས་ཉན་པའི་དུས་སུ་སྤྱོད་པ་ནི། ཤན་འདྲ་བ་སྟེ[73]ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །འདི་ནི་ལྟུང་བ་གསུམ་པའི་ཡན་ལག་གོ། །གཉིས་པའོ། །

མ་གསུངས་པ་ཡི་རིག་མ་ལས། །སྔགས་པས་བདུད་རྩི་ཐོབ་བྱེད་པ། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་གསུམ་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་མ་གསུངས་པ་ནི་རྒྱུད་ནས་མ་གསུངས་ཤིང་དམན་པའི་བུད་མེད་དོ། །དེ་ལ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཐོབ་པར་བྱེད་པ་ནི་ཡན་ལག་གི་ཉེས་པའོ། །གཞན་སྔ་མ་དང་འདྲའོ།། ལྡང་བ་ནི་ཡན་ལག་དང་པོ་དང་འདྲ་བའོ། །འདི་ནི་བཅུ་གསུམ་པའི་ཡན་ལག་གོ། །ཡན་ལག་གསུམ་པའོ། །

---

72 ལ] *em.*; ལས

73 སྟེ] *conj.*; དེ

དེའི་རྗེས་སུ། གསང་ཆོས་ཡན་ལག་ཞེས་གྱུར་ཀྱང་། །གཞན་ལ་མི་སྟོན་ཞེས་རབ་དན། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་བཞི་པ་ཡིན། །ཞེས་གསུངས་སོ། །

གསང་བའི་ཆོས་བསྐྱེད་རྫོགས་ཀྱི་དོན་ཞེས་ཀྱང་། བསྙེན་བཀུར་དོན་དུ་གཉེར་བས་སློབ་མ་སྣོད་དང་ལྡན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་དང་། དཔེ་འབྲུད་ཀྱིས་མི་སྟོན་ན་ལྟུང་བའོ། །ཆོས་དེས་སློབ་མ་ལ་མི་ཕན་པ་དང་། གནོད་པར་དགོངས་ནས་མི་སྟོན་ན་ཉེས་པ་མེད་དོ། །ལྟུང་བ་ནི་དམ་པ་གཅིག་ལ་བཤགས་ཏེ། ཕྱིས་སྣོད་ལྡན་ལ་བསྟན་པར་བྱའོ། །འདི་ཡང་བཅུ་གཉིས་པའི་ཡན་ལག་གོ། །ཡན་ལག་བཞི་པའོ། །

ཡན་ལག་ལྔ་པ་ནི། དད་པས་སེམས་ཅན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུ74། །གཞན་གྱི་གཏམ་བྱེད་བྱང་ཆུབ་སེམས། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་ལྔ་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། དད་པ་དང་ལྡན་པའི་སེམས་ཅན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུ་75བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལ་སོགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་གཏམ་བདག་ཉིད་ལ་འདྲི་ན། ལན་མི་འདེབས་པར་ཆགས་པའི་དབང་གིས་བྲེ་མོའི་གཏམ་བྱེད་ན་ལྟུང་བའོ། །ལྟུང་ཚད་ནི་ཐ་མལ་པ་ཐེག་པ་དང་འདྲའོ། །འདི་ཡང་བཅུ་གཉིས་པའི་ཡན་ལག་གོ། །ཡན་ལག་ལྔ་པའོ། །

74 རྒྱུ] conj. (with Jampal Dragpa); རྒྱུད

75 རྒྱུ] conj. (with Jampal Dragpa); རྒྱུད

དེ་ནས་ཉན་ཐོས་ནང་དུ་ཞག་བདུན་འདས། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་དྲུག་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་ཏེ། དེ་ལ་ཉན་ཐོས་ནི་གྲུབ་པའི་མཐའ་འཛིན་ཏེ། ལུས་ངག་གི་བསླབ་པ་ལ་གནས་ནས། རང་གི་དོན་གྱི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་དོན་དུ་གཉེར་ཞིང་ཟབ་མོའི་དོན་གྱིས་འཇིགས་པ་དངོས་པོ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པའི་གང་ཟག་གོ། །དེའི་ནང་དུ་མཉམ་བཞག་དང་རྗེས་སྤྱོད་བདུད་རྩི་ལྔ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། རྟེན་པ་རང་གི་སྤྱོད་པ་མི་བྱེད་པར་ཞག་བདུན་འདས་ན་ལྟུང་བ། གཞན་ཕྱི་མ་དང་འདྲའོ། །དགོས་པའི་དབང་དང་གཞན་དད་པར་བྱེད་པ་ལ་ཉེས་པ་མེད། འདི་ནི་བདུན་པ་དང་བཅུ་གསུམ་པའི་ཡན་ལག་གོ། །ཡན་ལག་དྲུག་པའོ །

དེའི་རྗེས་སུ། རྣལ་འབྱོར་ཡེ་ཤེས་མི་ཤེས་པར། །ང་ནི་སྔགས་པ་ཡིན་ཟེར་བ། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་བདུན་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་ཏེ། རྣལ་འབྱོར་ཡེ་ཤེས་ནི་གསང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དང་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་དང་། རྫོགས་པའི་རིམ་པའོ། །མི་ཤེས་པ་ནི་དེ་བསྒོམ་ཞིང་ཉམས་སུ་ལེན་མི་ཤེས་པར་མངོན་པའི་ང་རྒྱལ་གྱིས་ང་ནི་སྔགས་པའོ། །ཞེས་སྨྲ་ན་ལྟུང་བའོ། །ལྟུང་ཚད་ནི་དམ་པ་གཅིག་ལ་བཤགས་ཤིང་བསྐྱེད་རྫོགས་ཀྱི་དོན་བསྒོམ་པ་ལ་བསླབ་པའོ། །ཡན་ལག་བདུན་པའི་བཤད་པའོ །

བརྒྱད་པ་གསུངས་76པ་ནི། སྣོད་མིན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ། ། ཕྱི་ཡི་ཆོས་བཤད་ཡིན་པ་ལ། །གསང་བའི་དོན་རྣམས་བཤད་པ་ནི། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་བརྒྱད་པ་ཡིན། །ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་ཏེ། ཟབ་མོའི་དོན་བསྟན་པའི་སྣོད་མ་ཡིན་པའི་རྟེན་གྱི་གང་ཟག་ལ། ཕྱི་ཆོས་མི་སྟོན་པ་དང་། རྙེད་པ་དང་བཀུར་སྟི་ལ་དམིགས་ནས་གསང་བའི་ཆོས་སྟོན་ན་ལྟུང་བའོ། །ཡུལ་དང་བསམ་པ་དང་དུས་དང་རྐྱེན་གྱི་དབང་གིས་ཉེས་པ་ལྕི་བ་དང་། ཡང་བ་དང་། ཉེས་པ་མེད་པ་ཡང་ཐམས་ཅད་ལ་ཤེས་པར་བྱའོ། །འདི་བདུན་པ་དང་བཙུ་གཉིས་པའི་ཡན་ལག་གོ། །

དོན་གསུམ་པ་ལྟུང་བའི་འབྲས་བུ་ནི། འདི་རྣམས་ཡན་ལག་ཉེས་པ་སྟེ།། བསྐལ་པ་མང་པོར་དམྱལ་བར་འགྲོ། །ཞེས་བྱ་བའོ། །ཡན་ལག་གི་ཉེས་པ་གཅིག་ལ་ལོ་གསུམ་དུ་མ་བཤགས་པར་དུས་ལས་འདས་ན། བསྐལ་པ་མང་པོར་དམྱལ་བར་འགྲོའོ། །དེའི་ཕྱིར་འཇིགས་པའི་བསམ་པས་མི་ཉམས་པར་བྱ་ཞིང་། ཉམས་ན་ཡང་འགྱོད་པ་ཅི་ཡོད་པས་མྱུར་དུ་དྲི་མ་ལས་ལྡང་བར་བྱའོ། །ཡན་ལག་ཉེས་པ་ཙུང་ཟད་ཙམ་བཤད་པ། ཤཱཀྱའི་དགེ་སློང་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོས་ཉེ་བར་སྦྱར་བའོ། །རྫོགས་སོ། ། ། །

---

76 གསུངས] *em.*; གསུང